

Einhell

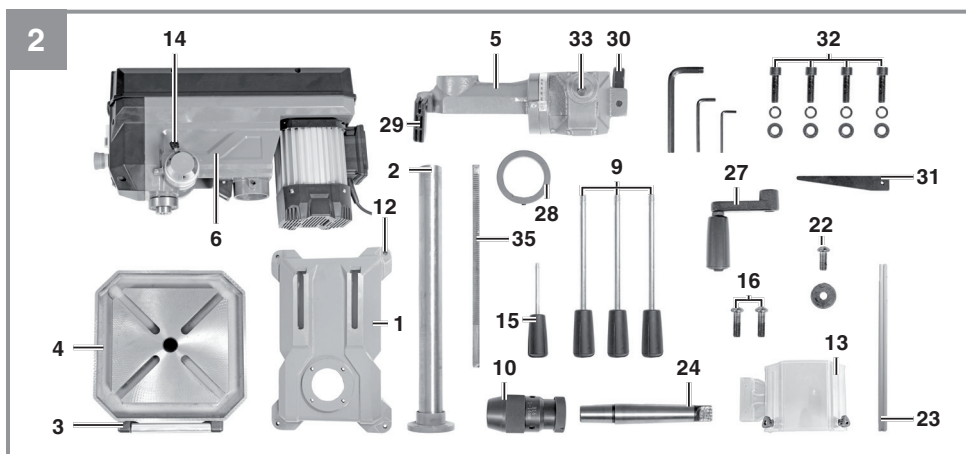
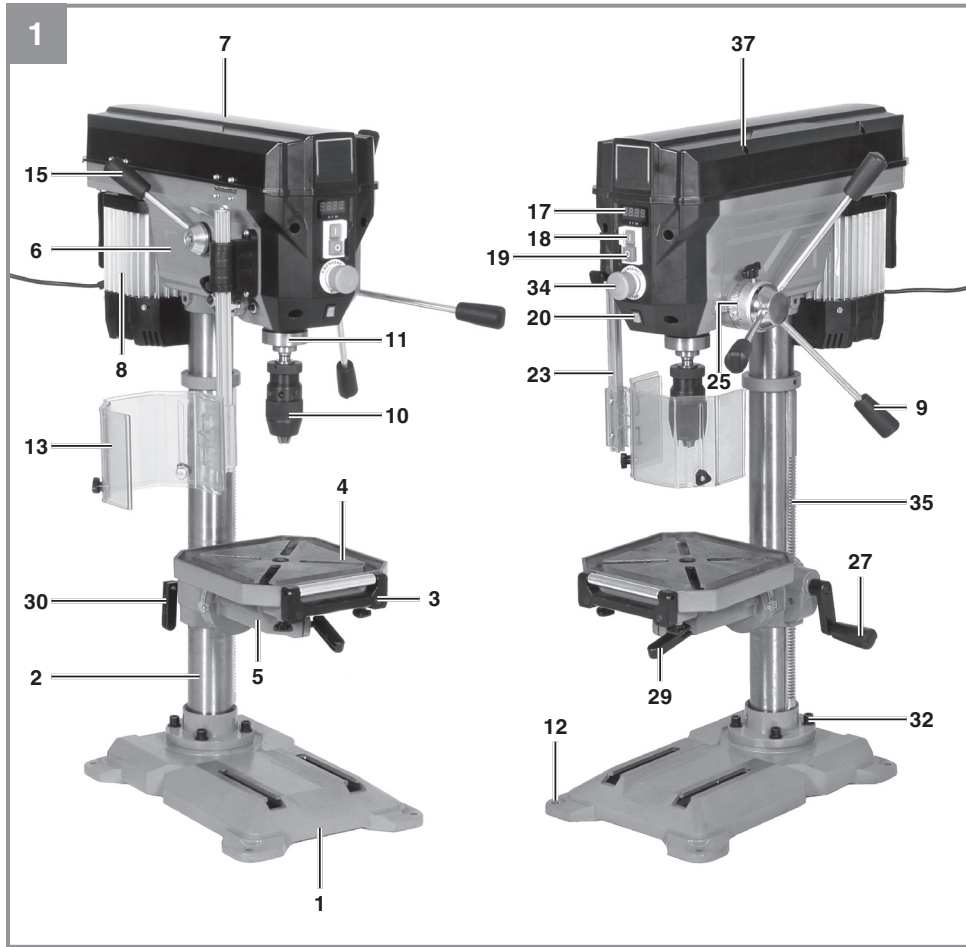
TE-BD 750 E

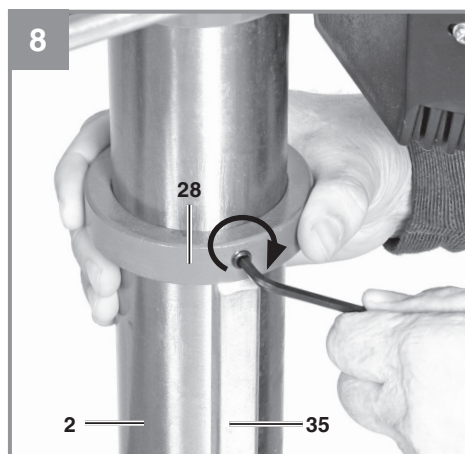
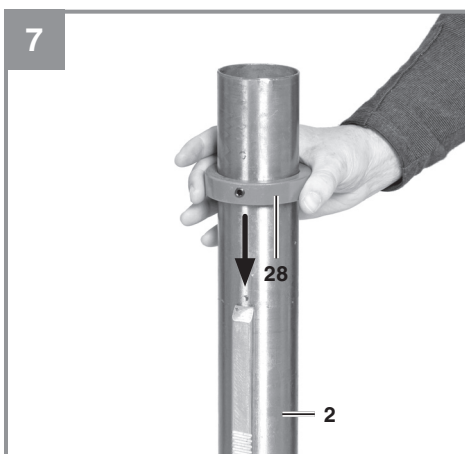
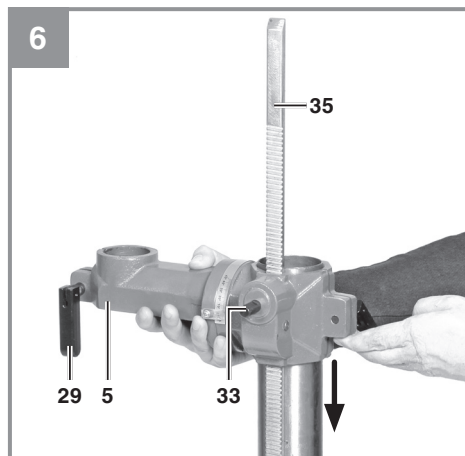
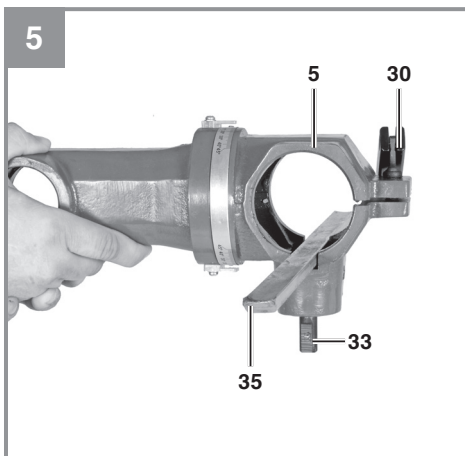
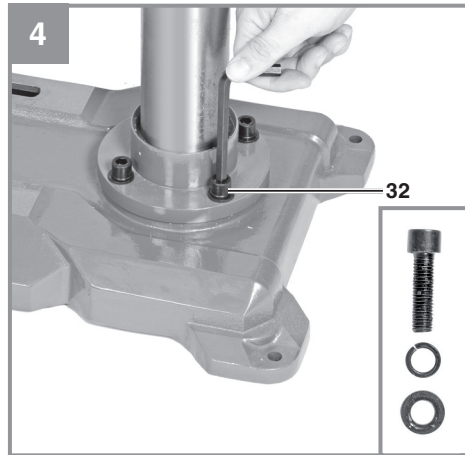
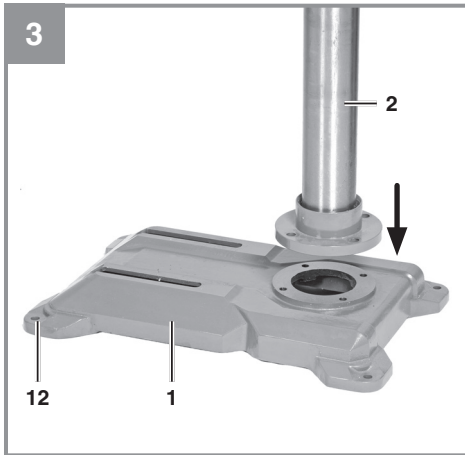
- D** Originalbetriebsanleitung
Säulenbohrmaschine
- SLO** Originalna navodila za uporabo
Stebrni vrtni stroj
- H** Eredeti használati utasítás
Oszlopos fúrógép
- HR/** Originalne upute za uporabu
BIH Stupna bušilica
- RS** Originalna uputstva za upotrebu
Stupna bušilica
- CZ** Originální návod k obsluze
Sloupová vrtačka
- SK** Originálny návod na obsluhu
Stĺpová vrtačka

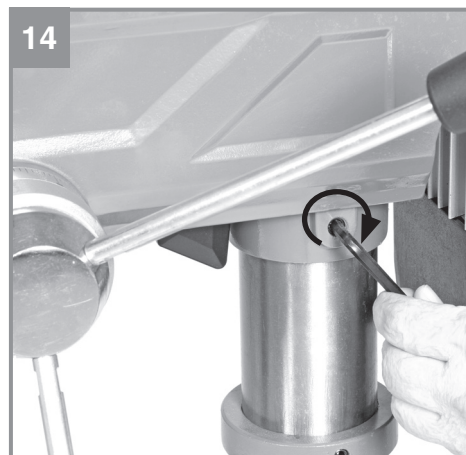
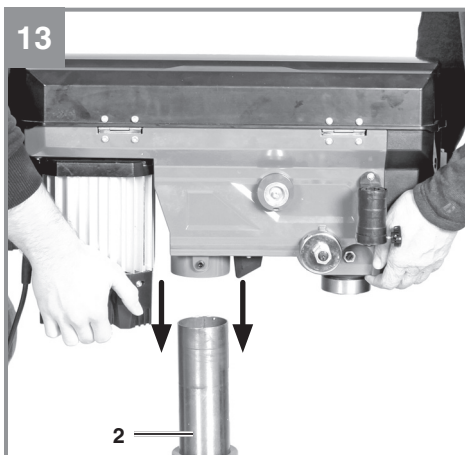
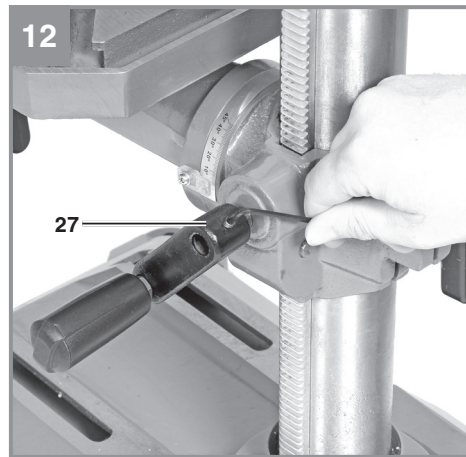
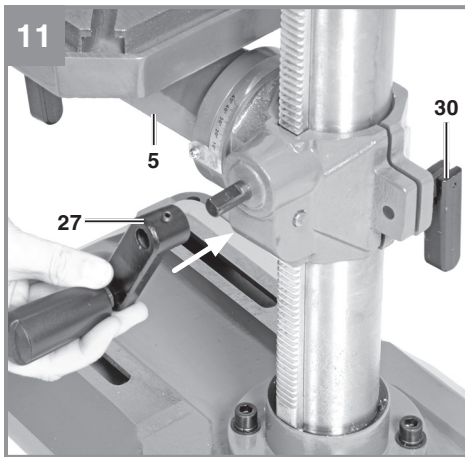
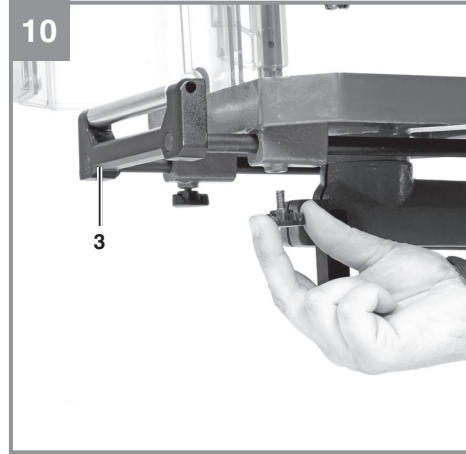
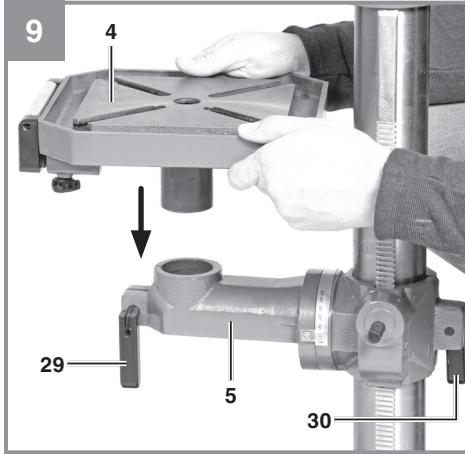


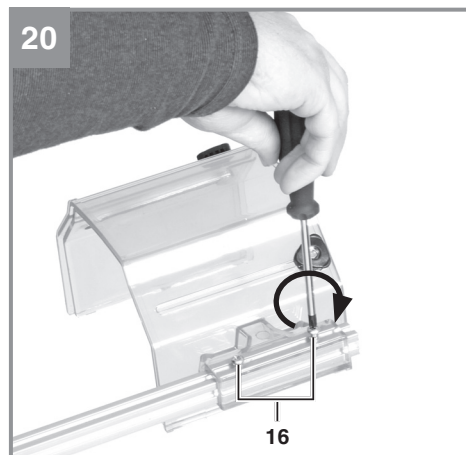
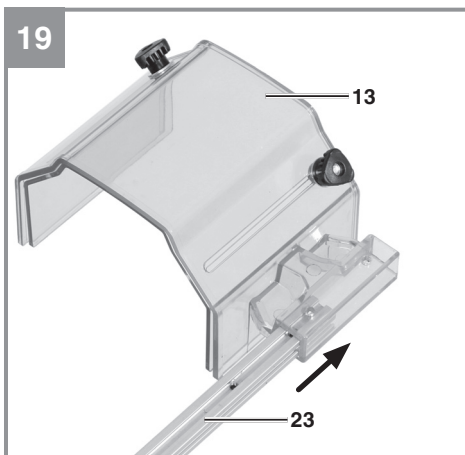
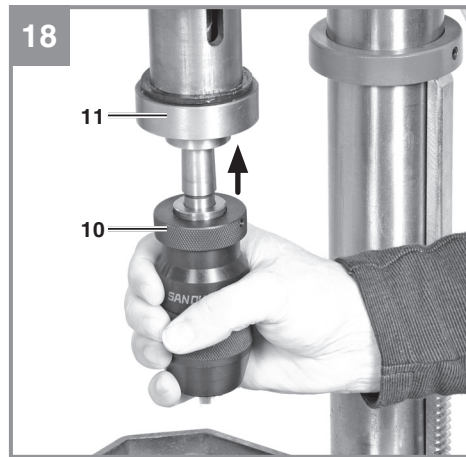
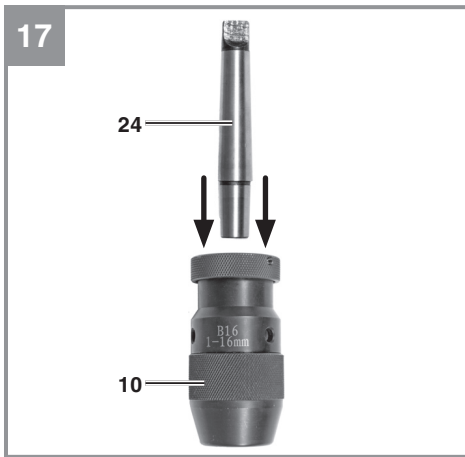
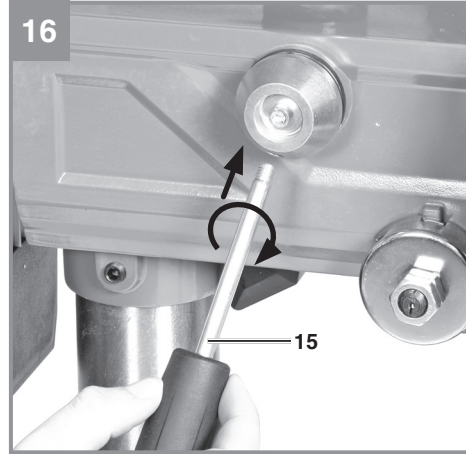
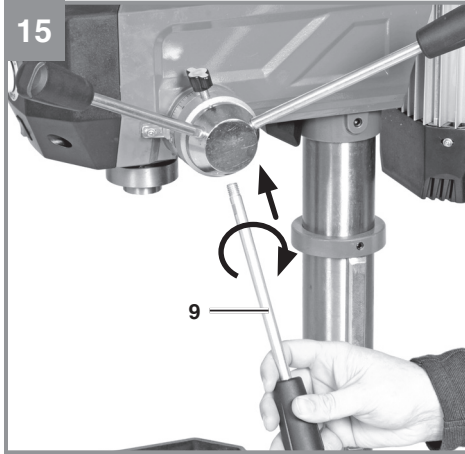
Art.-Nr.: 42.507.15

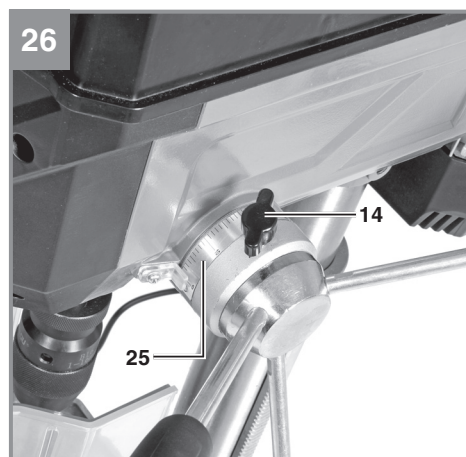
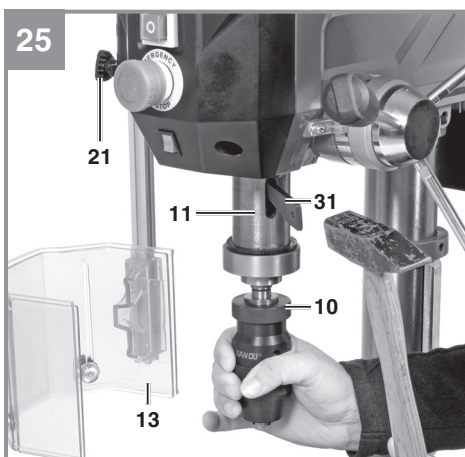
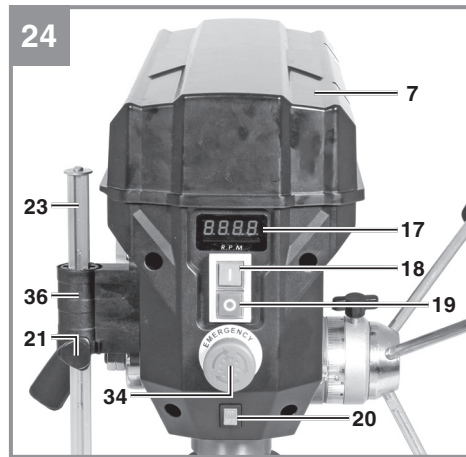
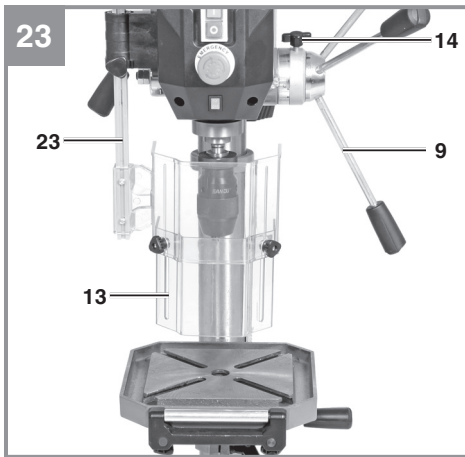
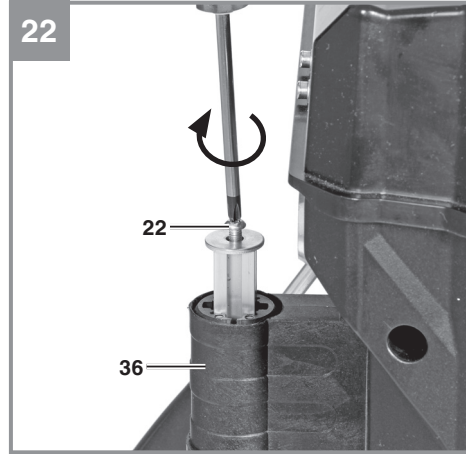
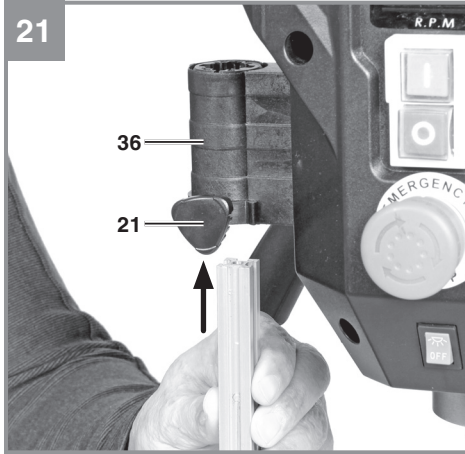
I.-Nr.: 11016

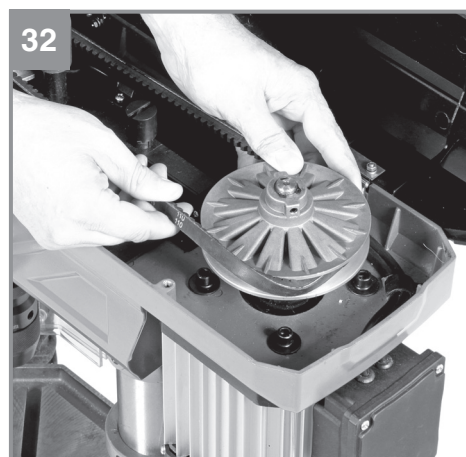
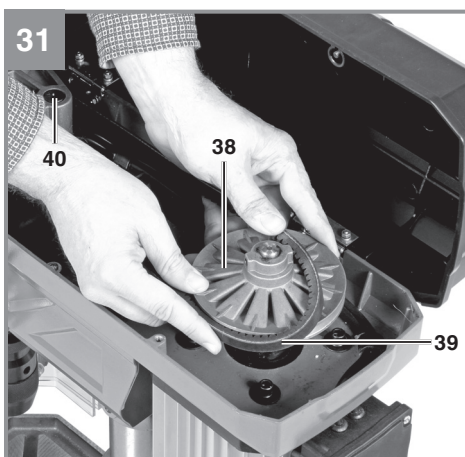
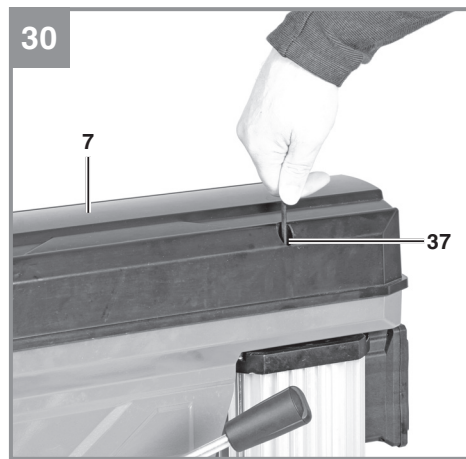
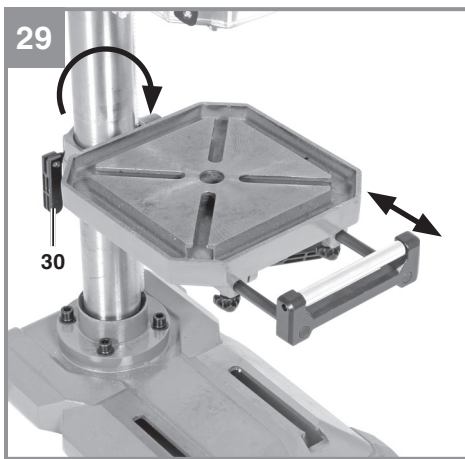
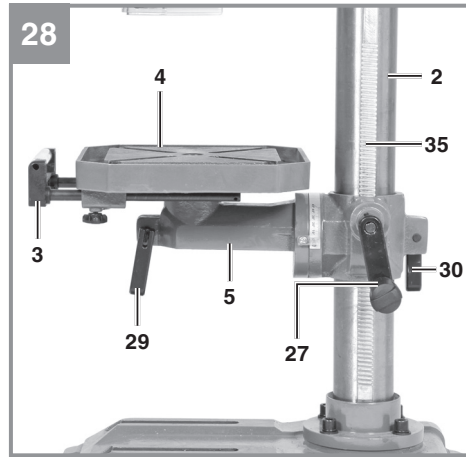
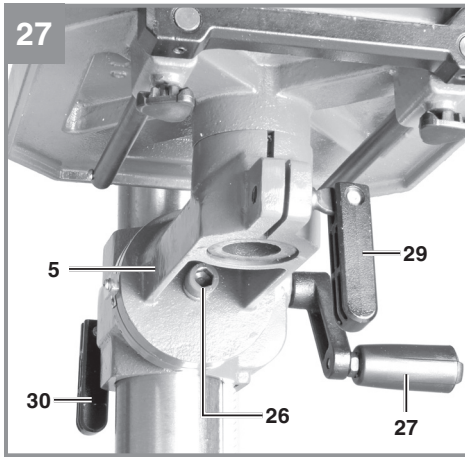












Inhaltsverzeichnis

1. Sicherheitshinweise
2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang
3. Bestimmungsgemäße Verwendung
4. Technische Daten
5. Vor Inbetriebnahme
6. Betrieb
7. Austausch der Netzanschlussleitung
8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung
9. Entsorgung und Wiederverwertung



Gefahr - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen



Vorsicht! Tragen Sie einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Vorsicht! Tragen Sie eine Staubschutzmaske. Beim Bearbeiten von Holz und anderer Materialien kann gesundheitsschädlicher Staub entstehen. Asbesthaltiges Material darf nicht bearbeitet werden!



Vorsicht! Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Gerät heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.

Gefahr!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch. Bewahren Sie diese gut auf, damit Ihnen die Informationen jederzeit zur Verfügung stehen. Falls Sie das Gerät an andere Personen übergeben sollten, händigen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise bitte mit aus. Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

1. Sicherheitshinweise

Die entsprechenden Sicherheitshinweise finden Sie im beiliegenden Heftchen!

Gefahr!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

2. Gerätebeschreibung und Lieferumfang**2.1 Gerätebeschreibung (Bild 1)**

1. Maschinenfuß
2. Säule
3. Rollauflage
4. Bohrtisch
5. Bohrtischhalter
6. Maschinenkopf
7. Keilriemenabdeckung
8. Motor
9. Vorschub-Drehgriff
10. Bohrfutter
11. Spindel
12. Befestigungsbohrungen
13. Klappbarer Späneschutz
14. Tiefenanschlag
15. Drehzahl-Einstellhebel
16. Befestigungsschrauben f. Späneschutz
17. Digitaldisplay
18. Einschalter
19. Ausschalter
20. Ein- Ausschalter LED-Leuchte

21. Höhneverstellschraube f. Späneschutz
22. Anschlagsschraube f. Späneschutz
23. Befestigungsleiste f. Späneschutz
24. Kegeldorn
25. Skalenring
26. Innensechskantschraube
27. Kurbel
28. Sicherungsring
29. Klemmschraube Bohrtisch
30. Klemmschraube Bohrtischhalter
31. Austreibkeil
32. Befestigungsschrauben
33. Spindel f. Höhenverstellung
34. Not-Aus Schalter
35. Zahnstange
36. Halterung f. Späneschutz
37. Verschlusschraube f. Keilriemenabdeckung
38. Antriebsscheibe
39. Keilriemen
40. Varioscheibe

2.2 Lieferumfang

Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit des Artikels anhand des beschriebenen Lieferumfangs. Bei Fehlteilen wenden Sie sich bitte spätestens innerhalb von 5 Arbeitstagen nach Kauf des Artikels unter Vorlage eines gültigen Kaufbeleges an unser Service Center oder an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Gerät erworben haben. Bitte beachten Sie hierzu die Gewährleistungstabelle in den Service-Informationen am Ende der Anleitung.

- Öffnen Sie die Verpackung und nehmen Sie das Gerät vorsichtig aus der Verpackung.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial sowie Verpackungs- und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf.

Gefahr!

Gerät und Verpackungsmaterial sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeutel, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickungsgefahr!

- Originalbetriebsanleitung
- Sicherheitshinweise
- Säulenbohrmaschine
- Bohrfutter
- Klappbarer Späneschutz

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Diese Säulenbohrmaschine ist zum Bohren von Metall, Kunststoff, Holz und ähnlichen Werkstoffen bestimmt und darf nur im privaten Haushaltsbereich verwendet werden.

Lebensmittel und gesundheitsgefährdende Materialien dürfen mit der Maschine nicht bearbeitet werden. Das Bohrfutter ist nur für die Verwendung von Bohrern und Werkzeugen mit einem Schaftdurchmesser vom 1-16 mm und zylindrischen Werkzeugschaft geeignet. Darüber hinaus können auch Werkzeuge mit Kegelschaft verwendet werden. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder industriellen Einsatz konstruiert wurden. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

4. Technische Daten

Nenneingangsspannung.....	220-240V ~ 50 Hz
Nennleistung.....	750 Watt S2 15 min
Motordrehzahl.....	1400 min ⁻¹
Ausgangsdrehzahl (stufenlos einstellbar)	450-2500 min ⁻¹
Bohrfutteraufnahme	B 16
Bohrspindelkonus	MK 2
Zahnkranzbohrfutter	Ø 1-16 mm
Ausladung.....	160 mm
Größe Bohrtisch	243 x 243 mm

Winkelverstellung.....	Tisch 45° / 0° / 45°
Bohrtiefe	80 mm
Säulendurchmesser.....	65 mm
Höhe.....	955 mm
Standfläche.....	456 x 304 mm
Gewicht.....	43 kg

Geräusch und Vibration

Die Geräusch- und Vibrationswerte wurden entsprechend EN 61029 ermittelt.

Schalldruckpegel L _{pA}	81,2 dB (A)
Unsicherheit	2 dB (A)
Schalleistungspegel L _{WA}	90,3 dB (A)
Unsicherheit	2 dB (A)

Tragen Sie einen Gehörschutz.

Die Einwirkung von Lärm kann Gehörverlust bewirken.

Schwingungsgesamtwerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 61029.

Schwingungsemissionswert a_n ≤ 2,5 m/s²
Unsicherheit K = 1,5 m/s²

Warnung!

Der angegebene Schwingungsemissionswert ist nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und kann sich, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, ändern und in Ausnahmefällen über dem angegebenen Wert liegen.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeuges mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

Beschränken Sie die Geräuschentwicklung und Vibration auf ein Minimum!

- Verwenden Sie nur einwandfreie Geräte.
- Warten und reinigen Sie das Gerät regelmäßig.
- Passen Sie Ihre Arbeitsweise dem Gerät an.
- Überlasten Sie das Gerät nicht.
- Lassen Sie das Gerät gegebenenfalls überprüfen.
- Schalten Sie das Gerät aus, wenn es nicht benutzt wird.

Vorsicht!**Restrisiken**

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeuges auftreten:

1. Lungenschäden, falls keine geeignete Staubschutzmaske getragen wird.
2. Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
3. Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

5. Vor Inbetriebnahme

5.1 Montage der Maschine

- Legen Sie sich die Bodenplatte (1) zurecht.
- Befestigen sie die Säule (2) mit Flansch mit den beiliegenden Schrauben (32). (Abb. 3-4)
- Legen Sie die Zahnstange(35) mittig in die dafür vorgesehene Führungsschiene am Bohrtischhalter(5) (Abb.5). Halten Sie die Zahnstange(35) in Position, während Sie den Bohrtischhalter(5) von oben auf die Säule(2) schieben (Abb. 6).
- Positionieren Sie nun den Sicherungsring (28) auf der Säule(2) so, dass er auf der Zahnstange(35) leicht aufliegt. Anschließend wird er mit der Innensechskantschraube befestigt (Abb.7-8)
- Nun setzen Sie den Bohrtisch (4) auf die Bohrtischhalterung (5) und fixieren ihn mit der Klemmschraube (29). (Abb.9)
- Danach die Kurbel (27) aufstecken und mit der Schraube festziehen (Abb. 11-12)
- Zum Schluss setzen Sie den kompletten Bohrkopf (6) auf die Säule (2). Richten Sie den Kopf senkrecht mit der Bodenplatte (1) aus und sichern diesen beidseitig mit den vormontierten Innensechskantschrauben. (Abb. 14)
- Die 3 mitgelieferten Griffe (9) schrauben Sie in den Griffhalter. (Abb. 15)
- Drehzahl-Einstellhebel (15) wie in Bild 16 dargestellt verschrauben.
- Rollauflage (3) mit Flügelschrauben (21) sichern. (Abb. 10)
- Vor Montage des Bohrfutters mit dem MK-

Schaft, beide Teile auf Sauberkeit überprüfen. Anschließend Kegeldorn (24) mit kräftigen Ruck in den Konus des Bohrfutters (10) einschieben (Abb.17). Danach das Bohrfutter ebenso in die Bohrspindel einschieben. Hierfür das Bohrfutter (10) samt Kegeldorn (24) bis zum Anschlag in die Spindel (11) führen und drehen bis es noch ein wenig weiter in die Spindel (11) rutscht. Nun Bohrfutter (10) samt Kegeldorn (24) ruckartig in die Spindel (11) stecken und auf festen Sitz kontrollieren. (Abb. 17-18)

Hinweis: Zum Schutz vor Korrosion sind alle blanken Teile eingefettet. Vor dem Aufsetzen des Bohrfutters (10) auf die Spindel (11) müssen beide Teile mit einem umweltfreundlichen Lösungsmittel vollkommen fettfrei gemacht werden, damit eine optimale Kraftübertragung gewährleistet ist.

5.2 Aufstellen der Maschine

Vor der Inbetriebnahme muss die Bohrmaschine stationär auf einen festen Untergrund montiert werden. Verwenden Sie dazu die beiden Befestigungsbohrungen (12) in der Bodenplatte. Achten Sie darauf, dass die Maschine für den Betrieb und für Einstell- und Wartungsarbeiten frei zugänglich ist.

Hinweis: Die Befestigungsschrauben dürfen nur so fest angezogen werden, dass sich die Grundplatte nicht verspannt oder verformt. Bei übermäßiger Beanspruchung besteht Gefahr des Bruches.

5.3 Klappbarer Späneschutz (Abb. 19-22)

- Zur Montage des Späneschutzes(13), führen Sie die Befestigungsleiste (23) in die dafür vorgesehene Öffnung am Späneschutz (13) (Abb. 19).
 - Fixieren Sie die Leiste mit den Schrauben (16) am Schutz (Abb.20).
 - Schieben Sie nun die Befestigungsleiste (23) in die Halterung (36) am Maschinenkopf (6) (Abb.21).
- Hinweis:** Der Späneschutz(13) ist mit einem Mikroschalter ausgestattet. Dieser verhindert ein Anlaufen der Maschine bei geöffnetem Späneschutz. Um dessen korrekte Funktion zu gewährleisten, muss der Späneschutz (13) in „geschlossener“ Position montiert werden.(Abb.23)
- Montieren Sie nun die Anschlagscheibe mit der Schraube Nr. 22 (Abb. 22).
 - Die Höhe des Späneschutzes (13) ist stufen-

los einstellbar und über die Flügelschraube (21) zu fixieren. Zum Bohrerwechsel kann der Späneschutz (13) zur Seite geklappt werden.

5.4 Vor Inbetriebnahme beachten

Achten Sie darauf, dass die Spannung des Netzanschlusses mit dem Typenschild übereinstimmt. Schließen Sie die Maschine nur an eine Steckdose mit ordnungsgemäß installiertem Schutzkontakt an. Die Bohrmaschine ist mit einem Nullspannungsauslöser ausgestattet, der die Bediener vor ungewolltem Wiederanlauf nach einem Spannungsabfall schützt. In diesem Fall muss die Maschine erneut eingeschaltet werden.

6. Betrieb

6.1 Allgemein (Abb. 24)

Zum Einschalten betätigen Sie den grünen Einschalter „I“ (18), die Maschine läuft an. Zum Ausschalten drücken Sie die rote Taste „O“ (19), das Gerät schaltet ab.

Achten Sie darauf, das Gerät nicht zu überlasten. Sinkt das Motorgeräusch während des Betriebes, wird der Motor zu stark belastet.

Belasten Sie das Gerät nicht so stark, dass der Motor zum Stillstand kommt. Stehen Sie beim Betrieb immer vor der Maschine.

Hinweis: Durch betätigen des Not-Aus Schalters (34) kann die Maschine im Notfall sofort zum Stillstand gebracht werden

6.2 Werkzeug in Bohrfutter einsetzen (Abb. 1)

Achten Sie unbedingt darauf, dass beim Werkzeugwechsel der Netzstecker gezogen ist. Im Bohrfutter (10) dürfen nur zylindrische Werkzeuge mit dem angegebenen maximalen Schaftdurchmesser gespannt werden. Nur einwandfreies und scharfes Werkzeug benutzen. Keine Werkzeuge benutzen, die am Schaft beschädigt sind oder sonst in irgendeiner Weise verformt oder beschädigt sind. Setzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller freigegeben sind, ein. Sollte die Säulenbohrmaschine blockieren schalten Sie die Maschine aus und gehen mit dem Bohrer in die Ausgangsstellung zurück.

6.3 Handhabung des Schnellspannbohrfutters

Die Säulenbohrmaschine ist mit einem Schnellspannbohrfutter ausgestattet. Es kann der

Werkzeugwechsel ohne Zuhilfenahme eines zusätzlichen Futterschlüssels vorgenommen werden, indem man das Werkzeug in das Schnellspannbohrfutter einsetzt und von Hand festspannt.

6.4 Verwendung von Werkzeugen mit kegeligem Schaft (Abb. 25)

Die Säulenbohrmaschine verfügt über einen Bohrspindelkonus. Um Werkzeuge mit kegeligem Schaft (MK2) zu verwenden, gehen Sie wie folgt vor:

- Bohrfutter in untere Position bringen.
- Spindel mit Hilfe des Skalenringes (25) in abgesenkter Position arretieren, so dass die Öffnung zum Austreiben des Bohrfutters frei zugänglich bleibt (Abb. 25).
- Kegelschaft mit beiliegendem Austreibkeil (31) austreiben, dabei darauf achten, dass das Werkzeug nicht auf den Boden fallen kann.
- Neues Werkzeug mit Kegelschaft ruckartig in den Bohrspindelkonus einschieben und festen Sitz des Werkzeuges kontrollieren.

6.5 Drehzahleinstellung (Abb. 1)

Die Drehzahl der Maschine kann stufenlos eingestellt werden.

Gefahr!

- **Die Drehzahl darf nur bei laufendem Motor verändert werden.**
- **Drehzahl-Einstellhebel (15) nicht ruckartig bewegen, Drehzahl langsam und gleichmäßig einstellen während sich die Maschine im Leerlauf befindet.**
- **Sorgen Sie dafür, dass die Maschine ungehindert laufen kann (Entfernen Sie Werkstücke, Bohrer etc.).**

Mit dem Drehzahl-Einstellhebel (15) kann die Drehzahl stufenlos angepasst werden. Die eingestellte Geschwindigkeit wird in Umdrehungen pro Minute am Digitaldisplay (17) angezeigt.

Gefahr! Niemals die Bohrmaschine mit geöffneter Keilriemenabdeckung laufen lassen. Vor dem Öffnen des Deckels immer den Netzstecker ziehen. Niemals in laufende Keilriemen greifen.

6.6 Bohrtiefenanschlag (Abb. 25-26)

Die Bohrspindel besitzt einen verdrehbaren Skalenring zum Einstellen der Bohrtiefe. Einstellarbeiten nur im Stillstand vornehmen.

- Bohrspindel (11) nach unten drücken bis die Bohrspitze auf dem Werkstück anliegt.

- Klemmschraube (14) lockern und Skalenring (25) nach vorne drehen bis zum Anschlag.
- Skalenring (25) um die gewünschte Bohrtiefe zurückdrehen und mit der Klemmschraube (14) fixieren.

6.7 Neigung des Bohrtisches einstellen (Abb. 27, 28)

- Schlossschraube (26) unter dem Bohrtisch (4) lockern.
- Bohrtisch (4) auf das gewünschte Winkelmaß einstellen.
- Schlossschraube (26) wieder fest anziehen um den Bohrtisch (4) in dieser Position zu fixieren.

6.8 Höhe des Bohrtisches einstellen (Abb. 1, 28, 29)

- Spannschraube (30) lockern.
- Bohrtisch mit Hilfe der Handkurbel (27) in die gewünschte Position bringen.
- Spannschraube (30) wieder festziehen.

6.9 Bohrtisch und Rollauflage (Abb. 29)

- Nach lösen der Klemmschraube (29) kann der Bohrtisch (4) gedreht werden.
- Nach lösen der Flügelschrauben kann die Rollauflage (3) ausgezogen werden.

6.10 Werkstück spannen (Abb. 29)

Spannen Sie Werkstücke grundsätzlich mit Hilfe eines Maschinenschraubstocks oder mit geeignetem Spannmittel fest ein. Werkstücke nie von Hand halten! Beim Bohren sollten das Werkstück auf dem Bohrtisch (4) beweglich sein, damit eine Selbstzentrierung stattfinden kann. Werkstück unbedingt gegen Verdrehen sichern. Dies geschieht am besten durch Anlegen des Werkstückes bzw. des Maschinenschraubstocks an einen festen Anschlag.

Gefahr! Blechteile müssen eingespannt werden, damit sie nicht hochgerissen werden können. Stellen Sie den Bohrtisch je nach Werkstück in Höhe und Neigung richtig ein. Es muss zwischen Werkstückoberkante und Bohrer Spitze genügend Abstand bleiben.

6.11 LED Leuchte (Abb 1, 2)

Die Tischbohrmaschine ist mit einer LED-Leuchte zur Ausleuchtung des Arbeitsbereichs ausgestattet. Mit dem Schalter (20) wird diese EIN bzw. AUS geschaltet.

6.12 Arbeitsgeschwindigkeiten

Achten Sie beim Bohren auf die richtige Drehzahl. Diese ist abhängig vom Bohrerdurchmesser und dem Werkstoff.

Unten aufgeführte Liste hilft Ihnen bei der Wahl von Drehzahlen für die verschiedenen Materialien.

Bei den angegebenen Drehzahlen handelt es sich lediglich um Richtwerte.

Ø Bohrer	Grauguss	Stahl	Eisen	Aluminium	Bronze
3	2550	1600	2230	9500	8000
4	1900	1200	1680	7200	6000
5	1530	955	1340	5700	4800
6	1270	800	1100	4800	4000
7	1090	680	960	4100	3400
8	960	600	840	3600	3000
9	850	530	740	3200	2650
10	765	480	670	2860	2400
11	700	435	610	2600	2170
12	640	400	560	2400	2000
13	590	370	515	2200	1840
14	545	340	480	2000	1700
16	480	300	420	1800	1500
18	425	265	370	1600	1300
20	380	240	335	1400	1200
22	350	220	305	1300	1100
25	305	190	270	1150	950

6.13 Senken und Zentrierbohren

Mit dieser Tischbohrmaschine können Sie auch Senken oder Zentrierbohren. Beachten Sie hierbei, dass das Senken mit der niedrigsten Geschwindigkeit durchgeführt werden sollte, während zum Zentrierbohren eine hohe Geschwindigkeit erforderlich ist.

6.14 Holzbearbeitung

Bitte beachten Sie, dass beim Bearbeiten von Holz eine geeignete Staubabsaugung verwendet werden muss, da Holzstaub gesundheitsgefährdend sein kann. Tragen Sie bei stauberzeugenden Arbeiten unbedingt eine geeignete Staubschutzmaske.

7. Austausch der Netzanschlussleitung

Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

8. Reinigung, Wartung und Ersatzteilbestellung

Warnung!

Vor jeglicher Einstellung, Instandhaltung oder Instandsetzung Netzstecker ziehen.

8.1 Reinigung

- Die Tischbohrmaschine ist weitgehend wartungsfrei. Halten Sie das Gerät sauber. Ziehen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Netzstecker. Verwenden Sie zum Reinigen keine scharfen Lösungsmittel. Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Gerät gelangen. Fetten Sie blanke Teile nach Beendigung der Arbeiten wieder ein. Besonderes die Bohrsäule, blanke Teile des Ständers und der Bohrtisch sollten regelmäßig gefettet werden. Benützen Sie zum Fetten ein handelsübliches säurefreies Schmierfett. **Hinweis:** Öl- und fetthaltige Reinigungstücher sowie Fett- und Ölrückstände nicht in den Hausmüll geben. Entsorgen Sie diese umweltgerecht. Kontrollieren und reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsöffnungen. Lagern Sie das Gerät in einem trockenen Raum. Sollte das Gerät beschädigt sein, versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Überlassen Sie die Reparatur einer Elektrofachkraft.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

8.2 Wartung

Im Geräteinneren befinden sich keine weiteren zu wartenden Teile.

8.2.1 Austausch des Keilriemens (Abb. 31-32)

Der Keilriemen der Säulenbohrmaschine kann bei Verschleiß ausgewechselt werden. Verfahren Sie hierzu wie folgt:

- Lassen Sie die Maschine im Leerlauf laufen und stellen Sie den Drehzahl-Einstellhebel (15) langsam auf minimale Drehzahl ein.
- Schalten Sie die Maschine aus und ziehen Sie den Netzstecker.
- Stellen Sie den Drehzahl-Einstellhebel (15) auf maximale Drehzahl, dadurch wird der Keilriemen entspannt.
- Lösen der Schraube (37) um die Keilriemenabdeckung (7) öffnen zu können.
- Drehen Sie den Keilriemen (39) langsam von der Antriebsscheibe (38), indem Sie ihn auf einer Seite der Antriebsscheibe (38) nach oben ziehen und selbige während dessen langsam drehen. Die Antriebsscheibe (38) besteht aus zwei Hälften, die durch eine Feder zusammengedrückt werden. Sollte der Keilriemen (39) nicht genug Spiel haben um ihn abzunehmen, die untere Hälfte der Antriebsscheibe (38) etwas nach unten drücken, um den Keilriemen (39) zu entspannen.
- Legen Sie den neuen Keilriemen (39) um die Varioscheibe (40). Setzen Sie ihn an einer Seite der Antriebsscheibe (38) in deren Führungsnut und drehen Sie sie so, dass der Keilriemen (39) auf die Antriebsscheibe (38) aufgezogen wird.
- Keilriemenabdeckung schließen und mit der Schraube (37) festschrauben.

8.3 Ersatzteil- und Zubehörbestellung:

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden;

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes
- Ersatzteilnummer des erforderlichen Ersatzteils

Aktuelle Preise und Infos finden Sie unter www.isc-gmbh.info



Tipp! Für ein gutes Arbeitsergebnis empfehlen wir hochwertiges Zubehör von **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Entsorgung und Wiederverwertung

Das Gerät befindet sich in einer Verpackung um Transportschäden zu verhindern. Diese Verpackung ist Rohstoff und ist somit wieder verwendbar oder kann dem Rohstoffkreislauf zurückgeführt werden. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z.B. Metall und Kunststoffe. Führen Sie defekte Bauteile der Sondermüllentsorgung zu. Fragen Sie im Fachgeschäft oder in der Gemeindeverwaltung nach!



Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetze durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise, ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der iSC GmbH zulässig.

Technische Änderungen vorbehalten

Service-Informationen

Wir unterhalten in allen Ländern, welche in der Garantiekunde benannt sind, kompetente Service-Partner, deren Kontakte Sie der Garantiekunde entnehmen. Diese stehen Ihnen für alle Service-Belange wie Reparatur, Ersatzteil- und Verschleißteil-Versorgung oder den Bezug von Verbrauchsmaterialien zur Verfügung.

Es ist zu beachten, dass bei diesem Produkt folgende Teile einem gebrauchsgemäßen oder natürlichen Verschleiß unterliegen bzw. folgende Teile als Verbrauchsmaterialien benötigt werden.

Kategorie	Beispiel
Verschleißteile*	Keilriemen
Verbrauchsmaterial/ Verbrauchsteile*	
Fehlteile	

* nicht zwingend im Lieferumfang enthalten!

Bei Mängel oder Fehlern bitten wir Sie, den Fehlerfall im Internet unter www.isc-gmbh.info anzumelden. Bitte achten Sie auf eine genaue Fehlerbeschreibung und beantworten Sie dazu in jedem Fall folgende Fragen:

- Hat das Gerät bereits einmal funktioniert oder war es von Anfang an defekt?
- Ist Ihnen vor dem Auftreten des Defektes etwas aufgefallen (Symptom vor Defekt)?
- Welche Fehlfunktion weist das Gerät Ihrer Meinung nach auf (Hauptsymptom)?
Beschreiben Sie diese Fehlfunktion.

Garantieurkunde

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
 unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät dennoch einmal nicht einwandfrei funktionieren, bedauern wir dies sehr und bitten Sie, sich an unseren Servicedienst unter der auf dieser Garantiekarte angegebenen Adresse zu wenden. Gerne stehen wir Ihnen auch telefonisch über die angegebene Servicrufnummer zur Verfügung. Für die Geltendmachung von Garantieansprüchen gilt folgendes:

1. Diese Garantiebedingungen richten sich ausschließlich an Verbraucher, d. h. natürliche Personen, die dieses Produkt weder im Rahmen ihrer gewerblichen noch anderen selbständigen Tätigkeit nutzen wollen. Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen, die der u. g. Hersteller zusätzlich zur gesetzlichen Gewährleistung Käufern seiner Neugeräte verspricht. Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche werden von dieser Garantie nicht berührt. Unsere Garantieleistung ist für Sie kostenlos.
2. Die Garantieleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel an einem von Ihnen erworbenen neuen Gerät des u. g. Herstellers, die auf einem Material- oder Herstellungsfehler beruhen und ist nach unserer Wahl auf die Behebung solcher Mängel am Gerät oder den Austausch des Gerätes beschränkt. Bitte beachten Sie, dass unsere Geräte bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen, handwerklichen oder beruflichen Einsatz konstruiert wurden. Ein Garantievertrag kommt daher nicht zustande, wenn das Gerät innerhalb der Garantiezeit in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben verwendet wurde oder einer gleichzusetzenden Beanspruchung ausgesetzt war.
3. Von unserer Garantie ausgenommen sind:
 - Schäden am Gerät, die durch Nichtbeachtung der Montageanleitung oder aufgrund nicht fachgerechter Installation, Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung (wie durch z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Stromart) oder Nichtbeachtung der Wartungs- und Sicherheitsbestimmungen oder durch Aussetzen des Geräts an anomale Umweltbedingungen oder durch mangelnde Pflege und Wartung entstanden sind.
 - Schäden am Gerät, die durch missbräuchliche oder unsachgemäße Anwendungen (wie z.B. Überlastung des Gerätes oder Verwendung von nicht zugelassenen Einsatzwerkzeugen oder Zubehör), Eindringen von Fremdkörpern in das Gerät (wie z.B. Sand, Steine oder Staub, Transportschäden), Gewaltanwendung oder Fremdeinwirkungen (wie z. B. Schäden durch Herunterfallen) entstanden sind.
 - Schäden am Gerät oder an Teilen des Geräts, die auf einen gebrauchsgemäßen, üblichen oder sonstigen natürlichen Verschleiß zurückzuführen sind.
4. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Kaufdatum des Gerätes. Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiezeit innerhalb von zwei Wochen, nachdem Sie den Defekt erkannt haben, geltend zu machen. Die Geltendmachung von Garantieansprüchen nach Ablauf der Garantiezeit ist ausgeschlossen. Die Reparatur oder der Austausch des Gerätes führt weder zu einer Verlängerung der Garantiezeit noch wird eine neue Garantiezeit durch diese Leistung für das Gerät oder für etwaige eingebaute Ersatzteile in Gang gesetzt. Dies gilt auch bei Einsatz eines Vor-Ort-Services.
5. Für die Geltendmachung Ihres Garantieanspruches melden Sie bitte das defekte Gerät an unter: www.isc-gmbh.info. Halten Sie bitte den Kaufbeleg oder andere Nachweise Ihres Kaufs des Neugeräts bereit. Geräte, die ohne entsprechende Nachweise oder ohne Typenschild eingeschickt werden, sind von der Garantieleistung aufgrund mangelnder Zuordnungsmöglichkeit ausgeschlossen. Ist der Defekt des Gerätes von unserer Garantieleistung erfasst, erhalten Sie umgehend ein repariertes oder neues Gerät zurück.

Selbstverständlich beheben wir gegen Erstattung der Kosten auch gerne Defekte am Gerät, die vom Garantiumfang nicht oder nicht mehr erfasst sind. Dazu senden Sie das Gerät bitte an unsere Serviceadresse.

Für Verschleiß-, Verbrauchs- und Fehlteile verweisen wir auf die Einschränkungen dieser Garantie gemäß den Service-Informationen dieser Bedienungsanleitung.

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
um Ihnen noch mehr Service zu bieten, haben Sie die Möglichkeit auf unserem Onlineportal weitere Informationen abzurufen.

Sollten einmal Probleme oder Fragen zu Ihrem Produkt auftreten, können Sie schnell und einfach unter www.isc-gmbh.info viele Aktionen durchführen. Hier einige Beispiele:

- Ersatzteile bestellen
- Aktuelle Preisauskünfte
- Verfügbarkeiten der Ersatzteile
- Servicestellen Vorort für Benzingeräte
- Defekte Geräte anmelden
- Garantieverlängerungen (nur bei bestimmten Geräten)
- Bestellverfolgung

Wir freuen uns auf Ihren Besuch online unter www.isc-gmbh.info!

Eine Adresse für alle Fälle!

www.isc-gmbh.info

ISC

Garantieabwicklung

Produktinfos

Downloads

Ersatzteilservice

Reparatur

Zubehör

Servicepartner

ISC

International Service Center

www.isc-gmbh.info

Telefon: 09951 / 95 920 00 · Telefax: 09951/95 917 00
E-Mail: info@einhell.de · Internet: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Deutschland)

Vsebina

1. Varnostni napotki
2. Opis naprave na obseg dobave
3. Predpisana namenska uporaba
4. Tehnični podatki
5. Pred uporabo
6. Uporaba
7. Zamenjava električnega priključnega kabla
8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov
9. Odstranjevanje in ponovna uporaba



Nevarnost! - Da bi zmanjšali tveganje poškodb, preberite navodila za uporabo!



Pozor! Uporablajte zaščito za ušesa. Učinkovanje hrupa lahko povzroči izgubo sluha.



Pozor! Uporablajte protiprašno zaščitno masko. Pri obdelavi lesa in drugih materialov lahko pride do nastajanja zdravju škodljivega prahu. Materiala, ki vsebuje azbest, ne smete obdelovati!



Pozor! Uporablajte zaščitna očala. Med delom nastajajoče iskre ali iz naprave izletajoči delčki, ostružki in prah lahko povzročijo izgubo vida.

Nevarnost!

Pri uporabi naprav je potrebno upoštevati nekaj varnostnih ukrepov, da bi preprečili poškodbe in materialno škodo. Zato skrbno preberite ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Le-te dobro shranite tako, da boste imeli zmeraj pri roki potrebne informacije. Če bi napravo izročili drugim osebam, Vas prosimo, da jim izročite tudi ta navodila za uporabo/varnostne napotke. Ne prevzemamo nobene odgovornosti za nezgode ali škodo, ki bi nastale zaradi neupoštevanja teh navodil za uporabo in varnostnih napotkov.

1. Varnostni napotki

Odgovarjajoče varnostne napotke lahko preberete v priloženi knjižici!

Nevarnost!**Preberite varnostne napotke in navodila.**

Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil ima lahko za posledico električni udar, požar in/ali hude poškodbe. **Shranite vse varnostne napotke in navodila za kasnejšo uporabo.**

2. Opis naprave na obseg dobave**2.1 Opis naprave (Slika 1)**

1. Stojalo stroja
2. Steber
3. Kotalna podlaga
4. Vrtalna miza
5. Držalo vrtalne mize
6. Glava stroja
7. Pokrov klinastega jermena
8. Motor
9. Potisni vrtljivi ročaj
10. Vpenjalna glava
11. Vreteno
12. Pritrdilne luknje
13. Zložljiva zaščita pred odrezki
14. Omejevalni globine
15. Ročica za nastavitev števila vrtljajev
16. Pritrdilni vijaki za zaščito pred ostružki
17. Digitalni zaslon
18. Stikalo za vklop
19. Stikalo za izklop
20. Stikalo za vklop/izklop LED-luči
21. Vijak za nastavitev višine za zaščito pred ostružki
22. Nalegalni vijak za zaščito pred ostružki
23. Pritrdilna letvica za zaščito pred ostružki
24. Vrtalni stožec

25. Obroč z lestvico
26. Vijak z notranjim šestrobom
27. Ročica
28. Varovalni obroč
29. Privojni vijak vrtalna miza
30. Privojni vijak držalo vrtalne mize
31. Izbijalni klin
32. Pritrdilni vijaki
33. Vreteno za nastavitev višine
34. Stikalo za izklop v sili
35. Zobata letev
36. Držalo za zaščito pred ostružki
37. Zaporni vijak za pokrov klinastega jermena
38. Kolut gonila
39. Klinasti jermen
40. Disk Vario

2.2 Obseg dobave

S pomočjo opisanega obsega dobave preverite, ali je artikel popoln. Če deli manjkajo, se najkasneje v 5 delovnih dnevih po nakupu izdelka obrnite na naš servisni center ali na prodajno mesto, kjer ste napravo kupili, in predložite račun. Upoštevajte preglednico garancijskih storitev ob koncu tega navodila.

- Odprite embalažo in previdno vzemite napravo iz embalaže.
- Odstranite embalažni material in embalažne in transportne varovalne priprave (če obstajajo).
- Preverite, če je obseg dobave popoln.
- Preverite morebitne poškodbe naprave in delov pribora, do katerih bi lahko prišlo med transportom.
- Po možnosti shranite embalažo do poteka garancijskega roka.

Nevarnost!

Naprava in embalažni material nista igrača za otroke! Otroci se ne smejo igrati s plastičnimi vrečkami, folijo in malimi deli opreme! Obstaja nevarnost zadušitve in zaužitja takšnih delov materiala!

- Originalna navodila za uporabo
- Varnostni napotki
- Stebrni vrtalni stroj
- Vpenjalna glava
- Zložljiva zaščita pred odrezki

3. Predpisana namenska uporaba

Ta stebni vrtni stroj je namenjen vrtnanju v kovino, plastiko, les in podobne materiale in se sme uporabljati samo v zasebnem gospodinjstvu. S tem strojem je prepovedano obdelovati živila in zdravju škodljive materiale. Vpenjalna glava je primerna samo za uporabo svedrov in orodja s premerom gredi 1,5 - 16 mm in cilindrične oblike gredi. Poleg tega se lahko uporablja tudi orodje s stožčasto obliko gredi. Napravo smejo uporabljati samo odrasle osebe.

Ta stroj se lahko uporablja le v skladu z njegovo namembnostjo. Vsaka druga uporaba šteje kot nenamenska nedovoljena uporaba. Za kakršnekoli poškodbe ali škodo, ki bi nastale zaradi nedovoljene uporabe, nosi odgovornost uporabnik/upravljalca in ne proizvajalec.

Prosimo, da upoštevate, da naše naprave niso bile konstruirane za namene uporabe v obrtništvu ali industriji. Ne prevzemamo nobene odgovornosti, če je bila naprava uporabljena v obrtništvu ali industriji ter v podobnih dejavnostih.

4. Tehnični podatki

Nazivna vstopna napetost	220-240 V ~ 50 Hz
Nazivna moč	750 vatov S2 15 min
Št. vrtljajev motorja	1.400 min ⁻¹
Izhodiščno število vrtljajev (brezstopenjsko nastavlljivo)	450-2500 min ⁻¹
Sprejem svedra vpenjalne glave	B 16
Stožec vrtnega vretena	MK 2
Zobata vpenjalna glava	Ø 1-16 mm
Izpust	160 mm
Velika vrtna miza	243 x 243 mm
nastavitev kota	Miza 45° / 0° / 45°
Globina vrtnanja	80 mm
Premer stebra	65 mm
Višina	955 mm
Stojna površina	456 x 304 mm
Teža	43 kg

Nevarnost!

Hrup in vibracije

Vrednosti hrupa in vibracij so bile ugotovljane v skladu z EN 61029.

Nivo zvočnega tlaka L_{pA}	81,2 dB (A)
Negotovost K_{pA}	2 dB
Nivo zvočne moči L_{WA}	90,3 dB (A)
Negotovost K_{WA}	2 dB

Uporabljajte zaščito za ušesa.

Hrup lahko povzroči izgubo sluha.

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh smeri) ugotovljene v skladu z EN 61029.

Dodatni ročaj

Emisijska vrednost vibracij $a_{11} \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Negotovost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Opozorilo!

Navedena vrednost emisije tresljajev je bila izmerjena po normiranem postopku in se lahko spreminja in v izjemnih primerih prekorači navedeno vrednost glede na vrsto in in način uporabe električnega orodja.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja v primerjavo električnega orodja z enim drugim orodjem.

Navedena vrednost emisije tresljajev se lahko uporablja tudi za uvodno oceno škodovanja.

Omejite hrupnost in vibracije na minimum!

- Uporabljajte samo brezhibne naprave.
- Redno vzdržujte in čistite napravo.
- Vaš način dela prilagodite napravi.
- Ne preobremenjujte naprave.
- Po potrebi dajte napravo v preverjanje.
- Izključite napravo, ko je ne uporabljate.
- Uporabljajte rokavice.

Pozor!

Tudi, če delate s tem električnim orodjem po predpisih, zmeraj obstaja nekaj ostalih tveganj. Nastopijo lahko sledeče nevarnosti v zvezi s konstrukcijo in izvedbo tega električnega orodja:

1. Poškodbe pljuč, če ne uporabljate primerne protiprašne zaščitne maske.
2. Poškodbe sluha, če ne uporabljate primerne zaščite za ušesa.
3. Zdravstvene težave, ki so posledica tresljajev rok, če dlje časa uporabljate napravo ali, če je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5. Pred uporabo

5.1 Montaža stroja

- Položite talno ploščo (1).
- Steber (2) pritrдите na prirobnico s priloženimi vijaki (32). (sl. 3-4)
- Položite zobato letev (35) središčno v predvideno vodilno tirnico na držalu vrtnalnice (5) (sl. 5). Držite zobato letev (35) v položaju, medtem ko držalo vrtnalnice (5) od zgoraj potiskate na steber. (2) (sl. 6)
- Sedaj varovalni obroč (28) namestite na stebru (2) tako, da bo nekoliko nalegal na zobati letvi (35). Nato ga pritrдите z vijakom z notranjim šestrobom. (sl. 7-8)
- Sedaj položite vrtnalno mizo (4) na držalo vrtnalnice (5) in jo pritrдите s privojnim vijakom. (29) (sl. 9)
- Nato natakните zagonsko ročico (27) in jo pritegnite z vijakom. (sl. 11-12)
- Na koncu postavite celotno vrtnalno glavo (6) na steber (2). Glavo poravnajte navpično s talno ploščo (1) in jo obojestransko pritrдите z vnaprej montiranimi vijaki z notranjimi šestrobi. (slika 14)
- Priložene 3 ročaje (9) privijačite v držalo ročaja. (slika 15)
- Ročico za nastavitev števila vrtljajev (15) pritrдите, kot prikazuje slika 16.
- Podlago na kolesih (3) pritrдите s krilnimi vijaki. (21) (slika 10)
- Pred montažo vpenjalne glave z deblom MK preverite, ali sta oba dela čista. Nato v vrtnali stožec (24) vpenjalne glave (10) z močnim sunkom potisnite stožčast trn (sl. 17). Nato vpenjalno glavo tudi potisnite v vrtnalno vreteno. Vpenjalno glavo (10) z vrtnalnim stožcem (24) potisnite do omejila v vreteno (11) in ga obračajte, dokler še nekoliko bolj ne zdrsne v vreteno (11). Sedaj vpenjalno glavo (10) z vrtnalnim stožcem (24) sunkovito potisnite v vreteno (11) in preverite, ali sta dobro pritrjena. (slika 17-18)

Napotek: Za zaščito pred korozijo so vsi goli deli namazani z mazivom. Pred nameščanjem vpenjalne glave (10) na vreteno (11) morate oba dela popolnoma očistiti maziva s pomočjo okolju prijaznega razredčilnega sredstva tako, da bo zagotovljen optimalni prenos moči.

5.2 Postavitev stroja

Pred zagonom mora biti vrtnali stroj nameščen stacionarno na stabilno podlago. V ta namen uporabite obe luknji za pritrnitev (12) na spodnji plošči.

Pazite na to, da bo stroj prosto dostopen za uporabo in za izvajanje nastavitvenih in vzdrževalnih del.

Napotek: vijake za pritrnitev smete zategniti samo toliko, da se ne bo osnovna plošča prenapela ali deformirala. V primeru prekomerne obremenitve obstaja nevarnost zloma.

5.3 Zložljiva zaščita pred ostružki (sl. 19-22)

- Za montažo zaščite pred ostružki (13) vpeljite pritrtilno letvico (23) v predvideno odprtino na zaščiti pred ostružki. (13) (sl. 19)
- Pritrdite letev z vijaki (16) na zaščiti. (sl. 20)
- Potisnite pritrtilno letev (23) v držalo (36) na glavi stroja. (6) (sl. 21)
- **Napotek:** Zaščita pred ostružki (13) je opremljena z mikro-stikalom. Ta prepreči zagon stroja, ko je zaščita pred ostružki odprta. Za zagotovitev pravilnega delovanja mora biti zaščita pred ostružki (13) montirana v „zaprtem“ položaju. (sl. 23)
- Montirajte podložko z vijakom št. 22 (sl. 22)
- Višina zaščite pred ostružki (13) je nastavljiva brez stopenj, pritrдите pa jo s pomočjo krilatih vijakov (21). Za menjavo svedra lahko zaščito pred ostružki (13) zložite na stran.

5.4 Upoštevajte pred zagonom!

Pazite na to, da se bo napetost električnega omrežnega priključka skladala z napetostjo, ki je navedena na tipski podatkovni tablici. Stroj priključite samo na vtičnico s pravilno instaliranim varnostnim zaščitnim kontaktom. Vrtnali stroj je opremljen z ničelnim napetostnim sprožilcem, ki ščiti uporabnika pred nenačrtovanim ponovnim zagonom v primeru predhodnega izpada napetosti. V takšnem primeru morate ponovno vključiti stroj.

6. Uporaba

6.1 Splošno (Slika 24)

Za vklop pritisnite na zeleno stikalo za vklop „I“ (18), stroj začne delati. Za izklop pritisnite na rdečo tipko „O“ (19), stroj se izklopi. Pazite na to, da ne boste preobremenili naprave. Če se med delovanjem zniža hrupnost motorja, to pomeni, da je motor premočno obremenjen. Naprave ne obremenjujte tako močno, da bi se motor zaustavil. Med obratovanjem vedno stojte pred strojem.

Napotek: Z aktiviranjem stikala za izklop v sili (34) lahko stroj v nujnem primeru takoj ustavite.

6.2 Vstavljanje orodja v vpenjalno glavo (Slika 1)

Brezpogojno pazite na to, da boste pred zamenjavo orodja izvlekli električni omrežni vtikač iz vtičnice. V vpenjalno glavo (10) smete vpenjati samo cilindrična orodja z navedenim največjim dovoljenim premerom gredi. Uporabljajte samo brezhibno in ostro orodje. Ne uporabljajte orodij, katerih gred je poškodovana ali so na kakršenkoli način deformirana ali poškodovana. Uporabljajte samo pribor in dodatno opremo, ki je navedena v navodilih za uporabo in jo je odobril proizvajalec. Če se stebni vrtni stroj zagozdi, ga izklopite in vrtni stroj spravite v izhodiščni položaj.

6.3 Ravnanje s hitro vpenjalno vrtno glavo
Stebni vrtni stroj je opremljen s hitro vpenjalno glavo. Zamenjavo orodja lahko izvršite brez pomoči dodatnega ključa za vpenjalno glavo tako, da orodje vstavite v hitro vpenjalno glavo in ga vpenete z roko.

6.4 Uporaba orodij s stožčasto gredjo (Slika 25)

Stebni vrtni stroj je opremljen s konusom vrtnega vretena. Za uporabo orodij s stožčasto gredjo (MK2) postopajte na sledeči način:

- Vpenjalno glavo dajte v spodnji položaj.
- Vreteno aretirajte s pomočjo spodnjega obroča s skalo (25) v spuščnem položaju tako, da ostane odprta za iztiskanje vpenjalne glave prosto dostopna (slika 25).
- Stožčasto gred iztisnite s priloženim klinom (31) in pri tem pazite, da orodje ne bo padlo na tla.
- Sunkovito potisnite novo orodje v konus vrtnega vretena in preverite čvrsto nameščenost orodja.

6.5 Nastavitev števila vrtljajev (Slika 1)

Število vrtljajev stroja lahko nastavljate brezstopenjsko.

Pozor!

- Število vrtljajev lahko spreminjate samo pri delujočem motorju.
- Ročice za nastavitev števila vrtljajev (15) ne premikajte sunkovito, število vrtljajev nastavljajte počasi in enakomerno medtem, ko se stroj nahaja v prostem teku.
- Poskrbite za to, da bo stroj lahko deloval neovirano (Odstranite obdelovance, svedre, itd.).

Z ročico za nastavitev števila vrtljajev (15) lahko brezstopenjsko nastavljate število vrtljajev. Nastavljena hitrost je prikazana s številom vrtljajev na minuto na digitalnem prikazovalniku (17).

Pozor! Nikoli ne pustite delati vrtnega stroja z odprtim pokrovom klinastega jermena. Pred odpiranjem pokrova zmeraj izvlecite električni priključni vtikač. Nikoli ne posegajte med klinasti jermen, ko stroj dela.

6.6 Omejilo globine vrtnja (sl. 25-26)

Vrtno vreteno je opremljeno z obročem z lestvico, ki se suče, za nastavitev globine vrtnja. Nastavljanja izvajajte le v mirovanju.

- Vrtno vreteno (11) potisnite navzdol, dokler konica svedra ne nalega na obdelovancu.
- Zrahljajte spenjalni vijak (14) in obrnite obroč z lestvico (25) naprej do omejila.
- Obroč z lestvico (25) zavrtite nazaj za želeno globino vrtnja in ga pritrdite s spenjalnim vijakom (14).

6.7 Nastavitev naklona vrtnice (Slika 27,28)

- Odpustite zapiralni vijak (26) pod vrtno mizo (4).
- Nastavite vrtno mizo (4) na zeleno kotno mero.
- Ponovno zategnite zapiralni vijak (26), da fiksirate vrtno mizo (4) v tem položaju.

6.8 Nastavitev višine vrtnice (Slika 1,27,28)

- Odpustite vpenjalni vijak (30).
- Vrtno mizo postavite s pomočjo ročice (27) v zeleni položaj.
- Ponovno zategnite vpenjalni vijak (30).

6.9 Vrtalna miza in valjčno ležišče (Slika 29)

- Po odvijanju pritrilnega vijaka (29) lahko obračate vrtalno mizo (4).
- Po odvijanju krilnatega vijaka (21) lahko izvlečete valjčno ležišče (3).

6.10 Vpenjanje obdelovanca (Slika 29)

Praviloma vpenjajte obdelovance s pomočjo strojnega primeža ali s pomočjo primernih sredstev za vpenjanje. Nikoli ne držite obdelovancev z roko! Pri vrtanju naj je obdelovanec premičen na vrtalni mizi (4) tako, da se lahko izvaja samocentriranje. Obdelovanec brezpogojno zavarujte proti obračanju. To najbolje zagotovite tako, da namestite obdelovanec oz. strojni primež na čvrsti prislon.

Pozor! Pločevinaste dele morate vpeti, da se ne bodo mogli iztrgati. Vrtalno mizo nastavite pravilno glede na obdelovanec in naklon. Med zgornjim robom obdelovanca in konico svedra mora biti dovolj razmaka.

6.11 LED-luč (sl. 1, 2)

Mizni vrtalni stroj je opremljen z LED-lučjo za osvetlitev delovnega mesta. S stikalom (20) jo vklopite ali izklopite.

6.12 Delovne hitrosti

Pri vrtanju pazite na pravilno število vrtljajev. Le-to je odvisno od premera svedra in vrste obdelovanca.

Spodaj navedeni spisek Vam služi kot pomoč pri izbiri števila vrtljajev za različne vrste materialov.

Pri navedenih številih vrtljajev gre samo za orientacijske vrednosti.

Ø svedra	siva litina	jeklo	železo	aluminij	bron
3	2550	1600	2230	9500	8000
4	1900	1200	1680	7200	6000
5	1530	955	1340	5700	4800
6	1270	800	1100	4800	4000
7	1090	680	960	4100	3400
8	960	600	840	3600	3000
9	850	530	740	3200	2650
10	765	480	670	2860	2400
11	700	435	610	2600	2170
12	640	400	560	2400	2000
13	590	370	515	2200	1840
14	545	340	480	2000	1700
16	480	300	420	1800	1500
18	425	265	370	1600	1300
20	380	240	335	1400	1200
22	350	220	305	1300	1100
25	305	190	270	1150	950

6.13 Grezenje in centrino vrtanje

S tem namiznim vratlnikom lahko izvajate tudi grezenje ali centrino vrtanje. V ta namen upoštevajte, da morate greziti z najnižjo hitrostjo, medtem ko pa je za centrino vrtanje potrebna visoka hitrost.

6.14 Obdelava lesa

Prosimo, da upoštevate, da morate pri obdelavi lesa uporabljati primerno opremo za odsesavanje prahu, ker je lahko lesni prah zdravju škodljiv. Pri izvajanju del, kjer nastaja lesni prah, brezpogojno uporabljajte ustrezno masko za prah.

7. Zamenjava električnega priključnega kabla

Nevarnost!

Če se električni priključni kabel te naprave poškoduje, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova servisna služba ali podobno strokovno usposobljena oseba, da bi preprečili ogrožanje varnosti.

8. Čiščenje, vzdrževanje in naročanje nadomestnih delov

Nevarnost!

Pred izvajanjem vsakega čistilnega dela izvalcite električni priključni kabel.

8.1 Čiščenje

- Namizni vrtni stroj v glavnem ne potrebuje vzdrževanja. Stroj vzdržujte v čistem stanju. Pred vsakim čistilnim in vzdrževalnim delom izvalcite električni priključni vtičnik. Za čiščenje ne uporabljajte ostrih razredčilnih sredstev. Pazite na to, da v stroj ne pride nikakršna tekočina. Po končanem delu ponovno namažite gole dele z mazivom. Predvsem je potrebno redno mazati vrtni steber, gole dele stebra in vrtno mizo. Za mazanje uporabljajte običajno mazivo brez vsebnosti kislin. **Pozor:** čistilnih robcev, ki vsebujejo olje in mazivo ter ostankov olja in maziva ne odstranjujte med hišne odpadke, temveč jih odstranjujte v skladu s predpisi o varovanju okolja. Redno preverjajte in čistite prezračevalne odprtine. Stroj shranjujte v suhem prostoru. Če bi se stroj poškodoval, ga ne poskušajte sami popravljati. Popravilo zaupajte elektro strokovnjaku.
- Priporočamo, da napravo očistite neposredno po vsakem končanem delu.
- Redno čistite napravo z vlažno krpo in nekaj milnice. Ne uporabljajte nobenih čistilnih ali razredčilnih sredstev; le-ta lahko poškodujejo plastične dele naprave. Pazite na to, da ne pride voda v notranost naprave. Vstop vode v električno napravo povečuje tveganje električnega udara.

8.2 Vzdrževanje

V notranjosti naprave ni nobenih delov, ki bi jih bilo potrebno vzdrževati.

8.2.1 Zamenjava klinastega jermena (Slike 31-32)

Klinasti jermen stebrnega vrtnega stroja lahko v primeru obrabljenosti zamenjate. V ta namen postopajte na sledeči način:

- Pustite stroj delati v prostem teku in počasi nastavite ročico za nastavljanje števila vrtljajev (15) na najmanjše število vrtljajev.
- Izključite stroj in izvalcite električni priključni vtičnik.
- Nastavite ročico za nastavljanje števila vrtljajev (15) na največje število vrtljajev in s tem

sprostite napetost klinastega jermena.

- Odvijte vijak (37), da lahko odprete pokrov klinastega jermena (7).
- Obrčajte počasi klinasti jermen (39) iz pogonske jermenice (38) tako, da ga na eni strani pogonske jermenice (38) potegnete navzgor in jermenico med tem počasi obračate. Pogonska jermenica (38) se sestoji iz dveh polovic, ki ju stiska skupaj vzmet. Če klinasti jermen (39) ne bi imel dovolj zračnosti, da bi ga lahko sneli, potisnite spodnjo polovico pogonske jermenice (38) nekoliko navzdol, da sprostite klinasti jermen (39).
- Namestite novi klinasti jermen (39) okrog vario jermenice (40). Vstavite ga na eni strani pogonske jermenice (38) v njen vodilni utor in jo obračajte tako, da se klinasti jermen (39) potegne na pogonsko jermenico (38).
- Zaprte pokrov klinastega jermena in ga za-tegnite z vijakom (37).

8.3 Seznam nadomestnih delov in dodatne opreme:

Pri naročanju nadomestnih delov navedite naslednje:

- tip naprave
- št. art. naprave
- ID-številka naprave
- številka potrebnega nadomestnega dela

Aktualne cene in informacije lahko najdete na spletni strani: www.isc-gmbh.info



Namig! Za dobre delovne rezultate priporočamo kakovostno dodatno opremo družbe **kwb ! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Odstranjevanje in ponovna uporaba

Naprava se nahaja v embalaži, da ne bi prišlo do poškodb med transportom. Ta embalaža je surovina in s tem ponovno uporabna ali pa jo je možno reciklirati. Naprava in njen pribor sta izdelana iz različnih materialov kot npr. kovine in plastika. Okvarjene naprave ne sodijo med gospodinjne odpadke. Napravo odložite na ustreznem zbirališču, da bo pravilno odstranjena. Če ne poznate primernih zbirališč, se pozanimajte pri svoji občinski upravi.



Samo za dežele EU

Električnega orodja ne mečite med gospodinjske odpadke!

V skladu z evropsko smernico 2012/19/EG o starih električnih in elektronskih napravah in v skladu z izvajanjem nacionalne zakonodaje morate ločeno zbirati izrabljena električna orodja in jih predati v okoljsko varno ponovno predelavo.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električne naprave je alternativno zavezan, da namesto vračanja sodeluje pri strokovno ustreznem recikliranju v primeru predaje lastnine. Staro napravo se lahko v ta namen tudi prepusti na odvzemnem mestu, ki izvaja odstranjevanje v smislu nacionalne zakonodaje o odstranjevanju takšnih odpadkov. To se ne nanaša na starim napravam priložene dele pribora in opreme brez električnih komponent.

Ponatis ali kakršnokoli razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih papirjev o proizvodu, tudi po izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem ISC GmbH.

Pridržana pravica do tehničnih sprememb

Servisne informacije

V vseh državah, ki so navedene v garancijski listini, sodelujemo s kompetentnimi servisnimi partnerji, katerih kontakti so razvidni iz garancijske listine. Na voljo so vam za vse potrebne servisne storitve, kot so popravila, oskrba z nadomestnimi in obrabnimi deli ali oskrba s potrošnimi materiali.

Upoštevajte, da so nekateri deli tega izdelka izpostavljeni naravni obrabi zaradi uporabe oz. da so nekateri deli potrošni material.

Kategorija	Primer
Obrabni deli*	Klinasti jermek
Obrabni material/ obrabni deli*	
Manjkajoči deli	

* ni nujno, da je v obsegu dobave!

Pri pomanjkljivostih ali napakah vas prosimo, da napako prijavite na www.isc-gmbh.info. Napako kar najbolj natančno opišite in v vsakem primeru odgovorite na naslednja vprašanja:

Odgovorite na naslednja vprašanja:

- Je naprava nekoč delovala, ali je bila od vsega začetka okvarjena?
- Ste pred okvaro opazili kaj neobičajnega (simptom ali okvaro)?
- Kaj na napravi po vašem mnenju ne dela (glavni znak)?
Opišite to napačno delovanje.

Garancijska listina

Spoštovani uporabnik,
za naše izdelke izvajamo strogo končno kontrolo kakovosti. Če ta naprava kljub temu ne deluje brezhibno, to zelo obžalujemo in vas prosimo, da se obrnete na našo servisno službo na naslovu, ki je naveden na tej garancijski kartici. Z veseljem vam bomo svetovali tudi po telefonu na navedeni številki servisne službe. Za uveljavljanje garancijskih zahtevkov velja naslednje:

1. Ti garancijski pogoji so namenjeni izključno porabniku, tj. fizičnim osebam, ki tega izdelka ne bodo uporabljale za svojo obrt ali druge samostojne dejavnosti. Ti garancijski pogoji urejajo dodatne garancijske storitve, ki jih spodaj navedeni proizvajalec zagotavlja svojim kupcem novih naprav dodatno k zakonskemu jamstvu. Ta garancija ne vpliva na vaše zakonske garancijske zahtevke. Naše garancijske storitve so za vas brezplačne.
2. Garancijske storitve se nanašajo izključno na pomanjkljivosti na novih napravah zgoraj navedenega proizvajalca, ki ste jih kupili, in so posledica materialnih ali tovarniških napak, in ki jih po lastni presoji odpravimo na tej napravi ali napravo nadomestimo z drugo.
Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso bile zasnovane za uporabo v poklicu, obrti ali za poklicno uporabo. Garancijska pogodba tako ne nastane, če napravo v garancijskem obdobju uporabljate za v obrtnih, rokodelskih ali industrijskih obratih ali če je bila izpostavljena obremenitvam, ki so temu enakovredna.
3. Iz garancije so izvzeti:
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi neupoštevanja navodil za montažo ali zaradi nestrokovne inštalacije, neupoštevanja navodil za uporabo (kot npr. s priključitvijo na napačno omrežno napetost ali vrsto toka), neupoštevanja navodil za vzdrževanje in varnostnih določil ali zaradi izpostavitve naprave nenormalnim okoljskim pogojem ali zaradi neustrezne nege in vzdrževanja.
 - Škoda na napravi, ki je nastala zaradi nenamenske ali nestrokovne uporabe (npr. zaradi preobremenitve naprave ali uporabe v orodjih ali opremi, za katera ni odobrena), vdor tujkov v napravo (npr. peska, kamnov ali prahu, poškodb pri transportu), uporabe sile ali zunanje sile (npr. poškodbe pri padcih).
 - Škode na napravi ali delih naprave, ki je nastala kot posledica uporabe oz. običajne ali drugačne obrabe.
4. Garancijsko obdobje traja 24 mesecev in se začne z datumom nakupa naprave. Garancijske zahtevke je treba uveljaviti pred potekom garancijskega obdobja v roku dveh tednov, ko opazite okvaro. Uveljavljanje garancijskih zahtevkov po poteku garancijskega obdobja je izključeno. Popravilo ali menjava naprave ne podaljša garancijskega obdobja, niti ne predstavlja začetka novega garancijskega obdobja za storitev, izvedeno na napravi ali za morebitne vgrajene nadomestne dele. To velja tudi pri servisih na kraju samem.
5. Za uveljavljanje vašega garancijskega zahtevka okvarjeno napravo prijavite na: www.isc-gmbh.info. Pripravite račun ali drugo dokazilo o vašem nakupu nove naprave. Naprave, poslane brez ustreznega dokazila ali tipske tablice, so izključene iz garancijskih storitev, saj jih ni možno uvrstiti. Če je okvara zajeta v naših garancijskih storitvah, boste takoj prejeli popravljeno ali novo napravo.

Seveda bomo proti plačilu z veseljem odpravili tudi okvare na napravi, ki v garancijski obseg ne sodijo ali ne sodijo več. Napravo nam pošljite na spodaj naveden naslov servisa.

Opozarjamo na omejitve v okviru te garancije za obrabne, potrošne in manjkajoče dele v skladu s servisnimi informacijami, opisanimi v teh navodilih za uporabo.

Tartalomjegyzék

1. Biztonsági utasítások
2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme
3. Rendeltetésszerű használat
4. Technikai adatok
5. Beüzemeltetés előtt
6. Kezelés
7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése
8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés
9. Megsemmisítés és újrahasznosítás



Veszély! - Sérülés veszélyének a lecsökkentéséhez olvassa el a használati utasítást



Vigyázat! Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt. A zaj behatása hallásvesztéshez vezethet.



Vigyázat! Viseljen egy porvédőálarcot. Fa és más anyagok megdolgozásánál az egészségre káros por keletkezhet. Azbeszt tartalmú anyagokat nem szabad megmunkálni!



Vigyázat! Hordjon egy védőszemüveget. Munka közben keletkező szikrák vagy a készülékből kipattanó szillánk, forgács vagy a keletkező por vakulást okozhat.

Veszély!

A készülékek használatánál, a sérülések és a károk megakadályozásának az érdekébe be kell tartani egy pár biztonsági intézkedést. Ezért ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat gondosan átolvasni. Őrizze ezeket jól meg, azért hogy mindenkor a rendelkezésére álljanak az információk. Ha más személyeknek adná át a készüléket, akkor kérjük kézbesítse ki vele együtt ezt a használati utasítást / biztonsági utasításokat is. Nem vállalunk felelőséget olyan balesetekért vagy károkért, amelyek ennek az utasításnak és a biztonsági utasításoknak a figyelmen kívül hagyásából keletkeznek.

1. Biztonsági utasítások

A megfelelő biztonsági utasítások a mellékelt füzetekben találhatóak!

Veszély!

Olvason minden biztonsági utalást és utasítást el. A biztonsági utalások és utasítások betartásán belüli mulasztások következménye áramcsapás, tűz és/vagy nehéz sérülések lehetnek. **Őrizze meg a biztonsági utalásokat és utasításokat a jövőre nézve.**

2. A készülék leírása és a szállítás terjedelme**2.1 A készülék leírása (1-es kép)**

1. Gépláb
2. Oszlop
3. Görgős feltét
4. Fúróasztal
5. Fúróasztaltartó
6. Gépféj
7. Ékszíjburkolat
8. Motor
9. Előtoló-forgatófogantyú
10. Fúrótokmány
11. Orsó
12. Rögzítési furatok
13. Összecsukható forgácsvédő
14. Mélységütköző
15. Fordulatszám-beállítókar
16. Rögzítőcsavarok a forgácsvédőhöz
17. Digitális display
18. Bekapcsoló
19. Kikapcsoló
20. Be-/kikapcsoló LED-lámpa
21. Magasságelállító csavarok a forgácsvédőhöz

22. Ütköző csavarok a forgácsvédőhöz
23. Rögzítőléc a forgácsvédőhöz
24. Kúpos tűske
25. Skálagyűrű
26. Belső hatlapú csavar
27. Forgatókar
28. Biztosítógyűrű
29. Szorítócsavar fúróasztal
30. Szorítócsavar fúróasztaltartó
31. Kihajtóék
32. Rögzítő csavarok
33. Orsó a magasság elállításához
34. Vész-ki kapcsoló
35. Fogasléc
36. Tartó a forgácsvédőhöz
37. Zárócsvar az ékszíjburkolathoz
38. Hajtótárcsa
39. Ékszíj
40. Variokorong

2.2 A szállítás terjedelme

Kérjük a leírt szállítási terjedelem alapján leellenőrizni a cikk teljességét. Hiányzó részek esetén forduljon a cikk vásárlása után legkésőbb 5 munkanapon belül egy érvényes vásárlási igazolás felmutatása mellett a szervízközponthoz vagy a eladóhelyhez, ahol vette a készüléket. Kérjük vegye ehhez figyelembe az utasítás végén a szervíz-információkban található szavatossági táblázatot.

- Nyissa ki a csomagolást és vegye ki óvatosan a készüléket a csomagolásból.
- Távolítsa el a csomagolási anyagot valamint a csomagolási- / és szállítási biztosítékot (ha létezik).
- Ellenőrizze le, hogy teljes a szállítás terjedelme.
- Ellenőrizze le a készüléket és a tartozékrészeket szállítási károkra.
- Ha lehetséges, akkor őrizze meg a csomagolást a garanciaidő lejáratának a végéig.

Veszély!

A készülék és a csomagolási anyag nem gyerekjáték! Nem szabad a gyerekeknek a műanyagtasakkal, foliákkal és aprórészekkel játszaniuk! Fennáll a lenyelés és a megfulladás veszélye!

- Eredeti használati utasítás
- Biztonsági utasítások
- Oszlopos fúrógép
- Fúrótokmány
- Összecsukható forgácsvédő

3. Rendeltetészerűi használat

Az oszlopos fúrógép fém, műanyag, fa és hasonló munkaanyagok fúrására van meghatározva és csak a privát háztartás terén szabad használni. A géppel nem szabad élelmiszert és az egészségre káros anyagokat megdolgozni. A fúrótokmány csak 1,5- től – 16 mm-ig terjedő szarátmérőjű hengeres szárú fúrók és szerszámok használatára alkalmas. Azon felül még kúpszárú szerszámokat is lehet használni. A készülék felnőttek általi használatra van meghatározva.

A készüléket csak rendeltetése szerint szabad használni. Ezt túlhaladó bármilyen használat, nem számít rendeltetészerűnek. Ebből adódó bármilyen kárért vagy bármilyen fajta sérülésért a használó ill. a kezelő felelős és nem a gyártó.

Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy gyári használatra lettek konstruálva. Nem vállalunk szavatosságot, ha a készülék ipari, kézműipari vagy gyári üzemek területén valamint egyenértékű tevékenységek területén van használva.

4. Technikai adatok

Névleges bemeneti feszültség	220-240V ~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	..... 750 Watt S2 15 min
Motorfordulatszám	..... 1400 perc ⁻¹
Indulási fordulatszám (fokozatmentesen beállítható)	..... 450-2500 perc ⁻¹
Fúrótokmánybefogó	..... B 16
Fúróorsókónusz	..... MK 2
Fogaskoszorú fúrótokmány	..... Ø 1-16 mm
Kinyúló rész	..... 160 mm
Fúróasztal méretei	..... 243 x 243 mm
Szögletelállítás	..... Asztal 45° / 0° / 45°
Fúrásmélység	..... 80 mm
Oszlopátmérő	..... 65 mm
Magasság	..... 955 mm
Állófelület	..... 456 x 304 mm
Súly	..... 43 kg

Veszély!

Zaj és vibrálás

A zaj és a vibrálási értékek az EN 61029 szerint lettek mérve.

Hangnyomásmérték L_{pA}	..... 81,2 dB(A)
Bizonytalanság K_{pA}	..... 2 dB
Hangteljesítménymérték L_{WA}	..... 90,3 dB(A)
Bizonytalanság K_{WA}	..... 2 dB

Hordjon egy zajcsökkentő fülvédőt.

A zaj befolyása hallásvesztességhez vezethet.

Rezgésösszértékek (három irány vektorösszege) az EN 61029 szerint lettek meghatározva.

Rezgésemmisszióérték $a_n \leq 2,5 \text{ m/s}^2$

Bizonytalanság $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

A megadott rezgésemmisszióérték egy normált ellenőrzési folyamat szerint lett mérve és az elektromos szerszám használatának a fajtájától és módjától függően, megváltozhat és kivételes esetekben lehet a megadott érték felett.

A megadott rezgésemmisszióértéket fel lehet használni az elektromos szerszámok egymással való összehasonlításához.

A megadott rezgésemmisszióértéket a befolyásolás bevezető felbecsülésére is fel lehet használni.

Csökkentse le a zajkibocsátást és a vibrálást egy minimumra!

- Csak kifogástalan készülékeket használni.
- A készüléket rendszeresen karbantartani és megtisztítani.
- Illessze a munkamódját a készülékhez.
- Ne terhelje túl a készüléket.
- Hagyja adott esetben leellenőrizni a készüléket.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem használja.
- Hordjon kesztyűket.

Vigyázat!

Fennmaradt rizikók

Akkor is ha előírás szerint kezeli az elektromos szerszámot, mégis maradnak fennmaradó rizikók. Ennek az elektromos szerszámnak az építésmódjával és kivitelzésével kapcsolatban a következő veszélyek léphetnek fel:

1. Tüdőkárok, ha nem visel megfelelő porvédőmaszkot.
2. Hallás károsodás, ha nem visel megfelelő zajcsökkentő fülvédőt.
3. Egészségi károk, amelyek a kéz-kar-rezgésekből adódnak, ha a készülék hosszabb ideig használva lesz, vagy ha nem lesz

szabályszerűen vezetve és karbantartva.

5. Beüzemeltetés előtt

5.1 A gép felszerelése

- Igazítsa ki kellően a padlólemezt (1).
- Erősítse oda a karimával és a mellékelt csavarokkal (32) az oszlopot (2). (ábrák 3-tól - 4-ig)
- Tegye közepesen be a fogaslécet (35) a fúróasztalon (5) arra előrelátott vezetősínbe (5-ös ábra). Amíg a fúróasztaltartót (5) felülről az oszlopra (2) tolja, addig a fogaslécet (35) a pozícióban tartani (6-os ábra).
- Helyezze most a biztosító gyűrűt (28) úgy az oszlopra (2) rá, hogy az enyhén felfeküdjön a fogaslécra (35). Azután az a belső hatlapú csavarral oda lesz erősítve (ábrák 7-től - 8-ig)
- Tegye most a fúróasztalt (4) a fúróasztal tartóra (5) rá és fixálja a szorítócsavarral (29). (9-es ábra)
- Azután feldugni a forgatókart (27) és feszesre húzni a csavarral (ábrák 11-től - 12-ig).
- Utolsóként tegye fel az oszlopra (2) a komplett fűrófejet (6). Igazítsa ki a fejet merőlegesen a padlólemezhez (1) és biztosítsa mind a két oldalon az előlegesen felszerelt belső hatlapú csavarokkal. (14-es ábra)
- Csavarozza a fogantyútartóba a 3 vele szállított fogantyút (9). (15-ös ábra)
- A 16-os képen mutatottak szerint összeszavarozni a fordulatszám-beállítókart (15).
- A szárnyascsavarral (21) biztosítani a görgős feltétet (3). (10-es ábra)
- Az MK-szárú fűrótokmány felszerelése előtt, mind a két részt leellenőrizni tisztaságra. Azután egy erős lökéssel betolni a kúpos tüskét (24) a fűrótokmány (10) kónuszába (17-es ábra). Azután ugyanúgy betolni a fűrótokmányt (10) a kúpos tüskével (24) együtt ütközésig bevezetni az orsóba (11) és addig csavarni, amíg az orsóba (11) egy kicsit tovább be nem csúszna. Most hirtelen mozdulattal bedugni a fűrótokmányt (10) a kúpos tüskével (24) az orsóba (11) és leellenőrizni feszes ülésére. (ábrák 17-től - 18-ig)

Utasítás: Rozsdásodás elleni védelemként a gép minden csupasz része be van kennve. A fűrótokmány (10) az orsóra (11) való feltevése előtt mind a két részt egy környezetbaráti oldószerrel teljesen zsírintességé kell tenni, azért hogy bizto-

sítva legyen egy optimális erőátvitel.

5.2 A gép felállítása

Beüzemeltetés előtt maradandóra fel kell egy feszes talajra szerelni a fűrógépet. Használja ehhez a talajlemezben levő két rögzítőfuratot (12). Ügyeljen arra, hogy a gép az üzemhez és a beállítási valamint karbantartási munkálatokhoz szabadon hozzáférhető legyen.

Utasítás: A rögzítőcsavarokat csak olyan feszesre szabad meghúzni, hogy az alaplemez nehogy túlfeszüljön vagy deformálódjon. Túlságos igénybevételnél fennál a törés veszélye.

5.3 Felhajtható forgácsvédő (ábrák 19-től - 22-ig)

- A forgácsvédő (13) felszereléséhez vezesse a rögzítőlécet (23) a forgácsvédőn (13) arra előrelátott nyílásba (19-es ábra).
 - A léceket a csavarokkal (16) a védőn rögzíteni (20-as ábra).
 - Tolja most a rögzítőlécet (23) a gépfejen (6) levő tartóba (36) (21-es ábra).
- Utasítás:** A forgácsvédő (13) az egy mikrokapcsolóval van felszerelve. Ez megakadályozza nyitott forgácsvédőnél a gép megindulását.
- A helyes működésének a biztosításához a forgácsvédőt (13) a „zárt” pozícióban kell felszerelni (23-as ábra).
- Szerelje most a 22-es számú csavarral az ütközőtárcsát fel (22-es ábra).
 - A forgácsvédő (13) magasságát fokozatmentesen be lehet állítani és a két szárnyascsavarral (21) által rögzíteni. A fűrócserehez oldalra lehet hajtani a forgácsvédőt (13).

5.4 Üzembevitel előtt figyelembe venni

Ügyeljen arra, hogy a hálózati csatlakozás feszültsége a típus tábla adataival megegyezzen. A készüléket csak egy szabályszerűen felszerelt védőérintkezős dugaszoló aljzatra csatlakoztatni. A fűrógép egy zérusfeszültségkapcsolóval van ellátva, amely védi a kezelőt a feszültségésés utáni akaratlan újboli indulás elől. Ebben az esetben a gépet ismét be kell kapcsolni.

6. Kezelés

6.1 Általános (24-es ábra)

Bekapcsoláshoz üzemeltesse a zöld be-kikapcsolót „I” (18), beindul a gép. Kikapcsoláshoz nyomja meg a piros tasztert „O” (19), a készülék kikapcsol.

Ügyeljen arra, hogy ne terhelje túl a készüléket. Ha az üzem alatt lecsökken a motorzaj, akkor a motor túlságosan meg van terhelve.

Ne terhelje meg olyan erősen a készüléket, hogy leálljon a motor. Az üzem ideje alatt mindig a gép előtt állni.

Utasítás: A vész-ki kapcsoló (34) üzemeltetése által vész esetén azonnal nyugalmi helyzetbe lehet tenni a gépet.

6.2 Berakni a szerszámot a fúrótokmányba (1-es ábra)

Ügyeljen okvetlenül arra, hogy a szerszámcsere-nél ki legyen húzva a hálózati dugó. A fúrótokmányba (10) csak cilindrikus szerszámokat, a megadott maximális szarátmérővel szabad beszorítani. Csak kifogástalan és éles szerszámot használni. Ne használjon olyan szerszámokat, amelyek a száruknál sérültek vagy valamilyen más módon deformáltak vagy megrongálódtak. Csak a használati utasításban vagy a gyártó által engedélyezett tartozékokat és kiegészítő készülékeket tenni be. Ha blokkolna az oszlopos fúrógép, akkor kapcsolja ki a gépet és tegye vissza a fúrót a kiinduló helyzetbe.

6.3 A gyorszorítású fúrótokmány kezelése

Az oszlopos fúrógép egy gyorszorítású fúrótokmánnal van felszerelve. A szerszámcserét egy kiegészítő tokmánykulcs segítségével el lehet végezni, azáltal, hogy beteszi a szerszámot a gyorszorítású fúrótokmányba és kézzel megfeszíti.

6.4 Kúpos szárú szerszámok használata (25-ös ábra)

Az oszlopos fúrógép egy fúróorsókónusszal rendelkezik. Kúpos szárú (MK2) szerszámok használatához járjon a következő képpen el:

- Az alsó pozícióba tenni a fúrótokmányt.
- A skálagyűrű (25) segítségével a leengedett pozícióban arretálni az orsót úgy, hogy a fúrótokmány kihajtására szolgáló nyílás szabadon hozzáférhető maradjon (25-ös ábra).
- A mellékelt kihajtóékkal (31) kihajtani a kúpszárat, ennél ügyelni arra, hogy a szerszám ne tudjon leesni a talajra.

- A kúpszáras új szerszámot hirtelen mozdulattal betolni a fúróorsókónusszal és leellenőrizni a szerszám feszes ülését.

6.5 Fordulatszám beállítás (1-es ábra)

A gép fordulatszámát fokozatmentesen be lehet állítani.

Veszély!

- **A fordulatszámot csak futó motor mellett szabad megváltoztatni.**
- **Ne mozgassa hirtelen mozdulattal a beállítókart (15), a fordulatszámot lassan és egyenletesen beállítani amíg a gép üresjáratban van.**
- **Gondoskodjon arról, hogy a gép akadály nélkül tudjon futni (távolítsa el a munkadarabokat, fúrókat stb.).**

A fordulatszám-beállítókkal (15) fokozatmentesen hozzá lehet illeszteni a fordulatszámot. A beállított sebesség a digitális displayon (17) lesz percenkénti fordulatban kijelvezve.

Veszély! Ne hagyja a fúrógépet sohasem nyitott ékszíjburkolattal futni. A fedél kinyitása előtt mindig kihúzni a hálózati csatlakozót. Ne nyúljon sohasem a fűtő ékszíjba.

6.6 Fúrásmélységűtköző (25, 26-ös ábra)

A fúróorsó, a fúrásmélység beállításához egy elfordítható skálagyűrűvel rendelkezik. Beállítási munkálatokat csak nyugalmi helyzetben elvégezni.

- Addig lenyomni a fúróorsót (11) amíg a fúróhégy rá nem fekszik a munkadarabra.
- Meglazítani a szorítócsavart (14) és a skálagyűrűt (25) ütközésig előre fordítani.
- A kívánt fúrásmélységig visszacsavarni a skálagyűrűt (25) és fixálni a szorítócsavarral (14).

6.7 A fúróasztal döntésének a beállítása (ábrák 27, 28)

- Meglazítani a fúróasztal (4) alatt a biztosító csavart (26).
- Beállítani a fúróasztalt (4) a kívánt szögmeretekre.
- A biztosító csavarát (26) ismét feszesen meghúzni azért hogy fixálja a fúróasztalt (4) ebben a pozícióban.

6.8 A fúróasztal magasságának a beállítása (1, 28, 29-es ábrák)

- Meglazítani a feszítőcsavart (30).
- A forgattyús kézika (27) segítségével a kívánt pozícióba tenni a fúróasztalt.
- Ismét feszesre húzni a feszítőcsavart (30).

6.9 Fúróasztal és görgős feltét (29-es ábra)

- A szorítócsavar (29) kieresztése után el lehet fordítani a fúróasztalt (4).
- A szárnyascsvart kieresztése után ki lehet húzni a görgős feltétet (3).

6.10 Megfeszíteni a munkadarabot (29-es ábra)

A munkadarabot már alapvetőleg egy gépsatu vagy egy megfelelő szorítószerszám segítségével beszorítani. Ne tartsa a munkadarabot sohasem kézzel! A fúrásnál a munkadarabnak a fúróasztalon (4) mozgathatónak kell lennie, azért hogy öntcentrírozás történhetjen. A munkadarabokat okvetlenül biztosítani elfordulás ellen. Ez legjobban a munkadarabnak ill. a gépsatunak egy feszes ütőközre való ráfektetés által történik.

Veszély! Pléhrészeket be kell szorítani, azért hogy ne lehessen őket felrántani. A fúróasztalt a munkadarabtól függően helyes magasságban és döntésben beállítani. A munkadarab felső szélé és a fúróhegy között elegendő távolságnak kell maradnia.

6.11 LED-lámpa (ábrák 1, 2)

Az asztali fúrógép egy LED-lámpával van felszerelve a munkarészleg kivilágításához. A kapcsolóval (20) lehet azt BE ill. KI kapcsolni.

6.12 Munkasebességek

Ügyeljen a fúrásnál a helyes fordulatszámra. Ez a fúróátmérőtől és a munkaanyagtól függ.

Az alul megadott lista segít Önnek a különböző anyagokhoz tartozó fordulatszám kiválasztásában.

A megadott fordulatszámoknál csak irányértékekről van szó.

Ø Fúró	Szürkeöntvény	Acél	Vas	Aluminium	Bronz
3	2550	1600	2230	9500	8000
4	1900	1200	1680	7200	6000
5	1530	955	1340	5700	4800
6	1270	800	1100	4800	4000
7	1090	680	960	4100	3400
8	960	600	840	3600	3000
9	850	530	740	3200	2650
10	765	480	670	2860	2400
11	700	435	610	2600	2170
12	640	400	560	2400	2000
13	590	370	515	2200	1840
14	545	340	480	2000	1700
16	480	300	420	1800	1500
18	425	265	370	1600	1300
20	380	240	335	1400	1200
22	350	220	305	1300	1100
25	305	190	270	1150	950

6.13 Süllyesztett- és központfúrás

Ezzel az asztali fúrógéppel süllyesztett és központfúrásokat is el lehet végezni. Vegye ennélfelül figyelembe, hogy a süllyesztett fúrást a legalacsonyabb sebességgel kell elvégezni, míg a központi fúráshoz egy magas sebességre van szükség.

6.14 Famegdolgozás

Kérjük vegye figyelembe, hogy fa megdolgozásánál egy megfelelő poreszívást muszáj használni, mivel a faport ártalmas lehet az egészségre. Porképző munkáknál okvetlenül egy megfelelő porvédő maszkot hordani.

7. A hálózati csatlakozásvezeték kicserélése

Veszély!

Ha ennek a készüléknek a hálózatra csatlakoztató vezetéke megsérült, akkor ezt a gyártó vagy annak a vevőszolgálatosa, vagy egy hasonlóan szakképzett személy által ki kell cseréltetni, azért hogy elkerülje a veszélyeztetéseket.

8. Tisztítás, karbantartás és pótalkatrészmegrendelés

Veszély!

Tisztítási munkák előtt húzza ki a hálózati csatlakozót.

8.1 Tisztítás

- Az asztali fűrógép nagyjában nem igényel gondozást. Tartsa a készüléket tisztán. Minden tisztítási és karbantartási munka előtt kihúzni a hálózati csatlakozót. Ne használjon a tisztításhoz maró oldószereket. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön folyadék a készülékbe. A munkák befejezése után kenje be zsírral a csupaszcsoportokat. Különösen a fűróoszlopot, az állvány csupaszcsoportjait és a fűróasztalt kell rendszeresen zsírral bekenni. Bekeléshez egy szokványos savmentes kenőzsírt használni.

Utasítás: Ne adja a háztartási hulladék közé az olajos és zsírtartalmú tisztító posztókat. Ezeket környezetmegfelelően megsemmisíteni. A szellőztető nyílásokat rendszeresen leellenőrizni és megtisztítani. A készüléket egy száraz teremben tárolni. Ha megsérülne a készülék, akkor ne próbálja meg azt saját maga megjavítani. Engedje át a javítást egy villamosági szakembernek.

- Ajánljuk, hogy minden használat után azonnal kitisztítsa a készüléket.
- A készüléket rendszeresen egy nedves posztóval és egy kevés kenőszappannal megtisztítani. Ne használjon tisztító vagy oldószereket; ezek megtámadhatják a készülék műanyagrészeit. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a készülék belsejébe. A víz elektromos készülékbe való behatolása megnöveli az áramcsapás veszélyét.

8.2 Karbantartás

A készülék belsejében nem található további karbantartandó rész.

8.2.1 Az ékszíj kicserélése (ábrák 31-től – 32-ig)

Elkopás esetén ki lehet cserélni az oszlopos fűrógép ékszíját. Ehhez a következő képpen eljárni:

- Hagyja a gépet üresmenetben futni és állítsa a fordulatszám-beállítókart (15) lassan a minimális fordulatszámra be.
- Kapcsolja ki a gépet és húzza ki a hálózati csatlakozót.
- Állítsa a fordulatszám-beállítókart (15) a maximális fordulatszámra, ezáltal meg lesz

lazítva az ékszíj.

- Eressze meg a csavart (37), azért hogy ki tudja nyitni az ékszíjburkolatot (7).
- Csavarja lassan le a hajtótárcsáról (38) az ékszíjat (39), azáltal hogy a hajtótárcsát (38) az egyik oldalánál fogva felfelé húzza és ugyanazt egyidejűleg lassan csavarja. A hajtótárcsa (38) két félből áll, amelyek egy rugó által össze vannak nyomva. Ha az ékszíjnak (39) nem lenne elég játéka ahhoz hogy levehesse, akkor a hajtótárcsa (38) alulról felét valamennyire lefelé nyomni, azért hogy meglazítsa az ékszíjat (39).
- Tegye az új ékszíjat (39) a variokorong (40) köré. Tegye a hajtótárcsa (38) egyik oldalán a vezető rovátkába és csavarja úgy, hogy a hajtótárcsára (38) felhúzza az ékszíjat (39).
- Bezárni az ékszíjburkolatot és a csavarral (37) feszesre csavarozni.

8.3 Pótalkatrészek és tartozékok megrendelése:

Pótalkatrész megrendelésénél a következő adatokat kellene megadni:

- A készülék típusát
- A készülék cikk-számát
- A készülék ident- számát
- A szükséges pótalkatrész pótalkatrész számát

Aktuális árak és információk a www.isc-gmbh.info alatt találhatóak.



Tipp! Egy jó munkaeredmény érdekébe a **kwb kiváló minőségű tartozékait ajánljuk! www.kwb.eu welcome@kwb.eu**

9. Megsemmisítés és újrahasznosítás

A szállítási károk megakadályozásához a készülék egy csomagolásban található. Ez a csomagolás nyersanyag és ezáltal ismét felhasználható vagy pedig visszavezethető a nyersanyag körforgáshoz. A készülék és annak a tartozékai különböző anyagokból állnak, mint például fémből és műanyagokból. Defektes készülékek nem tartoznak a házi hulladékok közé. Szakszerű megsemmisítéshez le kellene adni a készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyen. Ha nem ismer gyűjtőhelyeket, akkor érdeklődjön utána a községi önkormányzatnál.



Csak az EU-országoknak

Ne dobja az elektromos szerszámokat a háztartási hulladék közé!

Az elektromos és elektronikus-öregkészülékek 2012/19/EG európai irányvonala és anemzeti jogba való átvétele szerint az elhasznált elektromos szerszámokat szétválasztva kell összegyűjteni és vissza kell vezetni egy környezetvédelemnek megfelelő újrafelhasználáshoz.

Recycling-alternatívák a visszaküldési felszólításhoz:

Az elektromos készülék tulajdonosa, a tulajdon feladása esetében köteles a visszaküldés helyett alternatív a szakszerű értékesítéssel kapcsolatban összedolgozni. Az öreg készüléket ehhez egy visszavevő helynek is át lehet hagyni, amely elvégzi a nemzeti körforgásipari- és hulladéktörvények értelmében levő megsemmisítést. Ez nem érinti az öreg készülékek mellékelt elektromos alkotórészek nélküli tartozékait és segítőeszközeit

A termékek dokumentációjának és a kísérőpapírjainak az utánnymtatása vagy egyéb sokszorosítása, kivonatosan is csak az iSC GmbH kihangsúlyozott beleegyezésével engedélyezett.

Technikai változtatások jogát fenntartva

Szervíz-információk

A garanciaokmányokban megnevezett minden országban kompetens szervíz-partnereket tartunk fenn, akik kontaktusi lehetőségét kérjük vegye ki a garanciaokmányból. Ezek minden szervíz-ügyben mint javítás, pótalkatrész- és gyorsan kopó rész-ellátás vagy a fogyóeszközök megrendelhetőségével kapcsolatban a rendelkezésére állnak.

Figyelembe kell venni, hogy ennél a termékénél a következő részek már használat szerinti vagy természetes kopásnak vannak alávetve ill. a következő részekre van mint fogyóeszközökre szükség.

Kategória	Példa
Gyorsan kopó részek*	Ékszíj
Fogyóeszköz/ fogyórészek*	
Hiányzó részek	

* nincs okvetlenül a szállítás terjedelmében!

Hiányok vagy hibák esetén kérjük a hibaesetet a www.isc-gmbh.info alatt bejelenteni. Kérjük ügyeljen egy pontos hibaleírásra és felelje meg mindenesetre a következő kérdéseket:

- Működött már egyszer a készülék, vagy elejétől kezdve már defekt volt?
- Feltűnt Önnek a defekt fellépése előtt valami a készüléken (tünet a defekt előtt)?
- Az Ön véleménye szerint mi a készülék hibás működése (főtünet)?
Írja le ezt a hibás működést.

Garanciaokmány

Tisztelt Vevő,
termékeink szigorú minőségi ellenőrzés alá vannak vetve. Ha ez a készülék mégis egyszer nem működne kifogástalanul, akkor azt nagyon sajnáljuk és kérjük Önt forduljon a szervízszolgáltatásunkhoz amely ebben a garanciaokmányban megadott cím alatt található. Szívesen állunk a rendelkezésére telefonon is, az alul megadott szervízsám alatt. A garanciaigény érvényesítésével kapcsolatban a következők érvényes:

- Ezek a garanciafeltételek csak kizárólagosan a fogyasztóknak szólnak, ez annyit jelent hogy természetes személyeknek, akik nem szánják ezt a terméket sem üzemszerű sem egyéb önálló tevékenységeik körén belül használni. Ezek a garanciafeltételek szabályozzák a kiegészítő garanciateljesítményeket, amelyeket a lent megnevezett gyártó a vásárlóknak az új készülékeire ígér a törvényileg előírt garanciaszolgálathoz kiegészítően. A jogi szavatossági igényei, nincsenek ez a garancia által érintve. A garanciateljesítményünk az Ön számára díjmentes.
- A garanciateljesítmény csak kizárólagosan az Ön által, a lent megnevezett gyártótól megvásárolt új készüléken felmerülő olyan hibákra terjed ki, amelyek bebizonyíthatóan egy anyaghibán vagy egy gyári hibán alapszanak és korlátolva van választásunk szerint, vagy ezeknek a hibáknak az elhárítására vagy a készülék kicserélésére.
Kérjük vegye figyelembe, hogy a készülékeink rendeltetésük szerint nem az ipari, kézműipari vagy szakmai használatra lettek konstruálva. Ezért a garanciaszerződés nem jön létre, ha a készülék a garancia ideje alatt kisipari, kézműipari vagy ipari üzemek területén lett használva vagy ha, egyenértékű igénybevételnek lett kitéve.
- A szavatosságunk alól ki vannak véve:
 - olyan károk a készüléken, amelyek az összeszerelési utasítás figyelmen kívül hagyása vagy amelyek a nem szakszerű felszerelés, a használati utasítás figyelmen kívül hagyása (mint például egy rossz hálózati feszültségre vagy áramfajtára való rákapcsolás), vagy a karbantartási és biztonsági határozatok figyelmen kívül hagyása vagy a készüléknek egy nem normális környezeti feltételeknek történő kitétele vagy egy hiányos ápolás és karbantartás által keletkeztek.
 - károk a készüléken, amelyek egy rossz bánásmód vagy nem szakszerű használatok (mint például a készülék túlterhelése vagy nem engedélyezett betétszerszámok vagy tartozékok használata), idegen testeknek a készülékbe levő behatolása (mint például homok, kövek és por, szállítási károk), erőszak kifejtése vagy idegenkezűség (mint például leesés általi károk) által jöttek létre.
 - károk a készüléken vagy a készülék részein, amelyek a használatnak megfelelő, szokásos vagy egyéb természetes elkopásra vezethetőek vissza.
- A garancia időtartama 24 hónap és a készülék vásárlási napjával kezdődik. Garanciaigényeket a garancia idő lejáratá előtt kell, két héten belül, a defekt felismerése után érvényesíteni. Ki van zárva a garanciaigények érvényesítése a garanciaidő letelte után. A készülék javítása vagy kicserélése nem hosszabbítja meg a szavatosság idejét, se nem indul ez a teljesítmény által egy új garanciaidő a készülékre vagy az esetleg beépített pótalkatrészekre. Ez egy helyszíni szervíz esetében is érvényes.
- A garanciajogának az érvényesítéséhez kérjük jelentse be a defektes készüléket a következő cím alatt: www.isc-gmbh.info. Kérjük tartsa készenlétben az új készülék ön általi vásárlásának a bizonylatát vagy más igazolásait. Olyan készülékeket, amelyek megfelelő igazolás vagy típus tábla nélkül kerülnek beküldésre, azok hiányzó hozzárendelési lehetőség miatt ki vannak zárva a garanciateljesítmény alól. Ha a készülék defektjére kiterjed a garanciateljesítményünk, akkor azonnal visszakap egy megjavított vagy egy új készüléket.

Magától érthető, hogy a költségek megtérítése ellenében szívesen megjavítsuk azokat a készüléken levő defekteket, amelyek nem esnek a garancia terjedelme alá vagy amelyeket már nem érinti a garancia. Ehhez kérjük a készüléket a szervízcímünkre beküldeni.

Ennek a használati utasításnak a szervíz-információja szerint utalunk ennek a garanciának a gyorsan kopó részekkel, használati részekkel és hiányzó részekkel kapcsolatban fennálló fenntartásaira.

Sadržaj

1. Sigurnosne napomene
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namjenska uporaba
4. Tehnički podaci
5. Prije puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Zamjena mrežnog kabela
8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova
9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje



Opasnost! - pročitajte upute za uporabu kako bi se smanjio rizik od ozljeđivanja



Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može utjecati na gubitak sluha.



Oprez! Nosite masku za zaštitu od prašine. Kod obrade drva i drugih materijala može doći do stvaranja prašine štetne po zdravlje. Azbestni materijali ne smiju se obrađivati!



Oprez! Nosite zaštitne naočale. Iskre koje nastaju za vrijeme rada, iverje, piljevina i prašina koji izlaze iz uređaja mogu izazvati gubitak vida.

Opasnost!

Prilikom uporabe uređaja morate se pridržavati sigurnosnih propisa kako biste spriječili nastanak ozljeda i šteta. Zato pažljivo pročitajte ove upute za uporabu/sigurnosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim osobama, molimo da im proslijedite i ove upute za uporabu. Ne preuzimamo jamstvo za štete nastale zbog nepridržavanja ovih uputa za uporabu i sigurnosnih napomena.

1. Sigurnosne napomene

Odgovarajuće sigurnosne napomene pronaći ćete u priloženoj bilježnici.

Opasnost!

Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih napomena i uputa mogu uzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za ubuduće.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Postolje stroja
2. Stup
3. Stalak s valjkom
4. Stol za bušenje
5. Držač stola za bušenje
6. Glava stroja
7. Poklopac klinastog remena
8. Motor
9. Pomična okretna ručka
10. Zaglavnik za svrdlo
11. Vreteno
12. Pričvrtni provrti
13. Sklopiva zaštita od strugotine
14. Graničnik dubine
15. Poluga za podešavanje broja okretaja
16. Pričvrtni vijak za zaštitu od strugotine
17. Digitalni zaslon
18. Sklopka za uključivanje
19. Sklopka za isključivanje
20. Sklopka za uključivanje/isključivanje LED svjetla
21. Vijak za podešavanje visine zaštite od strugotine
22. Granični vijak za zaštitu od strugotine
23. Pričvrtna letvica za zaštitu od strugotine
24. Čunjasti trn

25. Prstenasta skala
26. Vijak s unutarnjim šesterokutom
27. Ručica
28. Sigurnosni prsten
29. Vijak za pritezanje stola za bušenje
30. Vijak za pritezanje držača stola za bušenje
31. Klin za izbijanje
32. Vijci za pričvršćivanje
33. Vreteno za podešavanje visine
34. Sklopka za isključenje u nuždi
35. Zupčasta letva
36. Držač za zaštitu od strugotine
37. Zabravni vijak za poklopac klinastog remena
38. Pogonska remenica
39. Klinasti remen
40. Vario pločica

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke provjerite cjelovitost artikla. Ako su neki dijelovi neispravni, nakon kupnje artikla obratite se našem servisnom centru ili prodajnom mjestu najkasnije u roku od 5 radnih dana uz predočenje važeće potvrde o kupnji. Molimo vas da u vezi s tim obratite pozornost na tablicu o jamstvu u informacijama o servisu na kraju uputa.

- Otvorite pakovinu i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite ambalažu kao i dijelove za sigurnost pakiranja / za sigurnost tijekom transporta (ako postoje).
- Provjerite je li sadržaj isporuke cjelovit.
- Prekontrolirajte postoje li na uređaju i dijelovima pribora transportna oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovinu do isteka jamstvenog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal pakovine nisu igračke za djecu! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama, folijama i sitnim dijelovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalne upute za uporabu
- Sigurnosne napomene
- Stupna bušilica
- Zaglavnik za svrdlo
- Sklopiva zaštita od strugotine

3. Namjenska uporaba

Ova stupna bušilica namijenjena je za bušenje metala, plastike, drva i sličnih materijala i smije se koristiti samo u privatne svrhe u kućanstvu.

Ovim strojem ne smiju se obrađivati živežne namirnice i za zdravlje opasni materijali. Zaglavnik za svrdlo prikladan je samo za korištenje svrdla i alata promjera tijela od 1,5 - 16 mm i cilindričnog tijela alata. Zbog toga se također smiju koristiti alati s konusnim tijelom. Uređaj smiju koristiti samo odrasle osobe.

Uređaj se smije koristiti samo namjenski. Svaka drugačija uporaba nije namjenska. Za štete ili ozljede svih vrsta nastale zbog nenamjenskog korištenja odgovoran je korisnik/rukovatelj a nika-ko proizvođač.

Molimo da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo jamstvo ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i u sličnim djelatnostima.

4. Tehnički podaci

Nazivni ulazni napon	220-240 V ~ 50 Hz
Nazivna snaga	750 vata S2 15 min
Broj okretaja motora	1400 min ⁻¹
Izlazni broj okretaja (kontinuirano podesiv)	450-2500 min ⁻¹
Prihvatnik svrdla	B 16
Konus vretena za svrdla	MK 2
Nazubljeni zaglavnik za svrdlo	Ø 1-16 mm
Polumjer rada	160 mm
Veličina stola za bušenje	243 x 243 mm
Korekcija kuta	stol 45° / 0° / 45°
Dubina bušenja	80 mm
Promjer stupa	65 mm
Visina	955 mm
Površina postavljanja	456 x 304 mm
Težina	43 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrijednosti buke i vibracija određene su prema normi EN 61029.

Razina zvučnog tlaka L _{PA}	81,2 dB (A)
Nesigurnost K _{PA}	2 dB
Intenzitet buke L _{WA}	90,3 dB (A)
Nesigurnost K _{WA}	2 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može utjecati na gubitak sluha.

Ukupne vrijednosti vibracija (vektorski zbroj triju pravaca) određene su prema normi EN 61029.

Vrijednost emisije vibracija $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Upozorenje!

Navedena vrijednost emisije vibracija izmjerena je prema normiranom postupku ispitivanja i može se, ovisno o načinu korištenja elektroalata, promijeniti a u izuzetnim slučajevima može biti i veća od navedene vrijednosti.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu usporedbe elektroalata jedne tvrtke s elektroalatom neke druge tvrtke.

Navedena vrijednost emisije vibracija može se također koristiti za početnu procjenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprijeorne uređaje.
- Redovito čistite i održavajte uređaj.
- Svoj način rada prilagodite uređaju.
- Nemojte preopterećivati uređaj.
- Po potrebi predajte uređaj na kontrolu.
- Isključite uređaj kad ga ne koristite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kad se ovi elektroalati koriste propisno, uvijek postoje neki drugi rizici. Sljedeće opasnosti mogu nastati vezi s izvedbom i konstrukcijom elektroalata:

1. Oštećenja pluća ako se ne nosi prikladna maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha ako se ne nosi prikladna zaštita za sluh.
3. Zdravstveni problemi koji nastaju kao posljedica vibracija na šaku-ruku u slučaju da se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Prije puštanja u pogon

5.1 Montaža stroja

- Pripremite donju ploču (1).
- Pomoću priloženih vijaka (32) pričvrstite stup (2) s prirubnicom. (sl. 3-4)
- Postavite zupčastu letvu (35) u sredinu u za to predviđenu vodilicu na držaču stola za bušenje (5) (sl. 5). Držite zupčastu letvu (35) u položaju dok gurate držač stola za bušenje (5) odozgo na stup (2) (sl. 6).
- Sada postavite sigurnosni prsten (28) na stup (2) tako da lagano leži na zupčastoj letvi (35). Zatim ga pričvrstite vijkom s unutarnjim šesterokutom (sl. 7-8)
- Zatim namjestite stol za bušenje (4) na pripadajući držač (5) i fiksirajte ga vijkom za pritezanje (29). (sl. 9)
- Nakon toga natakните ručicu (27) i pritegnite je vijkom (sl. 11-12).
- Na kraju postavite kompletnu glavu za bušenje (6) na stup (2). Poravnajte glavu okomito s donjom pločom (1) i osigurajte je s obje strane s prethodno montiranim vijcima s unutarnjim šesterokutom. (sl. 14)
- Navrnite 3 isporučene ručke (9) u njihov držač. (sl. 15)
- Uvrnite polugu za podešavanje broja okretaja (15) kao što je prikazano na slici 16.
- Osigurajte stalak s valjkom (3) pomoću krilatih vijaka (21). (sl. 10)
- Prije montaže zaglavnika s MK tijelom provjerite čistoću oba dijela. Na kraju snažnim trzajem gurnite čunjasti trn (24) u konus zaglavnika za svrdlo (10) (sl. 17). Nakon toga zaglavnik isto tako gurnite u vreteno bušilice. U tu svrhu uvedite zaglavnik za svrdlo (10) zajedno s čunjastim trnom (24) do kraja u vreteno (11) i okrenite ga tako da još malo klizne u vreteno (11). Sad trzajem utakните zaglavnik za svrdlo (10) zajedno s čunjastim trnom (24) u vreteno (11) i provjerite je li dobro učvršćen. (sl. 17-18)

Napomena: U cilju zaštite od korozije podmažite sve sjajne dijelove. Prije stavljanja zaglavnika za svrdlo (10) na vreteno (11) oba dijela se potpuno moraju odmastiti pomoću ekološkog otapala tako da se zajamči optimalni prijenos snage.

5.2 Postavljanje stroja

Prije puštanja u rad bušilica se mora montirati stacionarno na čvrstu podlogu. Za to koristite oba provrta za pričvršćivanje (12) u donjoj ploči. Pripa-

zite na to da stroj ima slobodan pristup za rad kao i radove podešavanja i održavanja.

Napomena: Pričvrtni vijci smiju se pritegnuti toli-ko da se osnovna ploča ne napregne ili deformira. Kod prekomjernog naprežanja postoji opasnost od loma.

5.3 Preklopiva zaštita od strugotine (sl. 19-22)

- Da biste montirali montažu zaštite od strugotine (13), stavite pričvrtnu letvicu (23) u za to predviđeni otvor (sl. 19).
- Fiksirajte letvicu na zaštitu pomoću vijaka (16) (sl. 20).
- Sada gurnite pričvrtnu letvicu (23) u držač (36) na glavi stroja (6) (sl. 21).
- **Napomena:** Zaštita od strugotine (13) ima mikroprekidač. On sprječava pokretanje stroja ako je je zaštita od strugotine otvorena. Zaštita od strugotine (13) mora biti montirana u „zatvorenom“ položaju kako bi se osigurala njezina pravilna funkcija. (sl. 23)
- Montirajte graničnu pločicu pomoću vijka br. 22 (sl. 22).
- Visinu zaštite od strugotine (13) možete podešavati kontinuirano i fiksirati je pomoću krilatog vijka (21). Kod zamjene svrdla zaštitu od strugotine (13) možete bočno preklopiti.

5.4 Pripaziti prije puštanja u pogon

Pripazite da napon mrežnog priključka odgovara naponu na tipskoj pločici. Priključite stroj samo na utičnicu s propisno instaliranim zaštitnim kontaktom. Stolna bušilica je opremljena relejem s nultim naponom koji štiti korisnika od neželjenog ponovnog ukapćanja nakon pada napona. U tom slučaju stroj se mora ponovno uključiti.

6. Rukovanje

6.1 Općenito (sl. 24)

Stroj uključujete na zelenom prekidaču „I“ (18). Isključujete ga pomoću crvene tipke „O“ (19). Pripazite da ne preopteretite uređaj. Ako za vrijeme rada padne broj okretaja, znači da je motor preopterećen. Nikad ne preopterećujete uređaj tako da se motor ugasi. Prilikom rada uvijek stojte ispred stroja.

Napomena: Pritiskom sklopke za isključivanje u nuždi (34) stroj se može odmah zaustaviti.

6.2 Umetanje alata (sl. 1)

Kod zamjene alata obavezno izvucite mrežni utikač. U nazubljenom zaglavniku za svrdlo (10) smiju se stegnuti samo cilindrični alati s navedenim maksimalnim promjerima tijela. Koristite samo besprijekoran i oštar alat. Ne koristite alate čije je tijelo oštećeno ili su na neki drugi način deformirani ili oštećeni. Koristite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u ovim uputama za uporabu ili koje je odobrio proizvođač. Ako bi stupna bušilica blokirala, isključite stroj i vratite svrdlo u početni položaj.

6.3 Rukovanje zaglavnikom za brzo pritezanje svrdla

Stupna bušilica opremljena je zaglavnikom za brzo pritezanje svrdla. Zamjena alata može se izvršiti bez pomoći dodatnog ključa tako da se alat umetne u zaglavnik i pritegne rukom.

6.4 Korištenje alata s čunjastim tijelom (sl. 25)

Stupna bušilica ima konusno vreteno. Da biste koristili alate s čunjastim tijelom (MK2), postupite na sljedeći način:

- Zaglavnik za svrdlo dovedite u donji položaj.
- Vreteno aretirajte pomoću donjeg prstena sa skalom (25) u spušenom položaju tako da otvor za izbijanje zaglavnika ostane pristupačan (sl. 25).
- Čunjasto tijelo izbijte pomoću priloženog klina (31) i pripazite da pri tome alat ne padne na pod.
- Novi alat s čunjastim tijelom gurnite trzajem u konusno vreteno i provjerite njegov čvrsti dosjed.

6.5 Podešavanje broja okretaja (sl. 1)

Broj okretaja stroja može se kontinuirano podešavati.

Pozor!

- **Broj okretaja smije se mijenjati samo kad motor radi.**
- **Polugu za podešavanje broja okretaja (15) nemojte pomicati uz trzaje, broj okretaja podešavajte polako i ravnomjerno dok se stroj nalazi u praznom hodu.**
- **Pobrinite se da stroj može raditi bez prepreka (uklonite radne komade, svrdla itd.).**

Pomoću poluge (15) možete kontinuirano podešavati broj okretaja. Podešena brzina prikazuje se na digitalnom zaslonu u okretajima po minuti (17).

Pozor! Nikada nemojte ostaviti bušilicu da radi s otvorenim poklopcem klinastog remena. Prije otvaranja poklopca uvijek izvucite mrežni utikač. Nikad nemojte zahvaćati u klinasti remen.

6.6 Graničnik dubine bušenja (sl. 25-26)

Vreteno bušilice ima zakretni prsten sa skalom u svrhu podešavanja dubine bušenja. Radove podešavanja obavljajte samo kad stroj miruje.

- Vreteno bušilice (11) pritisnite prema dolje tako da vrh svrdla nalegne na radni komad.
- Otpustite stezni vijak (14) i okrećite prstenastu skalu (25) prema naprijed do graničnika.
- Vratite prstenastu skalu (25) na željenu dubinu bušenja i fiksirajte je stezним vijkom (14).

6.7 Podešavanje nagiba stola za bušenje (sl. 27,28)

- Otpustite zaporni vijak (26) ispod stola za bušenje (4).
- Stol za bušenje (4) podesite na željeni kut.
- Ponovno čvrsto pritegnite zaporni vijak (26) kako biste fiksirali stol (4) u tom položaju.

6.8 Podešavanje visine stola za bušenje (sl. 1, 28, 29)

- Olabavite stezni vijak (30)
- Stol za bušenje dovedite u željeni položaj pomoću ručice (27).
- Ponovno pritegnite stezni vijak (37).

6.9 Stol za bušenje i stalak s valjkom (sl. 29)

- Nakon otpuštanja steznog vijka (29) možete okrenuti stol za bušenje (4).
- Nakon otpuštanja krilatog vijka (21) možete izvući stalak s valjkom (3).

6.10 Pritezanje radnog komada (sl.29)

Radni komad se uglavnom priteže pomoću strojnog škripca ili odgovarajućom napravom za pritezanje. Radne komade nikad ne držite u ruci! Prilikom bušenja radni komad mora biti gibljiv na stolu za bušenje (4) tako da se može sam centrirati. Radni komad obavezno osigurajte od zakretanja. To je najbolje učiniti tako da radni komad odnosno škripac za strojeve polegnete na čvrsti graničnik.

Pažnja! Limeni dijelovi moraju biti uklješteni da ne bi ispucali. Podesite visinu i nagib stola za bušenje prema radnom komadu. Između gornjeg ruba radnog komada i vrha svrdla mora ostati dostatan razmak.

6.11 LED svjetlo (sl. 1, 2)

Stolna bušilica opremljena je LED svjetlom koje osvjetljava radno područje. Svjetlo se UKLJUČI odnosno ISKLJUČI sklopkom (20).

6.12. Radne brzine

Kod bušenja pripazite na ispravan broj okretaja. On ovisi o promjeru svrdla i materijalu.

Niže naveden popis pomoći će Vam kod odabira broja okretaja za različite materijale.

Kod navedenih brojeva okretaja radi se samo o orijentacijskim vrijednostima.

Ø svrdla	Sivi lijev	Čelik	Željezo	Aluminij	Bronca
3	2550	1600	2230	9500	8000
4	1900	1200	1680	7200	6000
5	1530	955	1340	5700	4800
6	1270	800	1100	4800	4000
7	1090	680	960	4100	3400
8	960	600	840	3600	3000
9	850	530	740	3200	2650
10	765	480	670	2860	2400
11	700	435	610	2600	2170
12	640	400	560	2400	2000
13	590	370	515	2200	1840
14	545	340	480	2000	1700
16	480	300	420	1800	1500
18	425	265	370	1600	1300
20	380	240	335	1400	1200
22	350	220	305	1300	1100
25	305	190	270	1150	950

6.13 Bušenje spuštanjem i centriranjem

Pomoću ove stolne bušilice možete bušiti spuštanjem i centriranjem. Pritom pripazite da se spuštanje mora provesti s najmanjom brzinom dok je za centrirano bušenje potrebna velika brzina.

6.14 Obrada drva

Obratite pažnju da kod obrade drva koristite prikladno odsisavanje drvene prašine koja bi mogla ugroziti zdravlje. Prilikom radova kod kojih se stvara drvena prašina obavezno nosite prikladnu zaštitnu masku.

7. Zamjena mrežnog kabela

Opasnost!

Ako se kabel za priključivanje ovog uređaja na mrežu ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova servisna služba ili slična kvalificirana osoba kako bi se izbjegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i naručivanje rezervnih dijelova

Opasnost!

Prije svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Stolnu bušilicu ne treba održavati. Čistite uređaj. Prije svih radova čišćenja i održavanja izvucite mrežni utikač. Za čišćenje ne koristite agresivna otapala. Pripazite da tekućina ne dospije u uređaj. Nakon završetka radova ponovno podmažite sjajne dijelove. Naročito se redovito moraju podmazivati stup bušilice, sjajni dijelovi stalka i stol za bušenje. Za podmazivanje koristite standardna maziva bez primjese kiselina.

- Pažnja:** Krpe za čišćenje koje sadrže ulje i mast kao i ostatke masti i ulja ne bacajte u kućno smeće. Zbrinite ih na odgovarajući ekološki način. Redovito kontrolirajte i čistite otvore za prozračivanje. Uređaj skladištite u suhoj prostoriji. Ako je uređaj oštećen, ne pokušavajte ga sami popraviti. Popravak prepustite električaru.
- Preporučujemo da uređaj očistite nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj vlažnom krpom i s malo sapunice. Ne koristite sredstva za čišćenje ni otapala; ona mogu oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda.
- Preporučujemo da očistite uređaj odmah nakon svake uporabe.
- Redovito čistite uređaj mokrom krpom i s malo kalijevog sapuna. Ne koristite otapala ili sredstva za čišćenje; ona bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u električni uređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema dijelova koje bi trebalo održavati.

8.2.1 Zamjena klinastog remena (sl. 31-32)

Klinasti remen stupne bušilice mora se u slučaju istrošenosti zamijeniti. Postupite na sljedeći način:

- Ostavite stroj da radi u praznom hodu i polako podešavajte polugu za broj okretaja (15) na minimalni broj okretaja.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
- Stavite polugu za podešavanje broj okretaja

(15) na maksimalni broj, čim ćete s rasteretiti klinasti remen

- Otpustite vijak (37) da biste mogli otvoriti poklopac klinastog remena (7)
- Polako okrećite klinasti remen (39) s pogonske remenice (38), tako da ga na strani pogonske remenice (38) povučete prema gore i istu pri tome polako okrećete. Pogonska remenica (38) sastoji se od dvije polovice koje se stisnu pomoću opruge. Ako klinasti remen (39) ne bi imao dovoljan zazor da bi ga se skinulo, donju polovicu pogonske remenice (38) malo pritisnite kako biste olabavili klinasti remen (39).
- Položite novi klinasti remen (39) oko vario remenice (40). Položite ga na jednu stranu pogonske remenice (38) u utor njezine vodilice i okrećite je tako da se klinasti remen (39) navuče na remenicu (38).
- Zatvorite poklopac klinastog remena i fiksirajte ga vijkom (37).

8.3 Narudžba rezervnih dijelova i pribora:

Kod naručivanja rezervnih dijelova trebali biste navesti sljedeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacijski broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dijela

Aktualne cijene nalaze se na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info



Savjet! Za postizanje
dobrih rezultata rada
preporučujemo kvalitetan
pribor tvrtke **kwb** !
www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakiran kako bi se tijekom transporta spriječila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može se ponovno upotrijebiti ili predati na reciklažu. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Elektrouređaji se ne smiju bacati u obično kućno smeće. Uređaj bi, u svrhu stručnog zbrinjavanja, trebalo predati odgovarajućem sakupljalištu takvog otpada. Ako ne znate gdje se takvo sakupljalište nalazi, raspitajte se u svojoj općinskoj upravi.



Samo za zemlje članice EU

Elektroalate nemojte bacati u kućno smeće!

Prema europskoj odredbi 2012/19/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njenim prijenosom u nacionalno pravo, istrošeni električni alati trebaju se posebno sakupljati i na ekološki način zbrinuti na mjestu za reciklažu.

Alternativa s recikliranjem nasuprot zahtjevu za povrat:

Vlasnik električnog uređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata uređaja u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju uređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu predati i mjestu za preuzimanje takvih uređaja koje provodi uklanjanje u smislu državnih zakona o otpadu i recikliranju. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Kopiranje ili umnožavanje dokumentacije i popratnih materijala o proizvodu, čak i djelomično, dopušteno je samo uz izričito dopuštenje tvrtke iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene na našem jamstvenom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete naći u jamstvenom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i potrošnih dijelova ili kupnja potrošnih materijala.

Treba imati na umu da kod ovog proizvoda sljedeći dijelovi podliježu trošenju uslijed korištenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primjer
Potrošni dijelovi*	Klinasti remen
Potrošni materijal/ potrošni dijelovi*	
Neispravni dijelovi	

* nije obavezno u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internetskoj stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pozornost na točan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sljedeća pitanja:

- Je li uređaj već jednom radio ispravno ili je otpočetak neispravan?
- Jeste li uočili nešto prije pojave kvara (simptom prije kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcioniranju uređaja (glavni simptom)? Opišite taj kvar.

Jamstveni list

Poštovani kupče, naši proizvodi podliježu strogoj kontroli kvalitete. Ako ovaj uređaj ipak ne bi besprijekorno funkcionirao, jako nam je žao i molimo Vas da se obratite našoj servisnoj službi na adresu navedenu na ovom jamstvenom listu. Također ćemo Vam sa zadovoljstvom pomoći putem telefona na navedenom broju servisa. Za zahtijevanje jamstva vrijedi slijedeće:

1. Ovi jamstveni uvjeti isključivo se odnose na potrošače, tj. fizičke osobe koje ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru gospodarske djelatnosti, niti u drugim samostalnim djelatnostima. Ovi jamstveni uvjeti reguliraju dodatne jamstvene usluge koje dolje navedeni proizvođač jamči zajedno sa zakonskim jamstvom kupcima svojih novih uređaja. Ovo jamstvo ne utječe na Vaše zakonske jamstvene zahtjeve. Naša jamstvena usluga za Vas je besplatna.
2. Jamstvena usluga isključivo se odnosi na nedostatke novog uređaja dolje navedenog proizvođača koji ste kupili, koji su posljedica grešaka na materijalu ili tvorničke greške, a po našem izboru usluga je ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamjenu uređaja. Molimo Vas da obratite pozornost na to da naši uređaji nisu pogodni za korištenje u komercijalne, obrtničke ili profesionalne svrhe. Stoga se ugovor o jamstvu neće realizirati ako je uređaj u razdoblju jamstva korišten u komercijalne, obrtničke ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naše jamstvo isključuje:
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog nepridržavanja uputa za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepridržavanja uputa za uporabu (kao npr. zbog priključka na pogrešni mrežni napon ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i sigurnosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja ne-normalnim uvjetima okoline, ili zbog nedostatka njege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastanu zbog zlouporabe ili nestručne primjene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korištenje nedopuštenih namjenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tijela u uređaj (kao npr. pijesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primjene sile ili vanjskih djelovanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili dijelovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje uporabom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Jamstveni rok iznosi 24 mjeseca a počinje s danom kupnje uređaja. Jamstveni zahtjevi podnose se prije isteka jamstvenog roka u roku od dva tjedna nakon što utvrdite kvar. Podnošenje zahtjeva nakon isteka jamstvenog roka ne prihvaća se. Popravak ili zamjena uređaja neće rezultirati produljenjem jamstvenog roka, niti zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne dijelove stupa na snagu novi jamstveni rok. To vrijedi također kod korištenja usluge na licu mjesta.
5. Za zahtijevanje jamstva neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da imate u pripravnosti račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tipske pločice, isključeni su iz realizacije jamstva na temelju nedostatka mogućnosti uvrštenja. Ako naša jamstvena usluga obuhvaća kvar na uređaju, odmah ćemo vam vratiti popravljani ili novi uređaj.

Podrazumijeva se da uz naknadu troškova također popravljamo kvarove koje jamstvo ne ili više ne obuhvaća. Molimo Vas da u tom slučaju uređaj pošaljete na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenja ovog jamstva za potrošne, istrošene i neispravne dijelove u skladu s informacijama o servisu u ovim uputama za uporabu.

Sadržaj

1. Sigurnosna uputstva
2. Opis uređaja i sadržaj isporuke
3. Namensko korišćenje
4. Tehnički podaci
5. Pre puštanja u pogon
6. Rukovanje
7. Zamena mrežnog priključnog voda
8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova
9. Zbrinjavanje u otpad i recikiranje



Opasnost! - pročitajte uputstva za upotrebu kako bi se smanjio rizik od povreda



Oprez! Nosite zaštitu za sluh. Buka može da utiče na gubitak sluha.



Oprez! Nosite zaštitnu masku protiv prašine. Prilikom obrade drveta i drugih materijala nastaje prašina opasna po zdravlje. Azbestni materijali ne smeju se obrađivati!



Oprez! Nosite zaštitne naočari. Tokom rada dolazi do iskrenja ili iz uređaja izlazi iver, strugotina i prašina koji mogu uticati na gubitak vida.

Opasnost!

Kod korišćenja uređaja morate se pridržavati bezbednosnih propisa kako biste sprečili povrede i štete. Zbog toga pažljivo pročitajte ova uputstva za upotrebu/bezbednosne napomene. Dobro ih sačuvajte tako da Vam informacije u svako doba budu na raspolaganju. Ako biste ovaj uređaj trebali predati drugim licima, molimo Vas da im prosledite i ova uputstva za upotrebu. Ne preuzimamo garanciju za štete koje bi nastale zbog nepridržavanja ovih uputstava za upotrebu i bezbednosnih napomena.

1. Sigurnosna uputstva

Odgovarajuća sigurnosna uputstva pronaći ćete u priloženoj knjižici.

Opasnost!

Pročitajte sve bezbednosne napomene i uputstva. Propusti kod pridržavanja bezbednosnih napomena i uputstava mogu da prouzroče el.udar, požar i/ili teške povrede. **Sačuvajte sve bezbednosne napomene i uputstva za buduće korišćenje.**

2. Opis uređaja i sadržaj isporuke**2.1 Opis uređaja (slika 1)**

1. Postolje mašine
2. Stub
3. Stalak s valjkom
4. Sto za bušenje
5. Držać stola za bušenje
6. Glava mašine
7. Poklopac klinastog kaiša
8. Motor
9. Pomična obrtna drška
10. Stega za burgiju
11. Vreteno
12. Provrti za učvršćenje
13. Sklopiva pregrada za strugotinu
14. Graničnik dubine
15. Poluga za podešavanje broja obrtaja
16. Pričvrtni zavrtnji pregrade za strugotinu
17. Digitalni displej
18. Prekidač za uključivanje
19. Prekidač za isključivanje
20. Prekidač za uključivanje/isključivanje LED svetla
21. Zavrtnj za podešavanje visine pregrade za strugotinu
22. Granični zavrtnj za pregradu za strugotinu

23. Pričvrtna letvica pregrade za strugotinu
24. Konični trn
25. Prstenasta skala
26. Zavrtnj s unutrašnjim šesterougлом
27. Ručica
28. Sigurnosni prsten
29. Zavrtnj za pritezanje stola za bušenje
30. Zavrtnj za pritezanje držača stola za bušenje
31. Klin za izbijanje
32. Zavrtnji za pričvršćivanje
33. Vreteno za podešavanje visine
34. Prekidač za isključivanje u slučaju opasnosti
35. Zupčasta letva
36. Držać pregrade za strugotinu
37. Zaporni zavrtnj za poklopac klinastog kaiša
38. Pogonska remenica
39. Klinasti kaiš
40. Vario pločica

2.2 Sadržaj isporuke

Molimo Vas da pomoću opisanog sadržaja isporuke proverite potpunost artikala. U slučaju neispravnih delova, nakon kupovine artikla obratite se našem servisnom centru, ili prodajnom mestu na kom ste kupili proizvod u roku od 5 radnih dana, s time da predložite i važeću potvrdu o kupovini. Molimo vas da u vezi sa tim obratite pažnju na tabelu o garanciji u informacijama o servisu na kraju uputstava.

- Otvorite pakovanje i pažljivo izvadite uređaj.
- Uklonite materijal za pakovanje kao i delove za bezbednost pakovanja / bezbednost tokom transporta (ako postoje).
- Proverite da li je sadržaj isporuke potpun.
- Prekontrolišite da li na uređaju i delovima pribora ima transprotnih oštećenja.
- Po mogućnosti sačuvajte pakovanje do isteka garantnog roka.

Opasnost!

Uređaj i materijal za pakovanje nisu dečje igračke! Deca ne smeju da se igraju plastičnim kesama, folijama i sitnim delovima! Postoji opasnost da ih progutaju i tako se uguše!

- Originalna uputstva za upotrebu
- Bezbednosne napomene
- Stubna bušilica
- Stega za burgiju
- Sklopiva pregrada za strugotinu

3. Namensko korišćenje

Ova stubna bušilica namenjena je za bušenje metala, plastike, drva i sličnih materijala i sme se koristiti samo u privatne svrhe u domaćinstvu. Ovom mašinom ne smu se obrađivati životne namirnice i za zdravije opasni materijali. Stega burgije podesna je samo za korišćenje burgije i alata prečnika tela od 1,5 - 16 mm i cilindričnog tela alata. Stoga se takođe smeju koristiti alati s koničnim telom. Uređaj smeju koristiti samo odrasle osobe.

Uređaj sme da se koristi samo za namenu za koju je predviđen. Svaka drugačija upotreba nije namenska. Za štete ili povrede svih vrsta koje iz toga proizađu, odgovoran je korisnik/rukovaoc, a nikako proizvođač.

Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni za korišćenje u komercijalne, zadržanske ili industrijske svrhe. Ne preuzimamo garanciju ako se uređaj koristi u komercijalne i industrijske svrhe kao i sličnim delatnostima.

4. Tehnički podaci

Nominalni ulazni napon	220-240 V ~ 50 Hz
Nominalna snaga	750 vata S2 15 min
Broj obrtaja motora	1400 min ⁻¹
Izlazni broj obrtaja (kontinuirano podesiv)	450-2500 min ⁻¹
Prihvatač stege za burgiju	B 16
Konus vretena za burgije	MK 2
Nareckana stega za burgiju	Ø 1-16 mm
Poluprečnik rada	160 mm
Veličina stola za bušenje	243 x 243 mm
Podešavanje ugla	sto 45° / 0° / 45°
Dubina bušenja	80 mm
Prečnik stuba	65 mm
Visina	955 mm
Smeštajna površina	456 x 304 mm
Težina	43 kg

Opasnost!

Buka i vibracije

Vrednosti buke i vibracija utvrđene su u skladu s normom EN 61029.

Nivo zvučnog pritiska L_{pA}	81,2 dB(A)
Nesigurnost K_{pA}	2 dB
Intenzitet buke L_{WA}	90,3 dB(A)
Nesigurnost K_{WA}	2 dB

Nosite zaštitu za sluh.

Buka može da utiče na gubitak sluha.

Ukupne vrednosti vibracija (vektorska suma triju pravaca) utvrđene su u skladu s normom EN 61029.

Vrednost emisije vibracija $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Nesigurnost $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Upozorenje!

Navedena vrednost emisije vibracija izmerena je prema normiranom postupku kontrole i može da se, zavisno od načina korišćenja električnih alata, promeni, a u iznimnim slučajevima može biti i veća od navedene vrednosti.

Pomenuta vrednost emisije vibracija može se koristiti u svrhu uspoređivanja električnog alata jedne firme s električnim alatom neke druge firme.

Navedena vrednost emisije vibracija može takođe da se koristi za početnu procenu ugrožavanja zdravlja.

Ograničite stvaranje buke i vibracija na minimum!

- Koristite samo besprekorne uređaje.
- Redovno održavajte i čistite uređaj.
- Prilagodite svoj način rada uređaju.
- Ne preopterećujte uređaj.
- Prema potrebi pošaljite uređaj na kontrolu.
- Ako uređaj ne upotrebljavate, onda ga isključite.
- Nosite zaštitne rukavice.

Oprez!

Ostali rizici

Čak i kada se ovi električni alati koriste propisno, uvek postoje i neki drugi rizici. Sledeće opasnosti mogu nastati u vezi s izvedbom i konstrukcijom električnog alata:

1. Oštećenja pluća, ako se ne nosi odgovarajuća maska za zaštitu od prašine.
2. Oštećenja sluha, ako se ne nosi odgovarajuća zaštita za sluh.

3. Zdravstvene poteškoće koje nastanu kao posledica vibracija na šaku-ruku, ako se uređaj koristi tokom dužeg vremena ili se nepropisno koristi i održava.

5. Pre puštanja u pogon

5.1 Montaža mašine

- Pripremite donju ploču (1).
- Pomoću priloženih zavrtnja (32) pričvrstite stub (2) s prirubnicom. (sl. 3-4)
- Postavite zupčastu letvu (35) u sredinu u za to predviđenu vodicu na držaču stola za bušenje (5) (sl. 5). Držite zupčastu letvu (35) u položaju dok gurate držač stola za bušenje (5) odozgo na stub (2) (sl. 6)
- Sada postavite sigurnosni prsten (28) na stub (2) tako da lagano naliježe na zupčastu letvu (35). Zatim ga pričvrstite zavrtnjem s unutrašnjim šesterougrom (sl. 7-8)
- Zatim namestite stol za bušenje (4) na pripadajući držač (5) i fiksirajte ga steznim zavrtnjem (29). (sl. 9)
- Nakon toga natakните ručicu (27) i pritegnite zavrtnjem (sl. 11-12).
- Na kraju postavite kompletnu glavu za bušenje (6) na stub (2). Poravnajte glavu okomito sa donjom pločom (1) i osigurajte je s obe strane s prethodno montiranim zavrtnjima s unutrašnjim šesterougrom. (sl. 14)
- Stavite 3 isporučene drške (9) u njihov držač. (sl. 15)
- Uvните polugu za podešavanje broja obrtaja (15) kao što je prikazano na slici 16.
- Osigurajte stalak s valjkom (3) pomoću leptirastih zavrtnja (21). (sl. 10)
- Pre montaže stege s MK telom proverite čistoću oba dela. Na kraju snažnim trzajem gurnite konični trn (24) u konus stege za burgiju (10) (sl. 17). Nakon toga stegu isto tako gurnite u vreteno bušilice. U tu svrhu uvedite stegu za burgiju (10) zajedno s koničnim trnom (24) do kraja u vreteno (11) i okrenite ga, tako da još malo klizne u vreteno (11). Sada trzajem utakните stegu za burgiju (10) zajedno s koničnim trnom (24) u vreteno (11) i proverite da li je učvršćen. (sl. 17-18)

Napomena: U svrhu zaštite od korozije svi sjajni delovi su podmazani mašću. Prije stavljanja stege za burgiju (10) na vreteno (11) oba dela moraju se u celosti namazati ekološkim rastvorom kako bi se zagarantovao optimalni prenos snage.

5.2 Postavljanje mašine

Pre puštanja u rad bušilica se mora montirati stacionarno. U tu svrhu koristite oba provrta za učvršćivanje (12) u donjoj ploči. Pripazite na to da mašina bude pristupačna za pogon kao i radove podešavanja i održavanja.

Napomena: Zavrtnji za učvršćivanje smeju se stegnuti samo toliko da se osnovna ploča ne zategne ili deformira. U slučaju prevelikog opterećenja postoji opasnost da ploča pukne.

5.3 Sklopiva pregrada za strugotinu (sl. 19-22)

- Da biste montirali pregradu za strugotinu (13), stavite pričvrсну letvicu (23) u za to predviđeni otvor (sl. 19).
- Fiksirajte pločicu na zaštitu pomoću zavrtnja (16) (sl. 20).
- Sada gurnite pričvrсну letvicu (23) u držač (36) na glavu mašine (6) (sl. 21).
- **Napomena:** Pregrada za strugotinu (13) ima mikroprekidač. Mikroprekidač sprečava pokretanje mašine kada je pregrada za strugotinu otvorena. Pregrada za strugotinu (13) mora biti montirana u „zátvorenom“ položaju da bi se obezbedila pravilna funkcija. (sl. 23)
- Montirajte graničnu pločicu sa zavrtnjem br. 22 (sl. 22).
- Visinu pregrade za strugotinu (13) možete podešavati kontinuirano i fiksirati je pomoću leptirastog zavrtnja (21). Kod zamene burgije možete sklopiti pregradu za strugotinu (13) u stranu.

5.4 Obratite pažnju pre puštanja u pogon

Pripazite da napon mrežnog priključka odgovara naponu navedenom na tipskoj pločici. Mašinu priključite na utičnicu s propisno instaliranim zaštitnim kontaktom.

Bušilica je opremljena prekidačem nultog napona koji štiti korisnika od neželjenog ponovnog uključivanja mašine nakon nestanka struje. U tom slučaju mašina se mora ponovno uključiti.

6. Rukovanje

6.1 Opšte (sl. 24)

Mašinu uključujete na zelenom prekidaču „I“ (18). Isključujete je pomoću crvenog tastera „O“ (19). Pripazite da ne preopterete uređaj. Ako za vreme rada padne broj obrtaja, znači da je

motor preopterećen.

Nikad ne preopterećujete uređaj tako da se motor ugasi.

Napomena: Pritiskom prekidača za isključivanje u slučaju opasnosti (34) mašina se može odmah zaustaviti.

6.2 Umetanje alata u stegu burgije (sl. 1)

Obavezno pripazite na to da kod zamene alata bude izvučen mrežni utikač. U stezi burgije (10) smju se stegnuti samo cilindrični alati s navedenim maksimalnim prečnikom tela. Koristite samo besprekoran i oštar alat. Nemojte koristiti alate koji imaju oštećeno telo ili su na bilo koji drugi način deformisani ili oštećeni. Umetnite samo pribor i dodatne uređaje koji su navedeni u uputstvima za upotrebu ili ih je odobrio proizvođač.

6.3 Rukovanje tegom za brzo pritezanje burgije

Stubna bušilica opremljena je stegom za brzo pritezanje burgije. Zamena alata može se vršiti bez pomoći dodatnog ključa tako da se alat umetne u stegu i stegne rukom.

6.4 Korišćenje alata s koničnim telom (sl. 25)

Stubna bušilica ima konično vreteno. Da biste koristili alate s koničnim telom (MK2), postupite na sledeći način:

- Stegu za burgiju dovedite u donji položaj.
- Vreteno aretirajte pomoću donjeg prstena sa skalom (25) u spušenom položaju tako da otvor za izbijanje stegne ostane pristupačan (sl. 25).
- Konično telo izbijte pomoću priloženog klina (31) i pripazite da pri tome alat ne padne na pod.
- Novi alat s koničnim telom gurnite trzajem u konično vreteno i proverite njegov čvrsti dosed.

6.5 Podešavanje broja obrtaja (sl. 1)

Broj obrtaja mašine može se kontinuirano podešavati.

Pažnja!

- **Broj obrtaja sme se menjati samo kad motor radi.**
- **Polugu za podešavanje broja obrtaja (15) nemojte pomerati uz trzaje, broj obrtaja podešavajte polako i ravnomerno dok se mašina nalazi u praznom hodu.**
- **Pobrinite se da mašina može raditi bez prepreka (uklonite radne komade, burgije itd.).**

Pomoću poluge (15) možete kontinuirano podešavati broj obrtaja. Podešena brzina prikazuje se na digitalnom displeju u obrtajima po minutu (17).

Pažnja! Nikada nemojte ostaviti bušilicu da radi s otvorenim poklopcem klinastog kaiša. Pre otvaranja poklopca uvek izvucite mrežni utikač. Nikad nemojte zahvatati u klinasti kaiš.

6.6 Graničnik dubine bušenja (sl. 25-26)

Vreteno bušilice ima zakretljiv prsten sa skalom u svrhu podešavanja dubine bušenja. Radove podešavanja obavljajte samo kad mašina ne radi.

- Vreteno bušilice (11) pritisnite prema dole tako da vrh burgije nalegne na radni predmet.
- Olabavite stezni zavrtnj (14) i okrećite prstenastu skalu (25) prema napred do graničnika.
- Vratite prstenastu skalu (25) na željenu dubinu bušenja i fiksirajte je steznim zavrtnjem (14).

6.7 Podešavanje nagiba stola za bušenje (sl. 27,28)

- Olabavite zaporni zavrtnj (26) ispod stola za bušenje (4).
- Sto za bušenje (4) podesite na željeni ugao.
- Ponovo stegnite zaporni zavrtnj (26) da biste u tom položaju fiksirali sto za bušenje (4).

6.8 Podešavanje nagiba stola za bušenje (sl. 1,27,28)

- Olabavite zavrtnj za stezanje (30).
- Pomoću ručice (27) dovedite sto za bušenje u željeni položaj.
- Ponovno stegnite zavrtnj za stezanje (30).

6.9 Sto za bušenje i stalak s valjkom (sl. 29)

- Nakon otpuštanja steznog zavrtnja (29) možete okrenuti sto za bušenje (4).
- Nakon otpuštanja krilnog zavrtnja (21) možete izvući stalak s valjkom (3).

6.10 Stezanje radnog komada (sl. 29)

Radne komade stežite u principu pomoću kleme na mašini ili odgovarajućom steznom napravom. Radne komade nikada nemojte držati rukom! Kod bušenja radni komad treba biti pomičan na stolu za bušenje (4) tako da se može provesti samo-centriranje. Radni komad obavezno obezbedite od zakretanja. Najbolje je da to učinite oslanjanjem radnog komada odnosno kleme mašine na čvrsti graničnik.

Pažnja! Limeni delovi moraju biti stegnuti tako da se ne ispruže uvis. Visinu i nagib stola za bušenje podesite prema radnom komadu. Između gornjeg ruba radnog komada i vrha burgije mora ostati dovoljan razmak.

6.11 LED svetlo (sl. 1, 2)

Stona bušilica ima LED svetlo koje osvetljava područje rada. Svetlo se UKLJUČI odnosno ISKLJUČI prekidačem (20).

6.12 Radne brzine

Prilikom bušenja pripazite na tačan broj obrtaja. On zavisi od prečnika brugije i materijala koji bušite.

Na sledećem popisu pomoći će vam pri izboru brojeva obrtaja za različite materijale.

Kod navedenih brojeva obrtaja radi se samo o orijentacionim vrednostima.

Ø burgije	sivi liv	čelik	gvožđe	aluminijum	bronca
3	2550	1600	2230	9500	8000
4	1900	1200	1680	7200	6000
5	1530	955	1340	5700	4800
6	1270	800	1100	4800	4000
7	1090	680	960	4100	3400
8	960	600	840	3600	3000
9	850	530	740	3200	2650
10	765	480	670	2860	2400
11	700	435	610	2600	2170
12	640	400	560	2400	2000
13	590	370	515	2200	1840
14	545	340	480	2000	1700
16	480	300	420	1800	1500
18	425	265	370	1600	1300
20	380	240	335	1400	1200
22	350	220	305	1300	1100
25	305	190	270	1150	950

6.13 Glodanje i centrirano bušenje

Pomoću ove bušilice možete takođe glodati ili bušiti centrirano. Pri tom pripazite da glodanje provedete s najnižom brzinom dok je za centrirano bušenje potrebna najveća brzina.

6.14 Obrada drveta

Pripazite na to da kod obrade drveta obavezno koristite podesan deo za usisavanje prašine jer drvena prašina je opasna za zdravlje. Kod radova kod kojih se stvara prašina obavezno nosite masku za zaštitu od prašine.

7. Zamena mrežnog priključnog voda

Opasnost!

Ako se ošteti mrežni priključni vod ovog uređaja, mora da ga zameni proizvođač ili njegova servisna služba ili kvalifikovano lice, kako bi se izbegle opasnosti.

8. Čišćenje, održavanje i porudžbina rezervnih delova

Opasnost!

Pre svih radova čišćenja izvucite mrežni utikač.

8.1 Čišćenje

- Stolnu bušilicu uglavnom ne treba održavati. Uređaj uvek očistite. Pre svih radova čišćenja i održavanja izvucite mrežni utikač. Za čišćenje nemojte koristiti agresivne rastvore. Pripazite da u uređaj ne dospu tečnosti. Nakon završetka rada ponovno podmažite sjajne delove. Naročito redovno treba podmazivati stub bušilice, sjajne delove postolja i sto za bušenje. Za podmazivanje koristite standardnu mast bez kiselina.
- **Pažnja:** Krpe za čišćenje natopljene uljem i mašću kao i ostatke ulja i masti nemojte bacati u kućno smeće. Zbrinite ih na propisan način u skladu sa zaštitom okoline. Redovno kontrolišite i čistite otvore za provetravanje. Uređaj uskladištite u svojoj prostoriji. Ako je uređaj oštećen, nemojte pokušavati da ga popravite. Popravku prepustite električaru.
- Preporučamo da uređaj očistite odmah nakon svakog korišćenja.
- Uređaj redovno čistite vlažnom krpom i s malo mekog sapuna. Nemojte koristiti otapala i sredstva za čišćenje; oni bi mogli oštetiti plastične dijelove uređaja. Pripazite na to da u unutrašnjost uređaja ne dospije voda. Prodiranje vode u elekrouređaj povećava rizik od električnog udara.

8.2 Održavanje

U unutrašnjosti uređaja nema delova koje bi trebalo održavati.

8.2.1. Zamena klinastog kaiša (sl. 31-32)

- Klinasti kaiš stubne bušilice mora se u slučaju istrošenosti zameniti. Postupite na sledeći način:
- Ostavite mašinu da radi u praznom hodu i polako podešavajte polugu za broj obrtaja (15) na minimalni broj obrtaja.
- Isključite uređaj i izvucite mrežni utikač.
- Stavite polugu za podešavanje broj obrtaja (15) na maksimalni broj, čim ćete s rasteretiti klinasti kaiš.
- Otpustite zavrtnj (37) da biste mogli otvoriti poklopac klinastog kaiša (7).
- Polako obrćite klinasti kaiš (39) s pogonske remenice (38), tako da ga na strani pogonske remenice (38) povučete prema gore i istu pri tome polako obrćete. Pogonska remenica (38) sastoji se od dve polovice koje se stisnu pomoću opruge. Ako klinasti kaiš (39) ne bi imao dovoljan zazor da bi ga se skinulo, donju polovicu pogonske remenice (38) malo pritisnite kako biste olabavili klinasti kaiš (39).
- Položite novi klinasti kaiš (39) oko vario remenice (40). Položite ga na jednu stranu pogonske remenice (38) u utor njene vodilice i obrćite je tako da se klinasti kaiš (39) navuče na remenicu (38).
- Zatvorite poklopac klinastog kaiša i fiksirajte ga zavrtnjem (37).

8.3 Porudžbina rezervnih delova i pribora:

Kod poručivanja rezervnih delova trebalo bi da navedete sledeće podatke:

- tip uređaja
- broj artikla uređaja
- identifikacioni broj uređaja
- broj potrebnog rezervnog dela

Aktuelne cene nalaze se na internet stranici www.isc-gmbh.info



Savet! Za postizanje dobrog rezultata rada preporučamo kvalitetan pribor firme
kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu

9. Zbrinjavanje u otpad i recikliranje

Uređaj je zapakovan kako bi se tokom transporta sprečila oštećenja. Ova ambalaža je sirovina i može ponovno da se upotrebi ili preda na recikliranje. Uređaj i njegov pribor sastavljeni su od raznih materijala, kao npr. metala i plastike. Neispravni uređaji ne smeju da se bacaju u kućni otpad. Uređaj bi u svrhu stručnog zbrinjavanja u otpad, trebalo da se preda odgovarajućem sabiralištu takvog otpada. Ako ne znate gde se takvo sabiralište nalazi, raspitajte se u svojoj opštinskoj upravi.



Samo za zemlje EU

Ne bacajte elektro-alate u kućno smeće!

Shodno evropskoj smernici 2012/19/EU o starim električnim i elektronskim uređajima i primeni državnog prava, istrošeni elektro-alati mora da se odvojeno sakupe i eliminišu na ekološki primeren način u stanici za recikliranje.

Alternativa recikliranju prema zahtevima za povrat uređaja:

Vlasnik elektro-uređaja alternativno je obavezan da umesto povrata robe u slučaju predaje vlasništva učestvuje u stručnom eliminisanju elektro-uređaja. Stari uređaj može da se u tu svrhu prepusti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti odstranjivanje u smislu državnog zakona o reciklaži i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni delovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

Potpuno ili delimično štampanje ili umnožavanje dokumentacije i službenih papira koji su priloženi proizvodu dozvoljeno je samo uz izričitu saglasnost firme iSC GmbH.

Zadržavamo pravo na tehničke promene

Informacije o servisu

U svim zemljama koje su navedene u našem garantnom listu, imamo kompetentne servisne partnere čije kontakte možete da nađete u garantnom listu. Oni su Vam na raspolaganju za sve slučajeve servisa kao što je popravak, briga oko rezervnih i habajućih delova ili kupovina potrošnih materijala.

Treba da imate u vidu da kod ovog proizvoda sledeći delovi podležu trošenju usled korišćenja ili prirodnom trošenju odnosno potrebni su kao potrošni materijal.

Kategorija	Primer
Brzoabajući delovi*	Klinasti kaiš
Potrošni materijal/ potrošni delovi*	
Neispravni delovi	

* Nije obavezno da se nalazi u sadržaju isporuke!

U slučaju nedostataka ili grešaka molimo Vas da to prijavite na internet stranici www.isc-gmbh.info. Obratite pažnju na tačan opis greške i u svakom slučaju odgovorite na sledeća pitanja:

- Da li je uređaj već jednom radio ispravno, ili je od samog početka neispravan?
- Da li ste uočili nešto pre pojave kvara (simptom pre kvara)?
- U čemu je, po vašem mišljenju, kvar u funkcionisanju uređaja (glavni simptom)?
Opišite taj kvar.

Garantni list

Poštovani kupče,
naši proizvodi podležu strogoj kontroli kvaliteta. Ako ovaj uređaj ipak ne bi radio besprekorno, veoma nam je žao i molimo vas da se obratite našem servisu na adresu navedenu na ovom garantnom listu. Na raspolaganju smo vam takođe na navedenom telefonskom broju servisa. Za garantni zahtev važi sledeće:

1. Ovi garantni uslovi se isključivo odnose na potrošače, tj. fizička lica koja ovaj proizvod ne žele koristiti ni u okviru privredne delatnosti, niti u drugim samostalnim delatnostima. Ovi garantni uslovi regulišu dodatne garancije, koje dole naveden proizvođač garantuje zajedno sa zakonskom garancijom kupcima svojih novih uređaja. Ova garancija se ne odnosi na Vaše zakonske garantne zahteve. Naša garantna usluga za Vas je besplatna.
2. Garancija se isključivo odnosi na nedostatke novog uređaja dole navedenog proizvođača koji ste kupili, a koji su posledica grešaka na materijalu ili fabričkih grešaka; usluga je po našem izboru ograničena na uklanjanje takvih nedostataka na uređaju ili zamenu uređaja.
Molimo da obratite pažnju na to da naši uređaji nisu podesni da se koriste za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe. Stoga se ugovor o garanciji neće realizovati, ako je uređaj u periodu garancije korišćen za komercijalne, zanatske ili industrijske svrhe, ili je bio izložen identičnom opterećenju.
3. Naša garancija ne obuhvata:
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog nepridržavanja uputstava za montažu ili zbog nestručne instalacije, nepoštovanja uputstava za upotrebu (kao npr. zbog priključka na pogrešan napon strujne mreže ili vrstu struje) ili nepridržavanja odredbi za održavanje i bezbednosnih odredbi, ili zbog izlaganja uređaja nenormalnim uslovima okoline, ili zbog nedostatka nege i održavanja.
 - Štete na uređaju koje nastaju zbog zloupotrebe ili nestručne primene (kao npr. preopterećenje uređaja ili korišćenje nedozvoljenih namenskih alata ili pribora), zbog prodiranja stranih tela u uređaj (kao npr. pesak, kamenje ili prašina, transportna oštećenja), zbog primene sile ili spoljnih dejstvanja (npr. oštećenja zbog pada).
 - Štete na uređaju ili delovima uređaja čiji je uzrok prirodno trošenje upotrebom, uobičajeno ili ostalo trošenje.
4. Garantni rok iznosi 24 meseca, a počinje sa datumom kupovine uređaja. Garantni zahtevi stupaju na snagu pre isteka roka unutar dve sedmice nakon što ste primetili kvar. Stupanje garantnih zahteva na snagu nakon isteka garantnog roka je isključeno. Popravak ili zamena uređaja neće rezultovati produženjem garantnog roka, niti će zbog ove usluge za uređaj ili eventualno ugrađene rezervne delove stupiti na snagu novi garantni rok. To takođe važi kod korišćenja usluga na licu mesta.
5. Za zahtevanje garancije neispravan uređaj treba prijaviti na: www.isc-gmbh.info. Molimo vas da držite spreman račun ili neki drugi dokaz o tome da ste kupili novi uređaj. Uređaji kojima neće biti priložen odgovarajući dokaz ili će biti poslani bez tablice s oznakom tipa, isključeni su iz realizacije garancije na osnovu nedostatka mogućnosti svrstavanja. Ako naša garancija obuhvata dotični kvar na uređaju, odmah ćemo vam poslati popravljen ili novi uređaj.

Podrazumeva se da ćemo vam uz nadoknadu troškova ukloniti kvarove na uređaju koje garancija ne obuhvata ili ih više ne obuhvata. Molimo vas da nam u tom slučaju pošaljete uređaj na adresu našeg servisa.

Upozoravamo na ograničenje ove garancije za habajuće, istrošene i neispravne delove u skladu s garantnim uslovima u ovim uputstvima za upotrebu.

Obsah

1. Bezpečnostní pokyny
2. Popis přístroje a rozsah dodávky
3. Použití podle účelu určení
4. Technická data
5. Před uvedením do provozu
6. Obsluha
7. Výměna síťového napájecího vedení
8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů
9. Likvidace a recyklace



Nebezpečí! - Ke snížení rizika zranění si přečíst návod k obsluze



Varování! Noste ochranu sluchu. Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.



Varování! Noste ochrannou masku proti prachu. Při zpracování dřeva a jiných materiálů může vzniknout zdraví škodlivý prach. Materiál obsahující azbest nesmí být opracováván!



Varování! Noste ochranné brýle. Jiskry vznikající při práci nebo odštěpky dřeva, třísky a prachy vystupující z přístroje mohou způsobit ztrátu viditelnosti.

Nebezpečí!

Při používání přístrojů musí být dodržována určitá bezpečnostní opatření, aby se zabránilo zraněním a škodám. Přečtěte si proto pečlivě tento návod k obsluze / bezpečnostní pokyny. Dobře si ho/ je uložte, abyste měli tyto informace kdykoliv po ruce. Pokud předáte přístroj jiným osobám, předejte s ním prosím i tento návod k obsluze/ bezpečnostní pokyny. Nepřebíráme žádné ručení za škody a úrazy vzniklé v důsledku nedodržování tohoto návodu k obsluze a bezpečnostních pokynů.

1. Bezpečnostní pokyny

Příslušné bezpečnostní pokyny naleznete v příložené brožurce.

Nebezpečí!

Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce. Zanedbání při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí mohou mít za následek úder elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění. **Všechny bezpečnostní pokyny a instrukce si uložte pro budoucí použití.**

2. Popis přístroje a rozsah dodávky**2.1 Popis přístroje (obr. 1)**

1. Noha stroje
2. Sloup
3. Válečková podpěra
4. Stůl vrtačky
5. Držák stolu vrtačky
6. Hlava přístroje
7. Kryt klínového řemene
8. Motor
9. Otočná rukojeť posuvu
10. Sklíčidlo
11. Vřeteno
12. Upevňovací otvory
13. Sklápěcí ochrana proti třískám
14. Hloubkový doraz
15. Stavěcí páka počtu otáček
16. Upevňovací šrouby pro ochranu proti třískám
17. Digitální displej
18. Zapínač
19. Vypínač
20. Za-/vypínač LED světla
21. Šroub nastavování výšky pro ochranu proti třískám
22. Dorazový šroub pro ochranu proti třískám

23. Upevňovací šroub pro ochranu proti třískám
24. Kuželový trn
25. Kroužek se stupnicí
26. Šroub s vnitřním šestihranem
27. Kliková rukojeť
28. Pojistný kroužek
29. Svěrací šroub stolu vrtačky
30. Svěrací šroub držáku stolu vrtačky
31. Vyrážeč
32. Upevňovací šrouby
33. Vřeteno pro nastavení výšky
34. Nouzový vypínač
35. Ozubená tyč
36. Držák pro ochranu proti třískám
37. Uzavírací šroub krytu klínového řemene
38. Hnací řemenice
39. Klínový řemen
40. Vario řemenice

2.2 Rozsah dodávky

Zkontrolujte prosím úplnost výrobku na základě popsaného rozsahu dodávky. V případě chybějících dílů se prosím obraťte nejpozději během 5 pracovních dnů po zakoupení výrobku za předložení platného dokladu o koupi na naše servisní středisko nebo prodejnu, kde jste přístroj zakoupili. Dbejte prosím na tabulku o záruce v servisních informacích na konci návodu.

- Otevřete balení a přístroj opatrně vyjměte z balení.
- Odstraňte obalový materiál a ochrany balení / dopravní pojistky (jsou-li k dispozici).
- Překontrolujte, zda je rozsah dodávky úplný.
- Zkontrolujte přístroj a příslušenství, zda nebyly při přepravě poškozeny.
- Balení si pokud možno uložte až do uplynutí záruční doby.

Nebezpečí!

Přístroj a obalový materiál nejsou dětská hračka! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky, fóliemi a malými díly! Hrozí nebezpečí spolknutí a udušení!

- Originální návod k obsluze
- Bezpečnostní pokyny
- Sloupová vrtačka
- Sklíčidlo
- Sklápěcí ochrana proti třískám

3. Použití podle účelu určení

Tato sloupová vrtačka je určena na vrtání kovu, plastu, dřeva a podobných materiálů a smí být používána pouze v soukromém sektoru.

Potraviny a materiály ohrožující zdraví nesmí být strojem opracovávány. Sklíčidlo je vhodné pouze pro použití vrtáků a nástrojů s průměrem stopky 1,5 - 16 mm a válcovou stopkou nástroje. Kromě toho mohou být používány nástroje s kuželovou stopkou. Stroj je určen pro používání dospělými osobami.

Přístroj smí být používán pouze podle svého účelu určení. Každé další, toto překračující použití, neodpovídá použití podle účelu určení. Za z toho vyplývající škody nebo zranění všeho druhu ručí uživatel/obsluhující osoba a ne výrobce.

Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo průmyslové použití. Nepřebíráme proto žádné ručení, pokud je přístroj používán v živnostenských, řemeslných nebo průmyslových podnicích a při srovnatelných činnostech.

4. Technická data

Jmenovité vstupní napětí	220–240V ~ 50 Hz
Jmenovitý výkon	750 W S2 15 min
Počet otáček motoru	1400 min ⁻¹
Výstupní počet otáček (plynule nastavitelný)	450–2 500 min ⁻¹
Upínání sklíčidla	B 16
Kužel pro upnutí vřetene	MK 2
Sklíčidlo s ozubeným věncem	Ø 1–16 mm
Výsuv	160 mm
Velikost stolu vrtačky	243 x 243 mm
Nastavení úhlu	stůl 45° / 0° / 45°
Hloubka vrtání	80 mm
Průměr sloupu	65 mm
Výška	955 mm
Plocha pro instalaci	456 x 304 mm
Hmotnost	43 kg

Nebezpečí!

Hluk a vibrace

Hluk a vibrace změřeny podle normy EN 61029.

Hladina akustického tlaku L_{pA}	81,2 dB(A)
Nejistota K_{pA}	2 dB
Hladina akustického výkonu L_{WA}	90,3 dB(A)
Nejistota K_{WA}	2 dB

Noste ochranu sluchu.

Působení hluku může způsobit ztrátu sluchu.

Hodnoty celkových vibrací (vektorový součet tří směrů) změřeny podle normy EN 61029.

Emisní hodnota vibrací $a_h \leq 2,5 \text{ m/s}^2$
Nejistota $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Varování!

Uvedená emisní hodnota vibrací byla změřena podle normované zkušební metody a může se měnit v závislosti na druhu a způsobu použití elektrického přístroje, a ve výjimečných případech se může nacházet nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být použita ke srovnání jednoho elektrického přístroje s jinými přístroji.

Uvedená emisní hodnota vibrací může být také použita k úvodnímu posouzení negativních vlivů.

Omezte tvorbu hluku a vibrace na minimum!

- Používejte pouze přístroje v bezvadném stavu.
- Pravidelně provádějte údržbu a čištění přístroje.
- Přizpůsobte Váš způsob práce přístroji.
- Nepřetěžujte přístroj.
- V případě potřeby nechte přístroj zkontrolovat.
- Přístroj vypněte, pokud ho nepoužíváte.
- Noste rukavice.

Pozor!

I přesto, že obsluhujete elektrický přístroj podle předpisů, existují vždy zbývající rizika. V souvislosti s konstrukcí a provedením elektrického přístroje se mohou vyskytnout následující nebezpečí:

1. Poškození plic, pokud se nenosí žádná vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškození sluchu, pokud se nenosí žádná vhodná ochrana sluchu.
3. Poškození zdraví, které je následkem vibrací na ruce a paže, pokud se přístroj používá delší dobu nebo není řádně veden a udržován.

5. Před uvedením do provozu

5.1 Montáž stroje

- Připravte si základní desku (1).
- Spojte sloup (2) s přírubou pomocí přiložených šroubů (32). (obr. 3-4)
- Ozubenou tyč (35) položte doprostřed k tomu určené vodící drážky na držáku stolu vrtačky (5) (obr. 5). Zatímco budete držák stolu vrtačky (5) seshora nasouvat na sloup (2), přidržujte ozubenou tyč (35) v dané poloze (obr. 6).
- Nyní umístěte pojistný kroužek (28) na sloup (2) tak, aby lehce přiléhal na ozubenou tyč (35). Následně ho upevněte pomocí šroubu s vnitřním šestihranem (obr. 7–8).
- Nyní nasadte stůl vrtačky (4) na držák stolu (5) a zafixujte ho pomocí svěracího šroubu (29). (obr. 9)
- Poté nasadte klikovou rukojeť (27) a pomocí šroubu ji utáhněte (obr. 11–12).
- Nakonec nasadte na sloup (2) kompletní vrtací hlavu (6). Hlavu vyrovnejte do svislé polohy vůči základní desce (1) a zajistěte ji z obou stran předmontovanými šrouby s vnitřním šestihranem. (obr. 14)
- 3 dodané rukojeti (9) našroubujte do držáku rukojetí. (obr. 15)
- Stavěcí páku počtu otáček (15) našroubujte tak, jak je znázorněno na obrázku 16.
- Válečkovou podpěru (3) zajistěte pomocí křídlových šroubů (21). (obr. 10)
- Před montáží sklíčidla s MK stopkou oba díly zkontrolujte, zda jsou čisté. (obr. 17) Následně zasuňte silou kuželový trn (24) do kužele sklíčidla (10). Poté sklíčidlo zasuňte stejným způsobem do vřetena vrtačky. Za tímto účelem zasuňte sklíčidlo (10) s kuželovým trnem (24) až na doraz do vřetena (11) a otáčejte jím, až ještě mírně zajede do vřetena (11). Nyní sklíčidlo (10) s kuželovým trnem (24) naráz zastrčte do vřetena (11) a zkontrolujte jeho pevné usazení. (obr. 17-18)

Pokyn: Na ochranu před korozi jsou všechny lesklé díly namazány tukem. Před nasazením sklíčidla (10) na vřeteno (11) musí být oba díly kompletně zbaveny tuku rozpouštědlem neškodícím životnímu prostředí, aby byl zajištěn optimální přenos síly.

5.2 Postavení stroje

Před uvedením do provozu musí být vrtačka stabilně přimontována na pevný podklad. Použijte k tomu oba upínací otvory (12) v základové desce. Dbejte na to, aby byla vrtačka pro provoz a pro nastavovací a údržbové práce volně přístupná.

Pokyn: Upevňovací šrouby smí být utaženy pouze tak pevně, aby základová deska nebyla pod mechanickým napětím nebo se nezdeformovala. Při moc veliké námaze hrozí nebezpečí zlomu.

5.3 Sklápěcí ochrana proti třískám (obr. 19–22)

- Při montáži ochrany proti třískám (13) zasuňte upevňovací lištu (23) do k tomu určeného otvoru na ochraně proti třískám (13) (obr. 19).
- Zafixujte lištu pomocí šroubů (16) na ochraně proti třískám (obr. 20).
- Upevňovací lištu (23) nasuňte do držáku (36) na vrtací hlavě (6) (obr. 21).
- **Upozornění:** Ochrana proti třískám (13) je vybavena mikrospínačem. Ten brání rozběhu stroje s otevřenou ochranou proti třískám. Aby byla zaručena správná funkce ochrany proti třískám (13), musí se namontovat v „uzavřené“ poloze (obr. 23).
- Nyní namontujte dorazovou podložku pomocí šroubu č. 22 (obr. 22).
- Výška ochrany proti třískám (13) je plynule nastavitelná a lze ji fixovat křídlovým šroubem (21). Při výměně vrtáku lze ochranu proti třískám (13) odklopit směrem nahoru.

5.4 Před uvedením do provozu dodržovat

Dbejte na to, aby napětí síťové přípojky souhlasilo s napětím uvedeným na typovém štítku. Stroj připojte pouze na zástrčku s řádně instalovaným ochranným kontaktem. Vrtáčka je vybavena vypínáním při podpětí, které chrání obsluhu před nechtěným opětovným zapnutím po poklesu napětí. V tomto případě musí být stroj nově zapnut.

6. Obsluha

6.1 Všeobecně (obr. 24)

K zapnutí stiskněte zelený spínač “I” (18), stroj se rozběhne. K vypnutí stiskněte červené tlačítko “O” (19), stroj se zastaví.

Dbejte na to, abyste stroj nepřetížili.

Pokud během provozu klesne zvuk motoru, je stroj moc silně zatěžován.

Nezatěžujte stroj tak silně, aby se motor zastavil.

Při provozu stůjte vždy před strojem.

Upozornění: Stisknutím nouzového vypínače (34) lze stroj v případě nouze okamžitě zastavit.

6.2 Nasazení nástroje do sklíčidla (obr. 1)

Dbejte bezpodmínečně na to, aby byla při výměně nástroje vytažena síťová zástrčka. Ve sklíčidle (10) smí být upínány pouze válcové nástroje s uvedeným maximálním průměrem stopky. Používat pouze bezvadné a ostré nástroje. Nepoužívat nástroje, které jsou poškozeny na stopce nebo nějakým jiným způsobem zdeformovány nebo poškozeny.

Používejte pouze příslušenství a přídavné nástroje, které jsou uvedeny v návodu k obsluze nebo byly schváleny výrobcem. Pokud se sloupová vrtačka zablokuje, vypněte stroj a vrták vraťte do výchozí polohy.

6.3 Zacházení se sklíčidlem

Sloupová vrtačka je vybavena rychloupínacím sklíčidlem. Výměna nástroje může být provedena bez použití dodatečného klíče ke sklíčidlu tak, že se nástroj nasadí do rychloupínacího sklíčidla a rukou utáhne.

6.4 Použití nástrojů s kuželovou stopkou (obr. 25)

Sloupová vrtačka disponuje kuželem vřetena. Na použití nástrojů s kuželovou stopkou (MK2) postupujte následovně:

- Sklíčidlo dát do spodní pozice.
- Vřeteno za pomoci spodního kroužku se stupnicí (25) ve sklopené poloze aretovat tak, aby otvor k vyrazení sklíčidla zůstal volně přístupný (obr. 25).
- Kuželovou stopku přiloženým vyrážecím (31) vyrazit, přitom dbát na to, aby nemohl nástroj spadnout na zem.
- Nový nástroj prudce vsunout do vřetena vrtačky a zkontrolovat pevné upnutí nástroje.

6.5 Nastavení počtu otáček (obr. 1)

Počet otáček stroje může být plynule nastaven.

Nebezpečí!

- Počet otáček smí být měněn pouze u běžícího motoru.
- Stavěcí pákou počtu otáček (15) nepohybovat trhavě, počet otáček nastavit pomalu a rovnoměrně během chodu stroje naprázdno.
- Postarejte se o to, aby mohl stroj nerušeně běžet (odstraňte obrobky, vrtáky atd.).

Pomocí stavěcí páky počtu otáček (15) může být počet otáček plynule přizpůsoben. Nastavená rychlost je zobrazována na digitálním displeji (17) jako počet otáček za minutu.

Nebezpečí! Nikdy nenechat vrtačku běžet s otevřeným krytem klínového řemene. Před otevřením víka vždy vytáhnout síťovou zástrčku. Nikdy nesahat do běžícího klínového řemene.

6.6 Doraz hloubky vrtání (obr. 25-26)

Vrtací vřeteno disponuje otáčecím kroužkem se stupnicí, která slouží k nastavení hloubky vrtání. Seřizovací práce provádějte pouze u zastaveného stroje.

- Vrtací vřeteno (11) tlačte směrem dolů, až špička vrtáku doléhá na obrobek.
- Svěrací šroub (14) povolte a kroužek se stupnicí (25) otočte směrem dopředu až na doraz.
- Kroužek se stupnicí (25) otočte zpět o požadovanou hloubku vrtání a zafixujte ho svěracím šroubem (14).

6.7 Nastavení sklonu stolu vrtačky (obr. 27, 28)

- Povolit zámkový šroub (26) pod stolem vrtačky (4).
- Stůl vrtačky (4) nastavit na požadovaný úhlový rozměr.
- Aby byl stůl vrtačky (4) v této poloze fixován, zámkový šroub (26) opět pevně utáhnout.

6.8 Nastavení výšky stolu vrtačky (obr. 1, 28, 29)

- Povolit utahovací šroub (30).
- Stůl vrtačky pomocí klikové rukojeti (27) nastavit do požadované polohy.
- Utahovací šroub (30) opět utáhnout.

6.9 Stůl vrtačky a válečková podpěra (obr. 29)

- Po povolení svěracího šroubu (29) může být stůl vrtačky (4) otáčen.
- Po povolení křídlových šroubů může být válečková podpěra (3) vytažena.

6.10 Upnutí obrobku (obr. 29)

Obrobky zásadně pevně upínejte pomocí strojního svěráku nebo vhodných upínacích prostředků. Obrobky nikdy nedržet rukou! Při vrtání by měl být obrobek na stole vrtačky (4) pohyblivý, aby mohlo dojít k samostředění. Obrobek bezpodmínečně zajistit proti přetočení. To lze provést nejlépe přiložením obrobku popř. strojního svěráku k pevnému dorazu.

Nebezpečí! Plechové díly musí být upnuty, aby nemohly být strženy nahoru. Nastavte výšku a sklon stolu vrtačky správně podle obrobku. Mezi horní hranou obrobku a špičkou vrtáku musí být dostatečná vzdálenost.

6.11 LED světlo (obr. 1, 2)

Stolní vrtačka je vybavena LED světlem pro osvětlení pracovní oblasti. Lze ji zapínat, resp. vypínat pomocí spínače (20).

6.12 Pracovní rychlosti

Při vrtání dbejte na správný počet otáček. Tento je závislý na průměru vrtáku a materiálu.

Níže uvedený seznam Vám pomůže při volbě počtu otáček pro různé materiály.

U uvedených počtů otáček se jedná pouze o směrné hodnoty.

Ø vrtáku	Šedá litina	Ocel	Železo	Hliník	Bronz
3	2550	1600	2230	9500	8000
4	1900	1200	1680	7200	6000
5	1530	955	1340	5700	4800
6	1270	800	1100	4800	4000
7	1090	680	960	4100	3400
8	960	600	840	3600	3000
9	850	530	740	3200	2650
10	765	480	670	2860	2400
11	700	435	610	2600	2170
12	640	400	560	2400	2000
13	590	370	515	2200	1840
14	545	340	480	2000	1700
16	480	300	420	1800	1500
18	425	265	370	1600	1300
20	380	240	335	1400	1200
22	350	220	305	1300	1100
25	305	190	270	1150	950

6.13 Zahlubování a středící vrtání

Touto stolní vrtačkou můžete provádět také zahlubování nebo středící vrtání. Přitom dbejte na to, že zahlubování by mělo být prováděno s nejnižší rychlostí, ke středícímu vrtání je oproti tomu potřeba vysoká rychlost.

6.14 Opracování dřeva

Prosím dbejte na to, že při práci se dřevem musí být používáno vhodné odsávání prachu, protože dřevný prach může být zdraví škodlivý. Při prашných pracích noste bezpodmínečně vhodnou prachovou masku.

7. Výměna síťového napájecího vedení

Nebezpečí!

Pokud je síťové napájecí vedení poškozeno, musí být nahrazeno výrobcem nebo jeho zákaznickým servisem nebo kvalifikovanou osobou, aby se zabránilo nebezpečím.

8. Čištění, údržba a objednání náhradních dílů

Nebezpečí!

Před všemi čistícími pracemi vytáhněte síťovou zástrčku.

8.1 Čištění

- Stolní vrtačka prakticky nevyžaduje žádnou údržbu. Udržujte stroj čistý. Před všemi čistícími a údržbovými pracemi vytáhněte síťovou zástrčku. Nepoužívejte k čištění žádná agresivní rozpouštědla. Dbejte na to, aby se do stroje nedostaly žádné kapaliny. Lesklé díly po ukončení prací opět namažte. Obzvlášť sloup vrtačky, lesklé díly stojanu a stůl vrtačky by měly být pravidelně mazány. K mazání používejte v obchodě běžný, kyselin prostý mazací tuk.

Upozornění! Hadry obsahující olej a mazací tuk, jako též zbytky mazacího tuku a oleje nedávat do domovního odpadu. Zlikvidujte je tak, aby nezatěžovaly životní prostředí. Pravidelně kontrolujte a čistěte větrací otvory. Stroj skladujte v suché místnosti. Pokud dojde k poškození stroje, nepokoušejte se ho sami opravit. Přenechejte opravu odbornému elektrikáři.

- Doporučujeme přímo po každém použití přístroj vyčistit.
- Pravidelně přístroj čistěte vlhkým hadrem a trochou mazlavého mýdla. Nepoužívejte čistící prostředky nebo rozpouštědla; tyto by mohly narušit plastové díly přístroje. Dbejte na to, aby se do přístroje nedostala voda. Vniknutí vody do elektrického přístroje zvyšuje riziko úderu elektrickým proudem.

8.2 Údržba

Uvnitř přístroje se nevyskytují žádné další díly vyžadující údržbu.

8.2.1. Výměna klínového řemene (obr. 31-32)

Klínový řemen sloupové vrtačky může být při opotřebení vyměněn. K tomu postupujte následovně:

- Nechte stroj běžet naprázdno a stavěcí páku počtu otáček (15) pomalu nastavte na minimální počet otáček.
- Stroj vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku.
- Stavěcí páku počtu otáček (15) nastavte na maximální počet otáček, tím je klínový řemen povolen.
- Aby mohl být kryt klínového řemene (7) otevřen, povolte šroub (37).
- Klínový řemen (39) pomalým otáčením sejměte z hnací řemenice (38) tak, že za něj budete na jedné straně hnací řemenice (38) táhnout směrem nahoru a přitom budete pomalu řemenicí otáčet. Hnací řemenice (38) sestává ze dvou polovin, které jsou drženy pomocí pružiny. Pokud nemá klínový řemen (39) dostatečnou vůli, aby bylo možné ho sundat, spodní polovinu hnací řemenice (38) mírně stlačte směrem dolů, aby byl klínový řemen (39) povolen.
- Nasadte nový klínový řemen (39) na Vario řemenici (40). Nasadte ho na straně hnací řemenice (38) do její vodící drážky a otáčejte jí, až je klínový řemen (39) na hnací řemenici (38) navlečen.
- Uzavřete kryt klínového řemene a přišroubujte ho pomocí šroubu (37).

8.3 Objednávání náhradních dílů a příslušenství:

Při objednávce náhradních dílů je třeba uvést následující údaje:

- Typ přístroje
- Číslo artiklu přístroje
- Identifikační číslo přístroje
- Číslo požadovaného náhradního dílu

Aktuální ceny a informace naleznete na www.isc-gmbh.info



Tip: Pro dobré pracovní výsledky doporučujeme používat vysoce kvalitní příslušenství značky **kwb ! www.kwb.eu
welcome@kwb.eu**

9. Likvidace a recyklace

Přístroj je uložen v balení, aby bylo zabráněno poškození při přepravě. Toto balení je surovina a tím znovu použitelné nebo může být dáno zpět do cirkulace surovin. Přístroj a jeho příslušenství jsou vyrobeny z rozdílných materiálů, jako např. kov a plasty. Defektní přístroje nepatří do domovního odpadu. K odborné likvidaci by měl být přístroj odevzdán na příslušném sběrném místě. Pokud žádné takové sběrné místo neznáte, měli byste se informovat na místním zastupitelství.



Jen pro země EU

Elektrické nářadí a přístroje neodhazujte do domovního odpadu!

Podle evropské směrnice 2012/19/ES o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) a při prosazování národního práva musí být spotřebované elektrické nářadí sbíráno samostatně a musí být dopraveno do odpovídajícího ekologického recyklačního závodu.

Alternativa recyklace k výzvě na zpětné odeslání výrobku:

Vlastník elektrického přístroje je povinen alternativně namísto zpětného odeslání zařízení spolupůsobit při jeho správném zužitkování v případě, že se vzdá jeho vlastnictví. Starý přístroj lze v takovém případě odevzdat také ve sběrně, která provede odstranění ve smyslu národního zákona o recyklaci a odpadech. Tyto předpisy se nevztahují na díly příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí přidané ke starým přístrojům.

Patisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních listin, také ve výtazcích, je přípustný pouze s výslovným souhlasem firmy iSC GmbH.

Technické změny vyhrazeny

Servisní informace

Ve všech zemích uvedených v záručním listu máme kompetentní servisní partnery, jejichž kontaktní údaje naleznete v záručním listu. Jsou Vám k dispozici pro všechny servisní požadavky jako opravy, objednávání náhradních a rychle opotřebitelných dílů nebo nákup spotřebních materiálů.

Je třeba dbát na to, že u tohoto přístroje podléhají následující díly opotřebení přiměřenému použití nebo přirozenému opotřebení, resp. jsou potřebné jako spotřební materiál.

Kategorie	Příklad
Rychle opotřebitelné díly*	Klínový řemen
Spotřební materiál/spotřební díly*	
Chybějící díly	

* není nutně obsaženo v rozsahu dodávky!

V případě nedostatků nebo chyb Vás žádáme, abyste příslušnou chybu nahlásili na internetové stránce www.isc-gmbh.info. Dbejte prosím na přesný popis chyby a odpovězte přitom v každém případě na následující otázky:

- Fungoval přístroj předtím nebo byl od začátku defektní?
- Všimli jste si něčeho před vyskytnutím poruchy (příznak před poruchou)?
- Jakou chybnou funkci přístroj podle Vašeho názoru vykazuje (hlavní příznak)?
Popište tuto chybnou funkci.

Záruční list

Vážená zákaznice, vážený zákazník,
naše výrobky podléhají přísné kontrole kvality. Pokud i přesto tento přístroj bezvadně nefunguje, je nám to velice líto a prosíme Vás, abyste se obrátili na naši servisní službu na adrese uvedené na tomto záručním listu. Rádi Vám budeme k dispozici také telefonicky na uvedeném servisním telefonním čísle. Pro uplatňování požadavků poskytnutí záruky platí následující:

1. Tyto záruční podmínky jsou určeny výlučně pro spotřebitele, tzn. fyzické osoby, které tento výrobek nebudou používat ani v rámci své profesní, ani jiné výdělečně činné aktivity. Tyto záruční podmínky upravují dodatečné záruky, které níže uvedený výrobce poskytuje kupujícím nových přístrojů navíc k zákonné záruce. Vaše zákonem stanovené nároky na záruku zůstanou touto zárukou nedotčeny. Naše záruka je pro Vás bezplatná.
2. Záruka se vztahuje výhradně na nedostatky na vámi zakoupeném novém přístroji níže uvedeného výrobce, které jsou způsobené chybou materiálu nebo výrobní chybou, a podle našeho uvážení je omezena na odstranění těchto nedostatků na přístroji nebo výměnu přístroje. Dbejte prosím na to, že naše přístroje nebyly podle svého účelu určení konstruovány pro živnostenské, řemeslnické nebo odborné použití. Záruční smlouva se proto nenaplní, pokud byl přístroj během záruční doby používán v živnostenských, řemeslnických nebo průmyslových podmínkách nebo byl vystaven srovnatelnému zatížení.
3. Z naší záruky jsou vyloučeny:
 - Škody na přístroji, které vznikly nedodržením montážního návodu nebo na základě neoborné instalace, nedodržením návodu k použití (jako např. připojení na chybné síťové napětí nebo druh el. proudu), nebo nedodržením pokynů k údržbě a bezpečnostních pokynů, vystavením přístroje nepřírodným povětrnostním podmínkám nebo nedostatečnou péčí a údržbou.
 - Škody na přístroji, které vznikly neoprávněným nebo nesprávným použitím (jako např. přetížení přístroje nebo použitím neschválených přídatných nástrojů nebo příslušenství), vniknutím cizích těles do přístroje (jako např. písek, kameny nebo prach, škody při přepravě), používáním násilí nebo cizím působením (jako např. škody způsobené pádem).
 - Škody na přístroji nebo na dílech přístroje, které jsou způsobeny běžným opotřebením přiměřeného použití nebo jiným přirozeným opotřebením.
4. Záruční doba činí 24 měsíců a začíná datem koupě přístroje. Požadavky poskytnutí záruky musí být uplatňovány před uplynutím záruční doby během dvou týdnů poté, co byla vada zjištěna. Uplatňování požadavků poskytnutí záruky po uplynutí záruční doby je vyloučeno. Oprava nebo výměna přístroje nevede ani k prodloužení záruční doby, ani nedojde tímto výkonem k zahájení nové záruční doby pro tento přístroj nebo pro jakékoli zabudované náhradní díly. To platí také při využití místního servisu.
5. Pro uplatňování požadavků na poskytnutí záruky nahlaste prosím váš defektní přístroj na: www.isc-gmbh.info. Mějte připravenou nákupní účtenku nebo jiné doklady o vašem nákupu. Přístroje, které jsou zaslány bez odpovídajících dokladů a bez typového štítku, jsou ze záručního plnění vyloučeny z důvodu nedostatečné možnosti jednoznačného přiřazení. Pokud je defekt přístroje zahrnut v naší záruce, obdržíte obratem zpátky opravený nebo nový přístroj.

Samozřejmě Vám rádi odstraníme nedostatky na přístroji na Vaše náklady, pokud tyto nedostatky nejsou nebo už nejsou zahrnuty v rozsahu záruky. V takovém případě nám prosím zašlete přístroj na naši servisní adresu.

V případě rychle opotřebitelných dílů, spotřebních dílů a chybějících dílů poukazujeme na omezení této záruky podle servisních informací uvedených v tomto návodu k obsluze.

Obsah

1. Bezpečnostné pokyny
2. Popis prístroja a objem dodávky
3. Správne použitie prístroja
4. Technické údaje
5. Pred uvedením do prevádzky
6. Obsluha
7. Výmena sieťového prípojného vedenia
8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov
9. Likvidácia a recyklácia



Nebezpečenstvo! - Aby ste znížili riziko poranenia, prečítajte si návod na obsluhu



Pozor! Používajte ochranu sluchu. Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.



Pozor! Používajte ochrannú masku proti prachu. Pri práci s drevom a inými materiálmi môže vzniknúť zdraviu škodlivý prach. Materiál obsahujúci azbest nesmie byť spracovávaný!



Pozor! Noste ochranné okuliare. Iskry vznikajúce pri práci alebo úlomky, triesky a prach vystupujúci z prístroja by mohli viesť k trvalému poškodeniu zraku.

Nebezpečenstvo!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Následne ich starostlivo uschovajte, aby ste mali vždy k dispozícii potrebné informácie. V prípade, že budete prístroj požičiavať tretím osobám, prosím odovzdajte im spolu s prístrojom tento návod na obsluhu/bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

1. Bezpečnostné pokyny

Príslušné bezpečnostné pokyny nájdete v priloženej brožúrke.

Nebezpečenstvo!

Prečítajte si všetky bezpečnostné predpisy a pokyny. Nedostatky pri dodržovaní bezpečnostných predpisov a pokynov môžu mať za následok úraz elektrickým prúdom, vznik požiaru a/alebo ťažké poranenia. **Všetky bezpečnostné predpisy a pokyny si odložte pre budúce použitie.**

2. Popis prístroja a objem dodávky**2.1 Popis prístroja (obrázok 1)**

1. Noha stroja
2. Stĺp
3. Valčeková podložka
4. Vrtací stôl
5. Držiak vrtacieho stola
6. Hlava prístroja
7. Kryt klinového remeňa
8. Motor
9. Otočná rukoväť posuvu
10. Skľučovadlo
11. Vretno
12. Upevňovacie otvory
13. Vykľapateľná ochrana pilín
14. Hĺbkový doraz
15. Nastavovacia páka otáčok
16. Upevňovacie skrutky pre ochranu pilín
17. Digitálny displej
18. Zapínač
19. Vypínač
20. LED kontrolka zapnutia-vypnutia

21. Výšková nastavovacia skrutka pre ochranu pilín
22. Dorazová skrutka pre ochranu pilín
23. Upevňovacia lišta pre ochranu pilín
24. Kuželový trň
25. Stupnicový krúžok
26. Skrutka s vnútorným šesťhranom
27. Kľuka
28. Poistný krúžok
29. Aretačná skrutka vrtacieho stola
30. Aretačná skrutka držiaka vrtacieho stola
31. Vyrážací klin
32. Upevňovacie skrutky
33. Vretno pre výškové nastavenie
34. Núdzový vypínač
35. Ozubená tyč
36. Držiak pre ochranu pilín
37. Uzatváracia skrutka pre kryt klinového remeňa
38. Hnací kotúč
39. Klinový remeň
40. Variabilný kotúč

2.2 Objem dodávky

Prosím, skontrolujte kompletnosť výrobku na základe uvedeného objemu dodávky. V prípade chýbajúcich častí sa prosím obráťte najneskôr do 5 pracovných dní od zakúpenia výrobku s predložením platného dokladu o kúpe na naše servisné stredisko alebo na obchod, v ktorom ste prístroj zakúpili. Prosím, dbajte pritom na záručnú tabuľku uvedenú v servisných informáciách na konci návodu.

- Otvorte balenie a opatrne vyberte prístroj von z balenia.
- Odstráňte obalový materiál ako aj obalové/transportné poistky (pokiaľ sú obsiahnuté).
- Skontrolujte, či obsah dodávky kompletný.
- Skontrolujte, či nedošlo k poškodeniu prístroja a príslušenstva transportom.
- Pokiaľ možno, uschovajte si obal až do konca záručnej doby.

Nebezpečenstvo!

Prístroj a obalový materiál nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami, fóliami ani malými dielmi! Hrozí nebezpečenstvo prehltnutia a udusení!

- Originálny návod na obsluhu
- Bezpečnostné predpisy
- Stĺpová vrtáčka
- Skľučovadlo
- Vykľapateľná ochrana pilín

3. Správne použitie prístroja

Stíповá vrtáčka je určená na vrtanie kovov, umelých hmôt, dreva a podobných materiálov a smie byť používaná len pre súkromné použitie domácnosti.

Potraviny a materiály poškodzujúce zdravie nesmú byť pomocou tohto prístroja spracovávané. Skľučovadlo je vhodné len pre použitie spolu s vrtákmi a nástrojmi s priemerom stopky od 1,5 - 16 mm s valcovou nástrojovou stopkou. Okrem toho sa môžu používať aj nástroje s kuželovou stopkou. Prístroj je určený na použitie výlučne dospelými osobami.

Prístroj smie byť použitý len na ten účel, na ktorý bol určený. Akékoľvek iné odlišné použitie sa považuje za nespĺňajúce účel použitia. Za škody alebo zranenia akéhokoľvek druhu spôsobené nesprávnym používaním ručí používateľ / obsluhujúca osoba, nie však výrobca.

Prosím berte ohľad na skutočnosť, že naše prístroje neboli svojim určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani priemyselné použitie. Nepreberáme žiadne záručné ručenie, ak sa prístroj bude používať v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach ako aj na činnosti rovnocenné s takýmto použitím.

4. Technické údaje

Menovité vstupné napätie	220-240 V ~ 50 Hz
Menovitý výkon	750 wattov S2 15 min
Otáčky motora	1400 min ⁻¹
Výstupné otáčky (plynulo nastaviteľné)	450-2500 min ⁻¹
Uloženie skľučovadla	B 16
Kónus vrtacieho vretena	MK 2
Skľučovadlo s ozubeným vencom	Ø 1-16 mm
Rozpätie	160 mm
Veľkosť vrtacieho stola	243 x 243 mm
Nastavenie uhla	stôl 45° / 0° / 45°
Hĺbka vrtania	80 mm
Priemer stípu	65 mm
Výška	955 mm
Odstavná plocha	456 x 304 mm
hmotnosť	43 kg

Nebezpečenstvo!

Hlučnosť a vibrácie

Hodnoty hlučnosti a vibrácií boli merané podľa európskej normy EN 61029.

Hladina akustického tlaku L _{PA}	81,2 dB (A)
Nepresnosť K _{PA}	2 dB
Hladina akustického výkonu L _{WA}	90,3 dB (A)
Nepresnosť K _{WA}	2 dB

Používajte ochranu sluchu.

Pôsobenie hluku môže spôsobiť poškodenie sluchu.

Celkové hodnoty vibrácií (súčet vektorov troch smerov) stanovené v súlade s EN 61029.

Emisná hodnota vibrácie a_v ≤ 2,5 m/s²
 Faktor neistoty K = 1,5 m/s²

Výstraha!

Uvedená emisná hodnota vibrácií bola nameraná podľa normovaného skúšobného postupu a môže sa meniť v závislosti od druhu a spôsobu použitia elektrického náradia a vo výnimočných prípadoch sa môže nachádzať nad uvedenou hodnotou.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže použiť za účelom porovnania elektrického prístroja s inými prístrojmi.

Uvedená emisná hodnota vibrácií sa môže taktiež použiť za účelom východiskového posúdenia vplyvov.

Obmedzte tvorbu hluku a vibráciu na minimum!

- Používajte len prístroje v bezchybnom stave.
- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie prístroja.
- Prispôbte spôsob práce prístroju.
- Prístroj nepreťažujte.
- V prípade potreby nechajte prístroj skontrolovať.
- Prístroj vypnite, pokiaľ ho nepoužívate.
- Používajte rukavice.

Pozor!**Zvyškové riziká**

Aj napriek tomu, že budete elektrický prístroj obsluhovať podľa predpisov, budú existovať zvyškové riziká. V súvislosti s konštrukciou a vyhotovením elektrického prístroja môže dôjsť k výskytu týchto nebezpečenstiev:

1. Poškodenie pľúc, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochranná maska proti prachu.
2. Poškodenie sluchu, pokiaľ sa nenosí žiadna vhodná ochrana sluchu.
3. Poškodenie zdravia, ktoré je následkom vibrácie rúk a ramien, pokiaľ sa prístroj bude používať dlhšiu dobu alebo sa nevedie a neudržiava správny spôsobom.

5. Pred uvedením do prevádzky

5.1 Montáž stroja

- Položte si podlahovú dosku (1) do vhodnej polohy.
- Upevnite stĺp (2) s prírubou pomocou priložených skrutiek (32). (obr. 3-4)
- Položte ozubenú tyč (35) doprostred príslušnej vodiacej lišty na držiaku vrtacieho stola (5) (obr. 5). Podržte ozubenú tyč (35) v polohe počas toho, keď budete držiak vrtacieho stola (5) nasúvať na stĺp (2) (obr. 6).
- Umiestnite potom poistný krúžok (28) na stĺp (2) tak, aby sa krúžok zľahka dotýkal ozubenej tyče (35). Následne sa pripevní pomocou skrutky s vnútorným šesťhranom (obr. 7-8).
- Teraz nasad'ite vrtací stôl (4) na držiak vrtacieho stola (5) a pripevnite ho pomocou aretačnej skrutky (29). (obr. 9)
- Potom nasad'ite kľuku (27) a upevnite ju pomocou skrutky (obr. 11-12).
- Nakoniec nasad'ite kompletnú vrtaciu hlavu (6) na stĺp (2). Nastavte hlavu kolmo na spodnú dosku (1) a pripevnite ju pomocou obojstranne predmontovaných skrutiek s vnútorným šesťhranom. (obr. 14)
- Naskrutkujte 3 pribalené rukoväte (9) do držiaka rukovätí. (obr. 15)
- Zoskrutkujte nastavovaciu páku otáčok (15) tak, ako je zobrazené na obrázku 16.
- Valčekovú podložku (3) zabezpečte krídlovými skrutkami (21). (obr. 10)
- Pred montážou skľučovadla s MK stopkou, je potrebné skontrolovať, že sú obidva diely čisté. Nakoniec nasunúť kuželový trň (24) silným trhnutím do kužela skľučovadla (10) (obr. 17). Potom zasuňte skľučovadlo taktiež

do vrtacieho vretena. Za týmto účelom zaveďte skľučovadlo (10) spolu s kuželovým trňom (24) až na doraz do vretena (11) a otáčajte dovtedy, kým ešte trochu viac nevkĺzne do vretena (11). Teraz nárazovo nasuňte skľučovadlo (10) spolu s kuželovým trňom (24) do vretena (11) a skontrolujte pevné usadenie. (obr. 17-18)

Upozornenie: Na ochranu pred koróziou sú všetky holé diely namazané tukom. Pred nasadením skľučovadla (10) na vreteno (11) sa musia obidva diely úplne odmastiť pomocou ekologického rozpúšťadla, aby sa zabezpečil optimálny prenos síl.

5.2 Postavenie stroja

Pred uvedením do prevádzky sa musí vrtáčka stacionárne namontovať na pevný podklad. Použité k tomu obidva upevňovacie otvory (12) v základnej doske. Dbajte na to, aby bol stroj voľne prístupný pre prevádzku a na nastavovacie a údržbové práce.

Upozornenie: Upevňovacie skrutky môžu byť dotiahnuté iba tak pevne, aby sa základná doska nenapínala alebo nezdeformovala. Pri nadmernom namáhaní vzniká nebezpečenstvo zlomenia.

5.3 Vykĺpateľná ochrana pilín (obr. 19-22)

- Za účelom montáže ochrany pilín (13) zasuňte upevňovaciu lištu (23) do príslušného otvoru na ochrane pilín (13) (obr. 19).
- Pripevnite lištu pomocou skrutiek (16) na ochranu (obr. 20).
- Nasuňte následne upevňovaciu lištu (23) do držiaka (36) na hlave stroja (6) (obr. 21).
- **Upozornenie:** Ochrana pilín (13) je vybavená mikrospínačom. Tento spínač zabráni rozbehu stroja v prípade otvorenej ochrany pilín. Za účelom zaručenia jeho správnej funkcie sa musí ochrana pilín (13) namontovať v „zatvorenej“ polohe (obr. 23).
- Namontujte teraz dorazovú podložku s skrutkou č. 22 (obr. 22).
- Výška ochrany pilín (13) je plynule nastaviteľná a zafixuje sa pomocou krídlovej skrutky (21). Pri výmene vrtáka sa môže ochrana pilín (13) vyklopiť nabok.

5.4 Dodržiavať pred uvedením do prevádzky

Dbajte na to, aby sa napätie sieťového elektrického napájania zhodovalo s napätím uvedeným na typovom štítku. Zpojte prístroj len do takej zásuvky, ktorá má správne namontovaný ochranný kontakt.

Vrtáčka je vybavená vypínačom nulového napätia, ktorý chráni obsluhu pred nechceným opätovným rozbehom po výpadku napätia. V tomto prípade sa musí prístroj znovu zapnúť. obrobku a začnite rezať.

6. Obsluha

6.1 Všeobecne (obr. 24)

Pri zapnutí stlačte zelený vypínač na Zap „I“ (18), stroj sa rozbehne. Pri vypnutí stlačte červené tlačidlo „O“ (19), prístroj sa vypne.

Dbajte na to, aby ste prístroj nepreťažovali. Ak klesne zvuk motora počas prevádzky, znamená to, že je motor príliš zaťažený.

Nezaťažujte prístroj tak nadmerne, aby sa jeho motor úplne zastavil. Pri prevádzke vždy stojte pred strojom.

Upozornenie: Stlačením núdzového vypínača (34) sa stroj môže v prípade núdze okamžite zastaviť.

6.2 Nástroj nasadiť do skľučovadla (obr. 1)

Dbajte bezpodmienečne na to, aby bol pri výmene nástroja vytiahnutý sieťový vypínač. V skľučovadle (10) sa smú upínať len valcové nástroje s uvedeným maximálnym priemerom nástrojovej stopky. Používať len bezchybné a ostré nástroje. Nepoužívať také nástroje, ktoré majú poškodenú stopku alebo sú iným spôsobom deformované alebo poškodené. Nasadte teraz príslušenstvo a prídavné prístroje, ktoré sú uvedené v návode na obsluhu alebo sú povolené výrobcom. V prípade, že dôjde k zablokovaniu stípcovej vrtáčky, vypnite stroj a prejdite s vrtákom naspäť do základnej polohy.

6.3 Manipulácia s rýchlopínacím skľučovadlom

Táto stípcová vrtáčka je vybavená rýchlopínacím skľučovadlom. Výmena nástroja sa môže uskutočniť bez použitia dodatočného upínacieho kľúča, pričom sa nástroj zasunie do rýchlopínacieho skľučovadla a upne sa rukou.

6.4 Použitie nástrojov s kuželovitou stopkou (obr. 25)

Stípcová vrtáčka disponuje kuželom vrtacieho vretena. Pre používanie nástrojov s kuželovitou stopkou (MK2) postupujte nasledovným spôsobom:

- Skľučovadlo priviesť do spodnej polohy.
- Vreteno zaaretujte pomocou spodného stupnicového kolieska (25) v spustenej polohe, aby zostal otvor voľne prístupný na vyrazenie skľučovadla (obr. 25).
- Kuželovitou stopku vyraziť pomocou priloženého vyrážacieho klinu (31), pritom dbať na to, aby nástroj nespadol na zem.
- Nárazovo nasunúť nový nástroj s kuželovou stopkou do kužel'u vrtacieho vretena a skontrolovať pevné usadenie nástroja.

6.5 Nastavenie otáčok (obr. 1)

Otáčky prístroja sa dajú plynule nastavovať.

Pozor!

- Otáčky sa smú meniť iba pri spustenom motore.
- Nastavovaciu páku otáčok (15) nepoužívajte trhavým spôsobom, otáčky nastavujte pomaly a rovnomerne, keď sa stroj nachádza vo voľnobehu.
- Postarajte sa o to, aby mohol prístroj bežať bez prekážok (odstráňte obrobky, vrtáky a pod.).

Pomocou nastavovacej páky otáčok (15) sa dajú otáčky plynule prispôsobiť. Nastavená rýchlosť sa bude zobrazovať na digitálnom displeji (17) v otáčkach za minútu.

Pozor! Vrtáčku nikdy nenechajte bežať s otvoreným krytom klinového remeňa. Pred otvorením krytu vždy vytiahnite elektrickú zástrčku zo siete. Nikdy nesiahajte do bežiaceho klinového remeňa.

6.6 Hĺbkový vrtací doraz (obr. 25-26)

Vrtacie vreteno je vybavené kolieskom s otočnou stupnicou k nastaveniu hĺbky vrtania. Nastavovacie práce uskutočňujte len vo vypnutom stave.

- Vrtacie vreteno (11) zatlačiť smerom nadol až kým sa nedotkne špička vrtáka obrábaného materiálu.
- Uvoľniť aretačnú skrutku (14) a stupnicové koliesko (25) otočiť dopredu až na doraz.
- Stupnicové koliesko (25) otočiť späť na nastavenie požadovanej hĺbky vrtania a zafixovať aretačnou skrutkou (14).

6.7 Nastavenie sklonu vrtacieho stola (obr. 27,28)

- Povoľte uzatváraciu skrutku (26) pod vrtacím stolom (4).
- Nastaviť vrtací stôl (4) na požadovanú uhlovú hodnotu.
- Uzavretie skrutky (26) znovu pevne dotiahnite, aby ste vrtací stôl (4) zafixovali v tejto polohe.

6.8 Nastavenie výšky vrtacieho stola (obr. 1,27,28)

- Povoľte upínaciu skrutku (30).
- Vrtací stôl dajte do požadovanej polohy pomocou ručnej kľuky (27).
- Upínaciu skrutku (30) znovu dotiahnite.

6.9 Vrtací stôl a valčeková podložka (obr. 29)

- Po povolení aretačnej skrutky (29) sa dá vrtací stôl (4) otáčať.
- Po povolení krídlových skrutiek sa dá vytiahnuť valčeková podložka (3).

6.10 Upnutie obrobku (obr. 29)

Obrobky upnite dôkladne pomocou zveráku prístroja alebo vhodným upínacím prostriedkom. Obrobky nikdy nedržte rukou! Pri vrtaní by mal byť obrobok na vrtacom stole (4) pohyblivý, aby sa mohlo vykonať samočinné centrovanie. Obrobok bezpodmienečne zabezpečte proti pretočeniu. To sa najlepšie uskutoční založením obrobku resp. zveráka stroja na pevný doraz.

Pozor! Plechové diely musia byť napnuté, aby sa nedali vytrhnúť. Nastavte vrtací stôl podľa obrobku na správnu výšku a sklon. Medzi hornou hranou obrobku a špičkou vrtáka musí zostať dostatočný odstup.

6.11 Svetlo LED (obr. 1, 2)

Stolná vrtáčka je vybavená LED svetlom na osvetlenie pracovnej oblasti. Pomocou tlačidla (20) je možné toto svetlo zapnúť resp. vypnúť.

6.12 Pracovné rýchlosti

Pri vrtaní dbajte na správne otáčky. Sú závislé od priemeru vrtáka a materiálu.

Nižšie uvedený zoznam vám pomôže pri voľbe otáčok pre rôzne druhy materiálov.

Pri uvedených otáčkach sa jedná iba o orientačné hodnoty.

Ø vrtáka	Sivá liatina	Oceľ	Železo	Hliník	Bronz
3	2550	1600	2230	9500	8000
4	1900	1200	1680	7200	6000
5	1530	955	1340	5700	4800
6	1270	800	1100	4800	4000
7	1090	680	960	4100	3400
8	960	600	840	3600	3000
9	850	530	740	3200	2650
10	765	480	670	2860	2400
11	700	435	610	2600	2170
12	640	400	560	2400	2000
13	590	370	515	2200	1840
14	545	340	480	2000	1700
16	480	300	420	1800	1500
18	425	265	370	1600	1300
20	380	240	335	1400	1200
22	350	220	305	1300	1100
25	305	190	270	1150	950

6.13 Spúšťanie a vrtanie strediacich jamiek

Pomocou tejto stolnej vrtáčky môžete tiež spúšťať alebo vrtáť strediace jamky. Dbajte pritom na to, aby sa spúšťanie s výhrubníkom vykonávalo pri najnižšej rýchlosti, pričom pre vrtanie strediacich jamiek je potrebná vysoká rýchlosť.

6.14 Opracovanie dreva

Prosím zohľadnite, že pri opracovaní dreva je potrebné použiť vhodné odsávanie prachu, pretože drevený prach môže byť zdraviu škodlivý. Používajte pri prácach, ktoré vytvárajú prach, bezpodmienečne ochrannú masku proti prachu.

7. Výmena sieťového prípojného vedenia

Nebezpečenstvo!

V prípade poškodenia sieťového prípojného vedenia prístroja sa musí vedenie vymeniť výrobcom alebo jeho zákazníckym zastúpením alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa zabránilo rizikám.

8. Čistenie, údržba a objednanie náhradných dielov

Nebezpečenstvo!

Pred všetkými údržbovými a čistiacimi prácami vytiahnite kábel zo siete.

8.1 Čistenie

- Stolná vŕtačka je do veľkej miery bezúdržbová. Udržujte prístroj v čistom stave. Pred všetkými čistiacimi a údržbovými prácami vytriahnite kábel zo siete. Na čistenie nepoužívajte žiadne silné rozpúšťadlá. Dbajte na to, aby sa do prístroja nedostali žiadne tekutiny. Po ukončení práce znovu namažte holé diely tukom. Najmä vŕtací stĺp, holé časti stojana a vŕtací stôl by sa mali pravidelne mazať. Na mazanie používajte bežne dostupný mazací tuk bez obsahu kyseliny.

Pozor: Čistiace utierky s obsahom olejov a tukov ako aj zvyšky obsahujúce olej a tuk nepatria do domového odpadu. Zlikvidujte ich v súlade so životným prostredím. Pravidelne čistite a kontrolujte vetracie otvory. Skladujte prístroj na suchom mieste. Ak sa prístroj poškodí, nepokúšajte sa ho opravovať svojpomocne. Prenehajte opravu odbornému elektrikárovi.

- Odporúčame, aby ste prístroj čistili priamo po každom použití.
- Čistite prístroj pravidelne pomocou vlhkej utierky a malého množstva tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky ani riedidlá; tieto prostriedky by mohli napadnúť umelohmotné diely prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda. Vniknutie vody do elektrického prístroja zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

8.2 Údržba

Vo vnútri prístroja sa nenachádzajú žiadne ďalšie diely vyžadujúce údržbu.

8.2.1. Výmena klinového remeňa (obr. 31-32)

Klinový remeň stĺpovej vŕtačky sa dá po opotrebovaní vymeniť. Prítom postupujte týmto spôsobom:

- Nechajte stroj bežať na voľnobehu a otáčky nastavte nastavovacou pákou otáčok (15) pomaly na minimum.
- Vypnite stroj a vytriahnite elektrickú zástrčku zo siete.
- Dajte nastavovaciu páku otáčok (15) na maximálne otáčky, týmto sa klinový remeň uvoľní.
- Uvoľnite skrutku (37) tak, aby ste mohli otvoriť kryt klinového remeňa (7).
- Pomaly otáčajte klinový remeň (39) od hnacej remenice (38), pričom ho na jednej strane hnacej remenice (38) potiahnete nahor a počas tohto ju pomaly otáčajte. Hnacia remenica (38) pozostáva z dvoch polovic, ktoré sú spolu stlačené pružinou. Ak klinový remeň

(39) nebude mať dostatočnú vôľu, aby sa dal stiahnuť, spodnú polovicu hnacej remenice (38) zatlačte trochu smerom nadol, aby ste klinový remeň (39) uvoľnili.

- Založte nový klinový remeň (39) okolo vario - kotúča (40). Založte ho na jednej strane hnacej remenice (38) do jej vodiacej drážky a tak s ňou otáčajte, aby sa klinový remeň (39) natiahol na hnaciu remenicu (38).
- Kryt klinového remeňa zatvorte a pripevnite skrutkou (37).

8.3 Objednávanie náhradných dielov a príslušenstva:

Pri objednávaní náhradných dielov je potrebné uviesť nasledovné údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Identifikačné číslo prístroja
- Číslo potrebného náhradného dielu

Aktuálne ceny a informácie nájdete na stránke www.isc-gmbh.info



Tip! Pre dobré výsledky práce odporúčame kvalitné príslušenstvo značky **kwb ! www.kwb.eu**
welcome@kwb.eu

9. Likvidácia a recyklácia

Prístroj sa nachádza v obale za účelom zabránenia poškodeniu pri transporte. Tento obal je vyrobený zo suroviny a tým pádom je ho možné znovu použiť alebo sa môže dať do zberu na recykláciu surovín. Prístroj a jeho príslušenstvo sa skladajú z rôznych materiálov, ako sú napr. kovy a plasty. Poškodené prístroje nepatria do domového odpadu. Prístroj by sa mal odovzdať k odbornej likvidácii na príslušnom zbernom mieste. Pokiaľ Vám nie je známe takéto zberné miesto, informujte sa prosím na miestnej samospráve.



Len pre krajiny EÚ

Neodstraňujte elektrické prístroje ako domový odpad!

Podľa Európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) a v súlade s národnými právnymi predpismi sa musia použité elektronické prístroje odovzdať do triedeného zberu a musí sa zabezpečiť ich špecifické spracovanie v súlade s ochranou životného prostredia (recyklácia).

Recyklačná alternatíva k výzve na spätné zaslanie výrobku:

Majiteľ elektrického prístroja je alternatívne namiesto spätnej zásielky povinný spolupracovať pri riadnej recyklácii prístroja v prípade vzdania sa jeho vlastníctva. Starý prístroj môže byť za týmto účelom taktiež prenechaný zbernému miestu, ktoré vykoná odstránenie v zmysle národného zákona o recyklácii a odpadovom hospodárstve. Netýka sa to dielov príslušenstva, priložených k starým prístrojom a pomocných prostriedkov bez elektronických komponentov.

Dodatočná tlač alebo iné reprodukovanie dokumentácie a sprievodných dokladov výrobkov, taktiež ich častí, je prípustná len s výslovným súhlasom spoločnosti iSC GmbH.

Technické zmeny vyhradené

Servisné informácie

Vo všetkých krajinách uvedených na záručnom liste máme kompetentných servisných partnerov, ktorých kontakty je možné prevziať zo záručného listu. Sú Vám k dispozícii pre akékoľvek servisné požiadavky ako opravy, objednávanie náhradných a opotrebovaných dielov alebo nákup spotrebných materiálov.

Je potrebné dbať na to, že v prípade tohto výrobku podliehajú nasledujúce diely bežnému pracovnému alebo prirodzenému opotrebeniu, resp. sú nasledujúce diely považované za spotrebný materiál.

Kategória	Príklad
Diely podliehajúce opotrebeniu*	Klinový remeň
Spotrebný materiál / spotrebné diely*	
Chýbajúce diely	

* nie je bezpodmienečne obsiahnuté v objeme dodávky!

V prípade nedostatkov alebo chýb Vás prosíme, aby ste príslušnú chybu nahlásili na adrese www.isc-gmbh.info. Prosím, dbajte na presný popis chyby a odpovedzte pritom v každom prípade na nasledujúce otázky:

- Fungoval prístroj predtým alebo bol od začiatku chybný?
- Všimli ste si niečo pred vyskytnutím poruchy (symptóm pred poruchou)?
- Aké chybné funkcie podľa Vás prístroj vykazuje (hlavný symptóm)?
Popíšte túto chybnú funkciu.

Záručný list

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
naše výrobky podliehajú prísnej kontrole kvality. V prípade, že nebude prístroj napriek tomu bezchybne fungovať, je nám to veľmi ľúto a prosíme Vás, aby ste sa obrátili na našu servisnú službu na adrese uvedenej na tomto záručnom liste. Radi Vám budeme k dispozícii taktiež telefonicky na uvedenom servisnom telefónnom čísle. Pre uplatnenie nárokov na záručné plnenie platia nasledujúce podmienky:

1. Tieto záručné podmienky sa týkajú výlučne štandardných spotrebiteľov, t.j. takých osôb, ktoré tento výrobok nechcú používať na účely v rámci svojich remeselníckych činností ani na iné samostatne zárobkové činnosti. Tieto záručné podmienky upravujú dodatočné záručné plnenia, ktoré nižšie uvedený výrobca poskytuje kupujúcim svojich nových prístrojov dodatočne k zákonnej záruke. Vaše zákonné nároky na záruku nie sú touto zárukou dotknuté. Naše záručné plnenie je pre Vás zadarmo.
2. Záručné plnenie sa vzťahuje výlučne len na nedostatky na Vami zakúpenom novom prístroji nižšie uvedeného výrobcu, ktoré sú spôsobené chybami materiálu alebo výrobnými chybami, a podľa nášho uváženia sa obmedzuje na odstránenie týchto nedostatkov na prístroji alebo výmenu prístroja. Prosím, dbajte na to, že naše prístroje neboli svojím určením konštruované na profesionálne, remeselnícke ani odborné použitie. Táto záručná zmluva sa preto neuzatvára, ak sa prístroj počas záručnej doby používal v profesionálnych, remeselníckych alebo priemyselných prevádzkach, alebo ak bol vystavený namáhaniu rovnocennému s takýmto použitím.
3. Z našej záruky sú vylúčené:
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené nedodržaním montážneho návodu alebo na základe neodpornej inštalácie, nedodržaním návodu na použitie (ako napr. pripojením na nesprávne sieťové napätie alebo druh prúdu) alebo nedodržaním pokynov pre údržbu a bezpečnostných pokynov alebo vystavením prístroja abnormálnym poveternostným podmienkam alebo nedostatočnou starostlivosťou a údržbou.
 - Škody na prístroji, ktoré boli spôsobené zneužívaním alebo nesprávnym používaním (ako napr. preťaženie prístroja alebo použitie neprípustných pracovných nástrojov alebo príslušenstva), vniknutím cudzích telies do prístroja (ako napr. piesok, kamene alebo prach, prepravné poškodenia), použitím násilia alebo cudzieho pôsobenia (napr. škody spôsobené pádom).
 - Škody na prístroji alebo na častiach prístroja, ktoré zodpovedajú príslušnému pracovnému, bežnému alebo inému prirodzenému opotrebeniu.
4. Doba záruky je 24 mesiacov a začína plynúť od dátumu zakúpenia prístroja. Nároky na záruku sa musia uplatniť pred koncom uplynutia záručnej doby do dvoch týždňov od zistenia nedostatku. Uplatnenie nárokov na záruku po uplynutí záručnej doby je vylúčené. Oprava alebo výmena prístroja nevedie k predĺženiu záručnej doby ani nedochádza na základe tohto plnenia ku vzniku novej záručnej doby pre prístroj ani pre akékoľvek inštalované náhradné diely. To platí taktiež pri použití miestneho servisu.
5. Pre uplatnenie Vášho nároku, prosím nahláste defektný prístroj na adrese: www.isc-gmbh.info. Prosíme, aby ste mali k dispozícii účtenku alebo iné doklady o zakúpení nového prístroja. Prístroje, ktoré budú zaslané bez príslušných dokladov alebo bez typového štítku, budú vylúčené zo záručného plnenia kvôli nedostatočnej možnosti identifikácie. Ak spadá defekt prístroja pod naše záručné plnenie, dostanete obratom naspäť opravený alebo nový prístroj.

Samozrejme Vám radi opravíme nedostatky na prístroji na Vaše náklady, ak tieto nedostatky nespádajú alebo už nespádajú do rozsahu záruky. Prosím, pošlite nám v takom prípade prístroj na našu servisnú adresu.

Ohľadne opotrebovaných, spotrebných a chýbajúcich dielov poukazujeme na obmedzenia tejto záruky podľa servisných informácií uvedených v tomto návode na obsluhu.

Konformitätserklärung

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообрзност согласно EУ-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

TE-BD 750 E Säulenbohrmaschine (Einhell)

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EC
- 2014/68/EU
- 90/396/EC_2009/142/EC
- 89/686/EC_96/58/EC
- 2011/65/EU
- 2006/42/EC
- Annex IV
Notified Body:
Notified Body No.:
Reg. No.:
- 2000/14/EC_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI
Noise: measured L_{WA} = dB (A); guaranteed L_{WA} = dB (A)
P = KW; L/O = cm
Notified Body:
- 2012/46/EU
Emission No.:

Standard references: EN 60204-1; EN 12717; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3

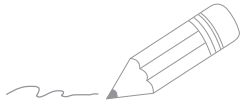
Landau/Isar, den 23.06.2017


Weichselgartner/General-Manager

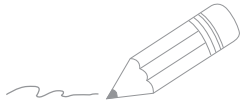

Dong/Product-Management

First CE: 17
Art.-No.: 42.507.15 I.-No.: 11016
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR013528
Documents registrar: Eric Page
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending downwards.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



EH 02/2018 (02)

